

### COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION

**Brussels, 15 October 2004** 

13439/04

LIMITE

FRONT 178 COMIX 612

**NOTE** 

from: the Presidency

to: Working Party on Frontiers/Mixed Committee (EU/Iceland and Norway)

No. prev. doc.: 12961/04 FRONT 173 COMIX 585

No. Cion prop.: 10331/04 FRONT 111 COMIX 392 (COM(2004) 391 final)

Subject: Draft Council Regulation establishing a Community Code on the rules

governing the movement of persons across borders

At its meeting on 23 September 2004, the Frontiers Working Party completed the first reading of the Commission proposal for a Council Regulation establishing a Community Code on the rules governing the movement of persons across borders, with the exception of Title III with regard to internal borders.

On the basis of the results of the first reading, the Presidency has drafted a revised version of the above-mentioned draft Council Regulation, as set out in the annex.

The text of the recitals will be examined once the discussion of the Articles is finalised.

#### **DRAFT**

#### **COUNCIL REGULATION**

### establishing a Community Code on the rules governing the movement of persons across borders

#### THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Articles 62(1) and (2)(a) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,<sup>1</sup>

Having regard to the Opinion of the European Parliament,<sup>2</sup>

#### Whereas:

- (1) Under Article 62(1) of the Treaty, the drafting of measures to ensure there are no checks on persons crossing internal borders forms part of the Union's objective of establishing an area without internal frontiers in which the free movement of persons is ensured, as set out in Article 14 of the Treaty.
- (2) In accordance with Article 61 of the Treaty, the creation of an area in which persons may move freely must be flanked by other measures. The common policy on the crossing of external borders, as provided for by Article 62(2) of the Treaty is such a measure.
- (3) The adoption of common measures on the crossing of internal borders by persons and checks at external borders must reflect the Schengen acquis incorporated in the European Union framework, and in particular the relevant provisions of the Convention implementing the Schengen Agreement of 14 June 1985<sup>3</sup> and the Common Manual.<sup>4</sup>
- (4) As regards checks at external borders, the establishment of a "common corpus" of legislation, particularly via consolidation and development of the acquis, is one of the fundamental components of the common policy on the management of the external borders, as defined in the Commission Communication of 7 May 2002 "Towards integrated management of the external borders of the Member States of the European

DG H I EB/cr 2

OJ C [...], [...], p. [...].

OJ C [...], [...], p. [...].
OJ L 230, 22.09.2000, p. 19.

<sup>&</sup>lt;sup>4</sup> OJ C 313, 16.12.2002, p. 97.

- Union". This objective was included in the "Plan for the management of the external borders of the Member States of the European Union", approved by the Council on 13 June 2002 and endorsed by the Seville European Council on 21 and 22 June 2002 and by the Thessaloniki European Council on 19 and 20 June 2003.
- (5) The definition of common rules on the movement of persons across borders neither calls into question nor affects the rights of free movement enjoyed by Union citizens and members of their families and by third-country nationals and members of their families who, under agreements between the Community and its Member States, on the one hand, and these countries, on the other, enjoy rights of free movement equivalent to those of Union citizens.
- (6) Border checks are in the interest not only of the States at whose external borders they are carried out but of all Member States which have abolished checks at their internal borders. They must help to combat illegal immigration and trafficking in human beings and to prevent any threat to the Member States' internal security, public policy, public health and international relations. The performance of border checks must be proportionate to these objectives.
- (7) Border checks comprise not only checks on persons at authorised crossing-points but also surveillance between these crossing-points. It is therefore necessary to lay down the conditions, criteria and detailed arrangements governing checks at crossing-points and surveillance.
- (8) Provision must be made for relaxing checks at external borders in the event of exceptional and unforeseen circumstances.
- (9) To reduce the waiting times of persons enjoying the Community right to free movement, who are usually subject only to an identity check, separate lanes should, where circumstances permit, be provided at external border crossing-points, identified by minimum uniform indications in all Member States. Separate lanes should be provided in international airports.
- (10) Member States must ensure that control procedures do not constitute a major barrier to trade and social and cultural interchange at external borders. To this end they should deploy appropriate numbers of staff and resources.
- (11) The Member States are to appoint the national service or services responsible for border-guard tasks in accordance with their national legislation. Where more than one service is responsible in the same Member State, there must be close and constant cooperation between them.
- (12) Operational cooperation and assistance between Member States in relation to border checks will be managed and coordinated by the "European Agency for the Management of Operational Cooperation at the External Borders of the Member States" established by Regulation (EC) No ... .<sup>6</sup>

13439/04 EB

EB/cr FN

<sup>&</sup>lt;sup>5</sup> COM(2002) 233 final.

<sup>&</sup>lt;sup>6</sup> OJ L [...], [...], p. [...].

- (13) With regard to the crossing of internal borders, checks should not be carried out or formalities imposed solely because such a border is crossed.
- (14) It must nevertheless be made clear that this Regulation is without prejudice to the checks carried out under general police powers and the security checks on persons identical to those carried out for national flights, to the possibilities for Member States to carry out exceptional checks on baggage in accordance with Council Regulation (EEC) No 3925/91 concerning the elimination of controls and formalities applicable to the cabin and hold baggage of persons taking an intra-Community flight and the baggage of persons making an intra-Community sea crossing,<sup>7</sup> and to national legislation on carrying travel or identity documents or the requirement that persons notify the authorities of their presence on the territory of the Member State in question.
- (15) A Member State should also have the possibility of temporarily reintroducing checks at its borders in the event of a serious threat to its public policy, internal security or public health. The conditions and procedures for doing so must be laid down, so as to guarantee the exceptional nature of the measure and the principle of proportionality.
- (16) In the event of an exceptionally serious threat to public policy, internal security or public health affecting one or more Member States, the Council must be in a position to decide immediately to reintroduce checks at all internal borders or at specific borders of all or several Member States. The scope and duration of the checks must be restricted to the bare minimum needed to respond to this threat.
- (17) In an area where persons may move freely, the reintroduction of checks on persons at internal borders must remain an exception and, consequently, the Member State using this measure must inform the other Member States and the Commission in detail of the reasons prompting it to introduce or extend the measure for more than 30 days, in order to engage in a debate and jointly to consider whether alternative measures might be possible. The information sent must be capable of being classified as confidential or secret. The Member State that invoked the safeguard clause must report to the other Member States, the European Parliament and the Commission once the checks have been lifted. The public must also be informed in an appropriate manner of the reintroduction of checks at internal borders and of the authorised crossing-points, save where this is precluded by the reasons for their reintroduction.
- (18) Provision must be made for a procedure enabling the Commission to adapt the detailed practical rules governing border checks.
- (19) The measures needed to implement this Regulation should be taken pursuant to Council Decision 1999/468/EC of 28 June 1999 laying down the procedures for the exercise of implementing powers conferred on the Commission.<sup>8</sup>

<sup>8</sup> OJ L 184, 17.9.1999, p. 23.

13439/04 EB/cr 4
DG H I EN

OJ L 374, 31.12.1991, p. 4. Regulation as amended by Parliament and Council Regulation (EC) No 1882/2003 (OJ L 284, 31.10.2003, p. 1).

- (20) Since the objectives of the proposed action, namely the establishment of rules applicable to the movement of persons across borders, directly affect the Community acquis on external and internal borders and cannot thus be achieved sufficiently by the Member States acting alone, the Community may adopt measures, in accordance with the principle of subsidiarity as set out in Article 5 of the Treaty. In accordance with the principle of proportionality, as set out in that Article, this Regulation does not go beyond what is necessary in order to achieve this objective.
- (21) This Regulation respects fundamental rights and observes the principles recognised in particular by the Charter of Fundamental Rights of the European Union. it will be implemented in accordance with the Member States' obligations as regards international protection and non-refoulement.
- This Regulation replaces the Common Manual and the provisions of the Convention implementing the Schengen Agreement of 14 June 1985 on the crossing of internal and external borders. The Schengen Executive Committee decisions of 22 December 1994 (SCH/Com-ex (94)17, rev. 4)<sup>9</sup> and 20 December 1995 (SCH/Com-ex (95) 20, rev. 2),<sup>10</sup> and Council Regulation (EC) No 790/2001 of 24 April 2001 reserving to the Council implementing powers with regard to certain detailed provisions and practical procedures for carrying out border checks and surveillance,<sup>11</sup> should also be repealed.
- (23) By way of derogation from Article 299 of the Treaty, the only territories of France and the Netherlands to which this Regulation applies are those in Europe. It does not affect the specific arrangements applied in Ceuta and Melilla, as defined in the Act of Accession of the Kingdom of Spain to the Convention implementing the Schengen Agreement of 14 June 1985. 12
- (24) In accordance with Articles 1 and 2 of the Protocol on the position of Denmark, annexed to the Treaty on European Union and the Treaty establishing the European Community, Denmark will not participate in the adoption of this Regulation and is not therefore bound by it or required to apply it. Given that this Regulation builds upon the Schengen acquis under the provisions of Title IV of the Treaty establishing the European Community, Denmark will decide within a period of six months after the Council has adopted this Regulation whether or not to implement it in its national law, as provided for in Article 5 of the Protocol.
- (25) As regards Iceland and Norway, this Regulation constitutes a development of provisions of the Schengen acquis within the meaning of the Agreement concluded by the Council of the European Union and the Republic of Iceland and the Kingdom of Norway concerning the association of those two States with the implementation, application and development of the Schengen acquis<sup>13</sup> which fall within the area referred to in Article 1, point B of Council Decision 1999/437/EC of 17 May 1999 on certain arrangements for the application of that Agreement.<sup>14</sup>

13439/04 EB/cr 5
DG H I EN

-

<sup>&</sup>lt;sup>9</sup> OJ L 239, 22.9.2000, p. 168.

OJ L 239, 22.9.2000, p. 133.

OJ L 116, 26.4.2001, p. 5.

OJ L 239, 22.9.2000, p. 69.

OJ L 176, 10.7.1999, p. 36.

OJ L 176, 10.7.1999, p. 31.

- (26)This Regulation constitutes a development of the provisions of the Schengen acquis in which the United Kingdom is not participating, in accordance with Council Decision 2000/365/EC of 29 May 2000 on the request by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to take part in some of the provisions of the Schengen acquis.<sup>15</sup> The United Kingdom is therefore not taking part in the adoption of this Regulation and is not bound by it or subject to its application.
- (27)This Regulation constitutes a development of the provisions of the Schengen acquis in which Ireland does not take part, in accordance with Council Decision 2002/192/EC of 28 February 2002 concerning Ireland's request to take part in some of the provisions of the Schengen acquis. 16 Ireland is therefore not taking part in the adoption of the Regulation and is not bound by it or subject to its application.
- (28)This Regulation constitutes an act building on the Schengen acquis or otherwise related to it within the meaning of Article 3 of the 2003 Act of Accession, except for Title III, Article 5(4) and those provisions of Title II and its annexes referring to the Schengen information System, for which the provisions of Article 3(2) of the 2003 Act of Accession apply,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

#### TITLE I **GENERAL PROVISIONS**

Article 1 **Object** 

This Regulation establishes rules governing the movement of persons across external and internal borders of the Member States of the European Union.

#### Article 2 **Definitions**

For the purposes of this Regulation the following definitions shall apply:

- 1) "internal borders" means:
- the common land borders, including river borders, of the Member States; a)
- the airports of the Member States for internal flights; b)

13439/04 EB/cr DG H I

<sup>15</sup> OJ L 131, 1.6.2000, p. 43.

OJ L 64, 7.3.2002, p. 20.

- c) sea, river and lake ports of the Member States for regular ferry connections
- 2) "external borders" means the Member States' land, river and sea borders and their airports, sea ports and lake ports, provided that they are not internal borders;
- 3) "internal flight" means any flight exclusively to or from the territories of the Member States and not landing in the territory of a third State;
- 4) "regular ferry connection" means any ferry connection between the same two or more ports situated in the territory of the Member States, not calling at any ports outside the territory of the Member States and consisting of the transport of passengers and vehicles according to a published timetable;
- 5) "third-country national" means any person who is not a Union citizen within the meaning of Article 17(1) of the Treaty;
- 6) "third-country national for whom an alert has been issued for the purposes of refusing entry" means any third-country national for whom an alert has been issued for the purposes of refusing entry in the Schengen Information System in accordance with Article 96 of the Schengen Convention;
- 7) "persons enjoying the Community right of free movement" means:
- a) Union citizens within the meaning of Article 17(1) of the Treaty, and third-country nationals who are members of the family of a Union citizen exercising his or her right to free movement to whom Directive 2004/38/EC<sup>17</sup> of 29 April 2004 applies,
- b) third-country nationals and their family members, whatever their nationality, who, under agreements between the Community and its Member States, on the one hand, and these countries, on the other, enjoy rights of free movement equivalent to those of citizens of the Union;
- 8) "border crossing-point" means any crossing-point authorised by the competent authorities for crossing external borders;
- 9) "border control" means a check carried out at a border in response exclusively to an intention to cross or the act of crossing that border, regardless of any other consideration. It covers:
- a) checks carried out at authorised border crossing-points, in accordance with and for the purposes of this Regulation, to ensure that persons, their vehicles and the objects in their possession may be authorised to enter and stay on the territory of the Member States or authorised to leave it;
- b) surveillance of external borders outside authorised border crossing-points and fixed hours, in accordance with and for the purposes of this Regulation;

-

13439/04 EB/cr 7
DG H I EN

OJ L 158, 30.4.2004, p. 77.

- 10) "border guard" means any public official assigned to a border crossing point or along the external border or the immediate vicinity of that border who is responsible, in accordance with the national legislation of each Member State, for carrying out border control tasks;
- 11) "local border traffic" means the specific rules on the crossing of external borders by persons resident in border areas, as defined in Regulation (EC) No ... on the establishment of a regime of local border traffic at the external land borders of the Member States;<sup>18</sup>
- 12) "carrier" means any natural or legal person whose occupation it is to provide cross-border passenger transport by air, sea or land;
- 13) "residence permit" means any authorisation issued by the authorities of a Member State allowing a third-country national to stay legally on its territory, namely:
- a) all residence permits issued by the Member States according to the uniform format laid down by Regulation (EC) No 1030/2002;
- b) all other documents referred to in Annex ... to this Regulation;
- 14) "cruise ship" means a ship which follows a given itinerary in accordance with a predetermined programme, whose passengers take part in a collective programme of tourist activities in the various ports and which normally neither takes passengers on nor allows passengers to disembark during the voyage nor load or discharge any cargo;
- 15) "pleasure boating" means the use of pleasure boats equipped with sails and/or an engine for private use which are used for sporting or tourism purposes;
- 16) "coastal fisheries" means fishing carried out with the aid of vessels which return every day or after a few days to a port situated in the territory of a Member State without calling at a port situated in a third State.

### Article 3 Scope

This Regulation shall apply to any person crossing the internal or external borders of Member States, without prejudice to:

- a) the rights of persons enjoying the Community right of free movement;
- b) the rights of refugees and persons requesting international protection, in particular as regards non-refoulement.

13439/04 EB/cr DG H I

<sup>8</sup> OJ L [...], [...], p. [...].

#### TITLE II External borders

#### Chapter I Crossing of external borders and conditions for entry

### Article 4 Crossing external borders

1. External borders may be crossed only at border crossing-points and during the fixed opening hours. The opening hours must be clearly indicated at border posts which are not open 24 hours a day.

Specific crossing-points reserved for residents of border areas may be provided for under the regime of local border traffic. This shall be clearly indicated at those crossing points.

The list of border crossing-points is set out in Annex I.

- 2. By way of derogation from paragraph 1, exceptions to the obligation to cross external borders only at border crossing-points and during fixed opening hours may be allowed:
  - a) under the regime of local border traffic;
  - b) in connection with pleasure boating or coastal fishing;
  - c) for seamen going ashore to stay in the area of the port where their ships call or in the adjacent municipalities;
  - d) for individuals or groups of persons, where there is a requirement of a special nature, provided that they are in possession of the permits required by national legislation and that it does not conflict with the interests of public policy and the internal security of the Member States. Such a permit may be issued only if the person requesting it produces the necessary documents when crossing the border;
  - e) for persons or groups of persons who, due to an unforeseen emergency situation affecting their health, require urgent medical treatment or immediate transfer to a hospital, regardless of whether they fulfil entry requirements.
- 3. Without prejudice to the exceptions provided for in paragraph 2 or to their international protection obligations, the Member States shall introduce penalties, in accordance with their national law, for the unauthorised crossing of external borders at places other than crossing points or at times other than the fixed opening hours. These penalties must be effective, proportionate and dissuasive.

13439/04 EB/cr S

### Article 5 Entry conditions for third-country nationals

- 1. For stays not exceeding 90 days per six-month period, third-country nationals may be granted entry into the territory of the Member States provided they fulfil the following conditions:
  - a) they possess a valid travel document or documents authorising them to cross the border;
  - b) they are in possession of a valid visa if required;
  - c) they possess documents justifying the purpose and conditions of the intended stay, including, if required, travel medical insurance, and they have sufficient means of subsistence, both for the period of the intended stay and for the return to their country of origin or transit to a third State into which they are certain to be admitted, or are in a position to acquire such means lawfully;
  - d) they are not persons for whom an alert has been issued for the purposes of refusing entry
  - e) they are not considered to be a threat to public policy, internal security, public health or the international relations of any of the Member States and no alert is issued in Member States' national data bases.
- 2. It is for the third-country national to provide on request the documents justifying the reason for his application to enter the territory
  - A non-exhaustive list of supporting documents used to verify fulfilment of the conditions set out in paragraph 1 is included in Annex II.
- 3. Means of subsistence shall be assessed in accordance with the duration and the purpose of the stay and by reference to average prices for board and lodging. The reference amounts set by the Member States are shown in Annex III.
- 4. Third-country nationals holding a valid residence permit issued by a Member State shall be exempt from the visa requirement for entering the territory of the other Member States.
- 5. By way of derogation from paragraph 1:
  - a) third-country nationals who do not fulfil the conditions referred to in paragraph 1, points b) and c), but hold, in addition to a valid travel document, a residence permit or a re-entry visa issued by one of the Member States or, where required, both documents, shall be authorised entry to the territories of the other Member States for transit purposes so that they may reach the territory of the Member State which issued the residence permit or re-entry visa, unless their names are on the national list of alerts of the Member State whose external borders they are seeking to cross and the alert is accompanied by instructions as to refusal of entry or transit.

13439/04 EB/cr 10 DG H I EN

- b) If a third-country national who does not fulfil the conditions for entry given in paragraph 1 invokes the provisions of Article 11(1) and requests entry and transit by the external border of a Member State other than the one which has agreed, exceptionally, to allow him to reside there, he must be refused entry and allowed to present himself at the external border of the latter Member State, for the purpose of entering its territory.
- 6. Where third-country nationals subject to the visa requirement pursuant to Regulation No 539/2001<sup>19</sup> present themselves at the border without such a visa, they shall be refused entry, in conformity with Article 11, unless they fulfil the conditions laid down in Article 1(2) of Regulation (EC) No 415/2003.<sup>20</sup>

If these conditions are fulfilled, a visa may be issued at the border in accordance with the above Regulation; visas issued at the border must be recorded on a list.

If it is not possible to affix a visa in the document, it must, exceptionally, be affixed on a separate sheet inserted in the document. In such a case, the uniform format for forms for affixing the visa, laid down by Regulation (EC) No 333/2002,<sup>21</sup> must be used.

# Chapter II Control of external borders and refusal of entry

### Article 6 Checks on persons at border crossing-points

- 1. Cross-border movement at external borders shall be subject to checks by the national border guards. Checks shall be carried out in accordance with paragraphs 2 and 3.
- 2. All persons shall undergo a minimum check in order to establish their identities on the basis of the production or presentation of their travel documents. Such minimum check consists of a rapid and straightforward verification of the validity of the document authorising the holder to cross the border and of the presence of signs of falsification or counterfeiting.
- 3. On entry and exit, third-country nationals shall be subject to a thorough check.

Thorough checks shall comprise:

a) the verification of travel documents and the other conditions governing entry and residence laid down in Article 5(1) and, where applicable, documents authorising residence and the pursuit of a professional activity;

13439/04

EB/cr 11
DG H I **EN** 

OJ L 81, 21.3.2001, p.1. Last amended by Regulation No 453/2003, OJ L 69, 13.3.2003, p.10.

OJ L 64, 7.3.2003, p. 1.

OJ L 53, 23.2.2002, p. 4.

b) the detection and prevention of threats to the internal security, public policy and public health of the Member States, and the recording of offences, particularly through direct consultation of reports on persons and objects included in the Schengen Information System (SIS) and in national data files.

The checks shall also cover the vehicles and objects in the possession of the persons crossing the border

4. Detailed rules governing the checks are laid down in Annex IV.

### Article 7 Relaxation of checks

- 1. Checks at land and sea borders may be relaxed as a result of exceptional and unforeseen circumstances requiring immediate measures to be taken.
- 2. If the checks provided for by Article 6 cannot be carried out systematically by reason of exceptional and unforeseen circumstances as referred to in paragraph 1, priorities must be set.
- 3. Detailed rules governing the relaxation of checks and the priority criteria are laid down in Annex V.
- 4. The relevant Member State shall inform the other Member States and the Commission at the earliest possible opportunity of the measures taken in accordance with paragraphs 1 and 2.
- 5. Even in the event of checks being relaxed, the officially locally responsible shall stamp the travel documents of third country nationals both on entry and exit, in accordance with Article 9.

### Article 8 Separate lanes and information on signs

1. Member States shall provide separate lanes at authorised air border crossing-points in order t carry out the necessary border checks on persons entering their territory, in accordance with Article 6. Such lanes shall be differentiated by means of the signs referred to in paragraph 2.

The establishment of separate lanes shall be optional at Member States' authorised maritime and land border crossing points and at borders between Member States not applying Article 18 at their common borders. The signs referred to in paragraph 2 shall be used if Member States provide separate lanes at these borders.

13439/04 EB/cr 12 DG H I F.N

- 2. The minimum indications on signs, which may be electronic displays, shall be as follows:
  - a) for lanes to be used solely by persons enjoying the Community right of free movement: the emblem of the European Union with the letters "EU", "EEA" and "CH" within the circle of stars and the word "CITIZENS" beneath the circle of stars, as shown in Annex VI, part A,
  - b) for lanes intended for the other categories of third country nationals, but which may also be used by those who enjoy the Community right to free movement: the words "ALL PASSPORTS", as shown in Annex VI, part B.

The indications on the signs mentioned above may be displayed in such language or languages as each Member State considers appropriate.3. At land and seaport border crossing-points, Member States may separate vehicle traffic into different lanes for light and heavy vehicles and buses by using signs as shown in Annex VI, Part C.

Member States may vary the indications on these signs where appropriate in the light of local circumstances.

- 4. In the event of a temporary imbalance in traffic flows at a particular border crossing point, the rules relating to the use of the different lanes may be waived by the competent authorities for the time necessary to eliminate such imbalance.
- 5. The adaptation of existing signs to the provisions of paragraphs 1, 2 and 3 shall be completed by 31 May 2009. Where Member States replace existing signs or put up new ones before that date, they must respect the minimum indications provided for in those paragraphs.

### Article 9 Stamping of the travel documents of third-country nationals

- 1. The travel documents of third-country nationals shall be systematically stamped on entry and exit. In particular an entry or exit stamp shall be affixed to:
  - a) the documents, bearing a valid visa, enabling third-country nationals to cross the border;
  - b) the documents enabling third-country nationals to whom a visa is issued at the border by a Member State to cross the border;
  - c) the documents enabling third-country nationals not subject to a visa requirement to cross the border.

13439/04 EB/cr 13
DG H I

- 2. No entry or exit stamp shall be affixed:
  - a) to the travel documents of third-country nationals enjoying the Community right of free movement. Entry or exit stamp shall not be affixed to the travel document of third country nationals, members of the family of EU citizens, of nationals of the countries of the European Economic Area or of nationals of the Swiss Confederation, provided that they present a residence card issued by a Member State or by one of these third States;
  - b) to the travel documents of seamen who are present within the territory of a Member State only when their ship puts in and in the area of the port of call;
  - c) to pilots' licences or the certificates of aircraft crew members;
  - d) on the travel documents of the beneficiaries of bilateral agreements on local border traffic that do not provide for the stamping of these documents;
  - e) in the case of persons not normally subject to any check (for example Heads of State and dignitaries whose arrival has been officially announced in advance through diplomatic channels);
  - f) to documents enabling nationals of Andorra, Monaco and San Marino to cross the border. Exceptionally, at the request of a third-country national, insertion of an entry or exit stamp may be dispensed with if insertion might cause serious difficulties for that person. In that case, entry or exit must be recorded on a separate sheet indicating the name and passport number..]
- 4. The practical arrangements for stamping are set out in Annex VII.

### Article 10 Surveillance between border crossing-points

- 1. The competent authorities shall use fixed or mobile units to carry out external border surveillance:
  - a) between authorised crossing-points; and
  - b) at border crossing-points outside normal opening hours.

This surveillance shall be carried out in such a way as to discourage people from circumventing the checks at crossing-points.

2. The main purpose of surveillance of external borders at places other than border crossing-points and surveillance of these crossing-points outside opening hours shall be to prevent unauthorised border crossings, to counter cross-border criminality and to apply or to take measures against persons who have crossed the border illegally.

13439/04 EB/cr 14

- 3. Surveillance between authorised crossing-points shall be carried out by personnel whose numbers and methods shall be adapted to the practical situation. It shall involve frequent and sudden changes to surveillance periods, so that unauthorised border crossings will be an ongoing risk.
- 4. Surveillance shall be carried out by fixed or mobile units which perform their duties by patrolling or stationing themselves at places known or perceived to be sensitive, the aim of such surveillance being to apprehend individuals crossing the border illegally. Surveillance may also be carried out by technical means, including electronic means.
- 5. The means and method of surveillance are selected in the light of operational conditions and, in particular, of the type and nature of the border.6. Detailed rules governing surveillance shall be adopted in accordance with the procedure provided for by Article 30(2).

### Article 11 Refusal of entry

- 1. A third-country national who does not fulfil all the entry conditions laid down in Article 5(1) and does not belong to the categories of persons referred to in Article 5(5) and 5(6) shall be refused entry to the territories of the Member States unless a Member State considers it necessary to derogate from that principle on humanitarian grounds, on grounds of national interest or because of international obligations. In such cases authorisation to enter and stay shall be restricted to the territory of the Member State concerned, which shall inform the other Member States accordingly. These rules shall not preclude the application of special provisions concerning the right of asylum and to international protection or the issue of long-stay visas.
- 2. Entry shall be refused by a substantiated decision taken by the authority empowered to do so by national law, which shall state the procedures for appeal; it shall take effect immediately or, where appropriate, on expiry of the time limit laid down by national law.
  - The standard form for refusal of entry is given in Annex VIII, Part B. The third-country national concerned must acknowledge receipt of the decision to refuse entry by means of that form.
- 3. The border guards shall ensure that a third-country national refused entry does not enter the territory of the Member State concerned or, if he has already entered it, leaves immediately.
- 4. Detailed rules governing refusal of entry are given in Annex VIII, Part A.

13439/04 EB/cr 15

# Chapter III Resources for border controls and cooperation between Member States

### Article 12 Resources for border controls

Member States shall deploy appropriate staff and resources in sufficient numbers to carry out checks at the external borders, in accordance with Articles 6 to 11, in such a way as to ensure a high level of checks at their external borders.

### Article 13 Implementation of controls

1. The border controls provided for by Articles 6 to 11 of this Regulation shall be carried out by the services of the Member States responsible for border guard duties in accordance with the provisions of this Regulation and with national law.

When carrying out these duties, the powers to instigate criminal proceedings conferred on the border guards by national law and falling outside the scope of this Regulation shall remain unaffected.

Member States shall ensure that the personnel carrying out border guard duties are composed of specialised and properly trained professionals.

- 2. Measures taken in the performance of border guard duties shall be carried out in proportion to the objectives pursued by such measures.
- 3. The list of national services responsible for border guard duties under the national law of each Member State is given in Annex IX.
- 4. To control borders effectively, the Member States shall ensure close, permanent cooperation between all national services responsible for border guard duties.

### Article 14 Cooperation between Member States

- 1. The Member States shall assist each other and shall maintain constant, close cooperation with a view to the effective implementation of border control, in accordance with Articles 6 to 13 of this Regulation.
- 2. Operational cooperation between Member States shall be managed and coordinated in conformity with Regulation No .../2004 establishing a European Agency for the

13439/04 EB/cr 16
DG H I EN

- Management of Operational Cooperation at the External Borders of the Member States of the European Union<sup>22</sup>.
- 3. Without prejudice to the competencies of the Agency referred to in paragraph 2, Member States may strengthen cooperation between them by exchanging liaison officers, provided that such cooperation complements the activity of the Agency and does not jeopardise its functioning or the attainment of its objectives.
- 4. Member States shall promote standard training on the rules to be applied when carrying out border control duties. In this regard, account shall be taken of the common core curriculum and of the common training developed by the Agency referred to in paragraph 2.

### Article 15 Joint controls

- 1. Member States which do not apply Article 18 to their common land borders may, up to the date of application of this Article, jointly control those common borders, without prejudice to Articles 6 to 11.
  - To this end, Member States may conclude bilateral arrangements between themselves.
- 2. Member States shall inform the Commission of arrangements concluded in accordance with paragraph 1.

#### **Chapter IV**

#### Special detailed rules for border checks and specific procedures

#### Article 16

Special detailed rules for different types of border and the different means of transport used for crossing the Member States' external borders

Special detailed rules such as those provided for by Annex X shall be determined for different types of border and the different means of transport used for crossing the Member States' external borders:

- a) land borders (road and rail);
- b) air borders (airports, aerodromes, private flights);
- c) maritime borders and inland waterway navigation.

22 OJ L ...

13439/04 EB/cr 17
DG H I EFN

#### Article 17 Special rules for controls on certain categories of persons

- 1. Special arrangements such as those provided for by Annex XI shall be determined for certain categories of persons:
  - pilots of aircraft and other crew members; a)
  - b) seamen;
  - holders of diplomatic, official or service passports and members of c) international organisations;
  - d) border workers;
  - e) minors.
- 2. The model cards issued by the Member States' Ministries of Foreign Affairs to accredited members of diplomatic missions and consular representations and members of their families are given in Annex XII.

#### TITLE III INTERNAL BORDERS

#### Chapter I Abolition of controls at internal frontiers

#### Article 18 Crossing internal borders

Internal borders may be crossed at any point without a border check on persons, irrespective of their nationality, being carried out.

#### Article 19 Checks within the territory

The abolition of border checks at the internal borders shall not affect:

the exercise of police powers by the competent authorities under the legislation of a) each Member State, if the checks at the internal border, in a hinterland area adjacent to the border or in defined border areas are carried out under conditions and for purposes identical to those applying to the territory as a whole, particularly as regards their frequency and intensity;

13439/04 EB/cr 18 DG H I

- b) security checks on persons carried out at ports and airports by the competent authorities under the legislation of each Member State, by port or airport officials or carriers, provided that such checks are also carried out on persons travelling within a Member State;
- c) the possibility for a Member State to provide by legislation for an obligation to hold or carry papers and documents;
- d) the obligation on third-country nationals to report their presence on the territory of any Member State pursuant to Article 22 of the Schengen Convention.

## Chapter II Safeguard clause

#### Article 20 Reintroduction of checks at internal borders by a Member State

- 1. A Member State may reintroduce border checks at its internal borders for a limited period of no more than 30 days in the event of a serious threat to public policy, public health or internal security, in accordance with the procedure laid down in Article 21 or, in an emergency, with that laid down in Article 22. The scope and duration of the checks may not exceed what is strictly necessary to respond to the serious threat.
- 2. If the threat to public policy, internal security or public health persists beyond 30 days, the Member State may maintain border checks on the same grounds as those referred to in paragraph 1 and, taking into account any new elements, for renewable periods of up to 30 days, in accordance with the procedure laid down in Article 23.

### Article 21 Procedure in case of foreseeable events

- 1. If a Member State is planning to reintroduce checks at internal borders under Article 20(1), it shall immediately notify the other Member States and the Commission accordingly, supplying the following information:
  - a) the reasons for the proposed decision, detailing the events that constitute a serious threat to public policy, internal security or public health;
  - b) the scope of the proposed decision, specifying the borders at which checks are to be reintroduced;
  - c) the names of the authorised crossing-points;
  - d) the date and duration of the proposed decision;

13439/04 EB/cr 19

- where appropriate, the measures to be taken by the other Member States. e)
- 2. Following the notification from the Member State concerned, and in view of the consultation provided for in paragraph 3, the Commission shall issue an opinion.
- 3. The information provided for by paragraph 1, as well as the opinion provided for by paragraph 2, shall be the subject of consultations between the requesting State, the other Member States within the Council and the Commission, with a view to organising, where appropriate, mutual cooperation between the Member States and to examining the proportionality of the measures to the event giving rise to the reintroduction of checks and the threats to public policy, internal security or public health.

The consultation mentioned above shall take place at least fifteen days before the date planned for the reintroduction of checks.

4. Checks may only be reintroduced after the consultations referred to in paragraph 3.

#### Article 22 Emergency procedure

- If considerations of public policy, internal security or public health in a State demand 1 emergency action, the Member State concerned may immediately reintroduce checks at internal borders.
- 2 The requesting State shall notify the other Member States and the Commission accordingly, without delay, supplying the information referred to in Article 21(1) and giving the reasons that justify the use of the emergency procedure.

#### Article 23 Procedure for prolonging checks at internal borders

- 1. Checks at internal borders may only be prolonged under the provisions of Article 20(2) after consulting the other Member States in the Council and the Commission.
- 2. The requesting Member State shall supply the other Member States and the Commission with all relevant information on the reasons for prolonging the checks at internal borders.

The provisions of Article 21(2) shall apply.

#### Article 24

Joint reintroduction of checks at internal borders because of a cross-border terrorist threat

1. In the event of an exceptionally serious threat to public policy, internal security or public health affecting several Member States, for example in the event of a cross-border terrorist threat, the Council, acting on a proposal by the Commission, may decide by qualified majority to reintroduce checks immediately at all internal borders or at particular borders of all or several Member States. The scope and

13439/04 EB/cr 20 DG H I EN

- duration of these checks may not exceed what is strictly necessary for responding to the exceptional seriousness of the threat.
- 2. The Council, acting on a proposal by the Commission, shall decide by qualified majority to lift these exceptional measures as soon as the exceptionally serious threat has ceased to exist.
- 3. The European Parliament shall be informed of the measures taken under paragraphs 1 and 2 without delay.
- 4. This Article shall not preclude an immediate and concomitant decision taken by a Member State under Article 22.

### Article 25 Arrangements for checks where the safeguard clause applies

Where checks at internal borders are reintroduced, the relevant provisions of Title II shall apply.

### Article 26 Report on the reintroduction of checks at internal borders

The Member State which has reintroduced checks at internal borders under Article 20 shall confirm the date on which these controls are lifted and, at the same time or soon afterwards, present a report to the European Parliament, the Council and the Commission on the reintroduction of checks at internal borders.

### Article 27 Informing the public

If the reasons for the application of the safeguard clause allow, the Member State(s) reintroducing checks at internal borders shall inform the public in an appropriate manner about the reintroduction of checks and the authorised crossing-points.

### Article 28 Confidentiality

At the request of the Member State concerned, the other Member States, the European Parliament and the Commission shall respect the confidentiality of information supplied in connection with the reintroduction and prolongation of checks and the report drawn up under Article 26.

13439/04 EB/cr 21

#### TITLE IV FINAL PROVISIONS

#### Article 29 Amendments to the Annexes

Annexes I to XII shall be amended in accordance with the procedure provided for in Article 30(2).

#### Article 30 Committee

- 1. The Commission shall be assisted by a committee.
- 2. Where reference is made to this paragraph, Articles 5 and 7 of Decision 1999/468/EC shall apply.

The period laid down in Article 5(6) of Decision 1999/468/EC shall be set at two months.

3. The committee shall adopt its rules of procedure.

#### Article 31 *Non-application to certain territories*

- 1. This Regulation shall not apply to the non-European territories of France and the Netherlands
- 2. The provisions of this Regulation shall not adversely affect the special rules applying to the cities of Ceuta and Melilla, as defined in the Final Act of the Agreement on the Accession of Spain to the Convention implementing the Schengen Agreement of 14 June 1985.<sup>23</sup>

#### Article 32 Notification of information by the Member States

Within ten working days of the entry into force of this Regulation, the Member States shall notify the Commission of national provisions relating to Article 19(c) and (d). Subsequent changes to these provisions shall be notified within five working days.

The information notified by the Member States shall be published in the Official Journal of the European Union, C Series.

23 OJ L 239, 22.9.2000, p. 73.

13439/04 EB/cr DG H I

#### Article 33 Report on the application of Title III

The Commission shall submit to the European Parliament and the Council, no later than three years after the entry into force of this Regulation, a report on the application of Title III.

The Commission shall pay particular attention to any difficulties arising from the reintroduction of checks at internal borders. Where appropriate, it shall present proposals aimed at resolving such difficulties.

#### Article 34 Deletions and repeals

- 1. Articles 2 to 8 of the Convention implementing the Schengen Agreement of 14 June 1985 shall be deleted with effect from ... [date of entry into operation of this Regulation].
- 2. The following are repealed with effect from the same date:
  - the Common Manual, including its annexes;
  - the decisions of the Schengen Executive Committee of 22 December 1994 (SCH/Com-ex (94)17, rev. 4) and 20 December 1995 (SCH/Com-ex (95) 20, rev. 2);

13439/04 EB/cr DG H I

- Annex 7 to the Common Consular Instructions;
- Regulation (EC) No 790/2001.

References to the Articles deleted and instruments repealed shall be construed as references to this Regulation and should be read in accordance with the correlation table in Annex XIII.

Article 35
Entry into force

This Regulation shall enter into force on the 20th day following that of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

It shall be applicable from ... [six months after entry into force].

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States, in accordance with the Treaty establishing the European Community.

Done at Brussels,

For the Council
The President
[...]

13439/04 EB/cr 24

### ANNEX I Authorised border crossing-points

#### **BELGIUM**

#### Air borders

- Brussels National Airport (Zaventem)
- Oostende
- Deurne
- Bierset
- Gosselies
- Wevelgem (aerodrome)

#### Sea borders

- Antwerpen
- Oostende
- Zeebrugge
- Nieuwpoort
- Gent
- Blankenberge

#### Land border

Eurostar (Channel Tunnel)

Station Brussel-Zuid/Gare de Bruxelles-Midi

#### **CZECH REPUBLIC**

#### CZECH REPUBLIC - POLAND

#### Land borders

- 1. Bartultovice – Trzebina
- 2. Bílý Potok – Paczków
- 3. Bohumín – Chałupki
- 4. Bohumín – Chałupki (railway)
- 5. Bukovec – Jasnowice
- 6. Český Těšín – Cieszyn
- 7. Český Těšín – Cieszyn (railway)
- 8. Chotěbuz – Cieszyn
- 9. Dolní Lipka – Boboszów
- Dolní Marklovice Marklowice Górne 10.
- Frýdlant v Čechách Zawidów (railway) 11.
- 12. Habartice – Zawidów
- 13. Harrachov – Jakuszyce
- 14. Horní Lištná – Leszna Górna
- 15. Hrádek nad Nisou – Porajów
- 16. Královec – Lubawka
- 17. Královec – Lubawka (railway)
- 18. Krnov – Pietrowice
- 19. Kunratice – Bogatynia
- 20. Lichkov – Międzylesie (railway)
- 21. Meziměstí – Mieroszów (railway)
- 22. Mikulovice – Głuchołazy
- 23. Mikulovice – Głuchołazy (railway)

13439/04 EB/cr 26 DG H I EN

- 24. Náchod – Kudowa Słone
- 25. Nové Město p. Smrkem – Czerniawa Zdrój
- 26. Osoblaha – Pomorzowiczki
- 27. Otovice – Tłumaczów
- 28. Petrovice u Karviné – Zebrzydowice (railway)
- 29. Pomezní Boudy – Przełęcz Okraj
- Srbská Miloszów 30.
- 31. Starostín – Golińsk
- 32. Sudice – Pietraszyn
- 33. Závada – Golkowice
- 34. Zlaté Hory – Konradów

Local border traffic (\*) and tourist crossing points (\*\*)

- Andělka Lutogniewice\*\* 1.
- 2. Bartošovice v Orlických horách – Niemojów\*/\*\*
- 3. Bernartice – Dziewiętlice\*
- 4. Beskydek – Beskidek\*
- 5. Bílá Voda – Złoty Stok\*
- 6. Božanov – Radków\*\*
- 7. Česká Čermná – Brzozowice\*\*
- Chomýž Chomiąża\* 8.
- 9. Chuchelná - Borucin\*
- 10. Chuchelná – Krzanowice\*
- 11. Harrachov - Polana Jakuszycka\*\*
- 12. Hat' - Rudyszwałd\*
- Hať Tworków\* 13.
- 14. Hněvošice – Ściborzyce Wielkie\*
- Horní Morava Jodłów\*\* 15.

13439/04 EB/cr DG H I EN

- 16. Hrčava Jaworzynka\*/\*\*
- 17. Janovičky Głuszyca Górna\*\*
- 18. Karviná Ráj II Kaczyce Górne\*
- 19. Kojkovice Puńców\*
- 20. Kopytov Olza\*
- 21. Linhartovy Lenarcice\*
- 22. Luční bouda Równia pod Śnieżką\*\*
- 23. Luční bouda Śląski Dom\*\*
- 24. Machovská Lhota Ostra Góra\*\*
- 25. Malá Čermná Czermna\*
- 26. Malý Stožek Stożek\*
- 27. Masarykova chata Zieleniec\*\*
- 28. Mladkov (Petrovičky) Kamieńczyk\*\*
- 29. Nýdek Wielka Czantorja\*\*
- 30. Olešnice v Orlických horách (Čihalka) Duszniki Zdrój\*\*
- 31. Opava Pilszcz\*
- 32. Orlické Záhoří Mostowice\*
- 33. Petříkovice Okreszyn\*\*
- 34. Píšť Bolesław\*
- 35. Píšť Owsiszcze\*
- 36. Rohov Ściborzyce Wielkie\*
- 37. Šilheřovice Chałupki\*
- 38. Smrk Stóg Izerski\*\*
- 39. Soví sedlo (Jelenka) Sowia Przełęcz\*\*
- 40. Špindleruv mlýn Przesieka\*\*
- 41. Staré Město Nowa Morawa\*/\*\*
- 42. Strahovice Krzanowice\*

13439/04 EB/cr 28 DG H I **EN** 

- 43. Travná – Lutynia\*/\*\*
- 44. Třebom – Gródczanki\*
- 45. Třebom – Kietrz\*
- Úvalno Branice\* 46.
- 47. Vávrovice - Wiechowice\*
- 48. Velké Kunětice –Sławniowice\*
- Velký Stožec Stožek\*\* 49.
- 50. Věřňovice – Gorzyczki\*
- 51. Věřňovice – Łaziska\*
- 52. Vidnava – Kałków\*
- Vosecká bouda (Tvarožník) Szrenica\*\* 53.
- 54. Vrchol Kralického Sněžníku – Snieznik\*\*
- Žacléř Niedomirów\*\* 55.
- Zdoňov Łączna\*\* 56.
- 57. Zlaté Hory – Jarnołtówek\*\*

#### CZECH REPUBLIC - SLOVAKIA

#### Land borders

- 1. Bílá – Klokočov
- 2. Bílá-Bumbálka – Makov
- 3. Břeclav (motorway) – Brodské (motorway)
- 4. Březová – Nová Bošáca
- 5. Brumov-Bylnice – Horné Srnie
- 6. Hodonín – Holíč
- 7. Hodonín – Holíč (railway)
- 8. Horní Lideč – Lúky pod Makytou (railway)
- 9. Lanžhot – Brodské
- 10. Lanžhot – Kúty (railway)

13439/04 EB/cr DG H I EN

- 11. Mosty u Jablunkova – Čadca (railway)
- 12. Mosty u Jablunkova – Svrčinovec
- 13. Nedašova Lhota – Červený Kameň
- Šance Čadca-Milošová 14.
- 15. Starý Hrozenkov – Drietoma
- 16. Strání – Moravské Lieskové
- 17. Střelná – Lysá pod Makytou
- 18. Sudoměřice – Skalica
- 19. Sudoměřice – Skalica (railway)
- 20. Velká nad Veličkou – Vrbovce (railway)
- 21. Velká nad Veličkou – Vrbovce
- 22. Velké Karlovice – Makov
- 23. Vlárský průsmyk – Horné Srnie (railway)

#### CZECH REPUBLIC – AUSTRIA

#### Land borders

- 1. Břeclav – Hohenau (railwayr)
- 2. České Velenice – Gmünd
- 3. České Velenice – Gmünd (railway)
- 4. České Velenice – Gmünd 2
- 5. Chlum u Třeboně – Schlag
- 6. Čížov – Hardegg
- 7. Dolní Dvořiště – Wullowitz
- 8. Halámky – Gmünd-Neu-Nagelberg
- 9. Hatě – Kleinhaugsdorf
- 10. Hevlín – Laa an der Thaaya
- 11. Hnanice – Mitterretzbach
- 12. Horní Dvořiště – Summerau (railway)

13439/04 EB/cr 30 DG H I EN

- 13. Ježová Iglbach
- 14. Koranda St. Oswald
- 15. Mikulov Drasenhofen
- 16. Nová Bystřice Grametten
- 17. Nové Hrady Pyhrabruck
- 18. Plešné jezero Plöckensteinersee
- 19. Poštorná Reinthal
- 20. Přední Výtoň Guglwald
- 21. Šatov Retz (railway)
- 22. Slavonice Fratres
- 23. Studánky Weigetschlag
- 24. Valtice Schrattenberg
- 25. Vratěnín Oberthürnau
- 26. Zadní Zvonková Schöneben

#### CZECH REPUBLIC – GERMANY

#### Land borders

- 1. Aš Selb
- 2. Aš Selb- Plössberg (railway)
- 3. Boží Dar Oberwiesenthal
- 4. Broumov Mähring
- 5. Česká Kubice Furth im Wald (railway)
- 6. Cheb Schirnding (railway)
- 7. Cínovec Altenberg
- 8. Cínovec Zinnwald
- 9. Děčín Bad Schandau (railway)
- 10. Dolní Poustevna Sebnitz
- 11. Doubrava Bad Elster

13439/04 EB/cr 31
DG H I EN

- 12. Folmava Furth im Wald
- 13. Hora sv. Šebestiána Reitzenhain
- 14. Hrádek nad Nisou Zittau (railway)
- 15. Hřensko Schmilka
- 16. Hřensko Schöna (river)
- 17. Jiříkov Neugersdorf
- 18. Kraslice Klingenthal
- 19. Kraslice / Hraničná Klingenthal (railway)
- 20. Lísková Waldmünchen
- 21. Mníšek Deutscheinsiedel
- 22. Moldava Neurehefeld
- 23. Pavlův Studenec Bärnau
- 24. Pomezí nad Ohří Schirnding
- 25. Potůčky Johanngeorgenstadt (railway)
- 26. Potůčky Johanngeorgenstadt
- 27. Petrovice Bahratal
- 28. Rozvadov Waidhaus
- 29. Rozvadov Waidhaus (motorway)
- 30. Rumburk Ebersbach Habrachtice (railway)
- 31. Rumburk Neugersdorf
- 32. Rumburk Seifhennersdorf
- 33. Stožec Haidmühle
- 34. Strážný Philippsreuth
- 35. Svatá Kateřina Neukirchen b.Hl. Blut
- 36. Svatý Kříž Waldsassen
- 37. Varnsdorf Seifhennersdorf
- 38. Vejprty Bärenstein

13439/04 EB/cr 32 DG H I **EN** 

- 39. Vejprty Bärenstein (railway)
- 40. Vojtanov Bad Brambach (railway)
- 41. Vojtanov Schönberg
- 42. Všeruby Eschlkam
- 43. Železná Eslarn
- 44. Železná Ruda Bayerisch Eisenstein
- 45. Železná Ruda Bayerisch Eisenstein (railway)

#### Tourist crossing points

- 1. Brandov Olbernhau (Grünthal)
- 2. Branka Hermannsreuth
- 3. Bublava Klingenthal/Aschberg
- 4. Bučina Finsterau
- 5. Čerchov Lehmgrubenweg
- 6. Černý Potok Jöhstadt
- 7. České Žleby Bischofsreut (Marchhäuser)
- 8. Český Jiřetín Deutschgeorgenthal
- 9. Debrník Ferdinandsthal
- 10. Dolní Podluží Waltersdorf (Herrenwalde)
- 11. Dolní Světlá Jonsdorf
- 12. Dolní Světlá Waltersdorf
- 13. Dolní Žleb Elbradweg Schöna
- 14. Fleky Hofberg
- 15. Fojtovice Fürstenau
- 16. Hora sv. Kateřiny Deutschkatharinenberg
- 17. Horní Paseky Bad Brambach
- 18. Hrádek nad Nisou Hartau
- 19. Hranice Bad Elster/ Bärenloh

13439/04 EB/cr 33
DG H I EN

- 20. Hranice Ebmath
- 21. Hřebečná (Boží Dar/Hubertky) Oberwiesenthal
- 22. Hřebečná/Korce Henneberg (Oberjugel)
- 23. Hřensko Schöna
- 24. Jelení Wildenthal
- 25. Jílové/Sněžník Rosenthal
- 26. Jiříkov Ebersbach (Bahnhofstr.)
- 27. Křížový Kámen Kreuzstein
- 28. Krompach Jonsdorf
- 29. Krompach Oybin/Hain
- 30. Kryštofovy Hamry Jöhstadt (Schmalzgrube)
- 31. Libá/Dubina Hammermühle
- 32. Lipová Sohland
- 33. Lobendava Langburkersdorf
- 34. Lobendava/Severní Steinigtwolmsdorf
- 35. Loučná Oberwiesenthal
- 36. Luby Wernitzgrün
- 37. Mikulášovice Hinterhermsdorf
- 38. Mikulášovice (Tomášov) Sebnitz OT/Hertigswalde (Waldhaus)
- 39. Mikulášovice/Tanečnice Sebnitz (Forellenschänke)
- 40. Moldava Holzhau
- 41. Mýtina Neualbenreuth
- 42. Nemanice/Lučina Untergrafenried
- 43. Nová Ves v Horách Deutschneudorf
- 44. Nové Údolí /Trojstoličník/ Dreisessel
- 45. Ostrý Grosser Osser
- 46. Ovčí Vrch Hochstrasse

13439/04 EB/cr 34
DG H I EN

- 47. Petrovice Lückendorf
- 48. Pleš Friedrichshäng
- 49. Plesná Bad Brambach
- 50. Pod Třemi znaky Brombeerregel
- 51. Potůčky Breitenbrunn (Himmelswiese)
- 52. Prášily Scheuereck
- 53. Přední Zahájí Waldheim
- 54. Rybník Stadlern
- 55. Šluknov/Rožany Sohland (Hohberg)
- 56. Starý Hrozňatov Hatzenreuth
- 57. Tři znaky Drei Wappen
- 58. Zadní Doubice Hinterheermsdorf
- 59. Ždár Griesbach
- 60. Železná Ruda Bayerisch Eisenstein

#### Air borders

- A. Public <sup>24</sup>
- 1. Brno Tuřany
- 2. České Budějovice Hosín
- 3. Holešov
- 4. Karlovy Vary
- 5. Karlovy
- 6. Liberec
- 7. Mnichovo Hradiště
- 8. Olomouc
- 9. Ostrava Mošnov

13439/04 EB/cr 3
DG H I

\_

According to the category of users the international airports are divided to public and non public airports. Public airports accept, within the limits of their technical and operating capacity, all aircraft.

- Pardubice 10.
- 11. Praha – Ruzyně
- 12. Uherské Hradiště – Kunovice
- Non public <sup>25</sup> B.
- 1. Benešov
- 2. Hradec Králové
- 3. Líně'
- 4. Otrokovice
- 5. Přerov
- Vodochody 6.
- 7. Vysoké Mýto

13439/04 EB/cr 36 EN

<sup>25</sup> Users of non public airports are defined by the Office for civil aviation on the proposal of the airport operator.

# **DENMARK**

Sea borders:
Denmark
Aabenrå Havn
Aggersund Kalkværks Udskibningsbro
Allinge Havn
Asnæsværkets Havn
Assens Havn
Augustenborg Havn
Avedøreværkets Havn
Avernakke Pier
Bagenkop Havn
Bandholm Havn
Bogense Havn
Bønnerup Havn
Dansk Salt A/S' Anlægskaj
Det Danske Stålvalseværk A/S' Havn
Dragør Havn
Enstedværkets Havn
Esbjerg Havn
Faaborg Havn
Fakse Havn
Fakse Ladeplade Fiskeri- og Lystbådehavn
Fredericia Havn
Frederikshavn Havn
Gedser Havn

Gråsten Havn Gudhjem Havn Gulfhavn, Stigsnæs Haderslev Havn Hals Havn Hanstholm Havn Hasle Havn Helsingør Statshavn Helsingør Færgehavn Hirtshals Havn H.J. Hansen Hadsund A/S' Havn Hobro Havn Holbæk Havn Holstebro-Struer Havn Horsens Havn Hou Havn (Odder) Hundested Havn Hvide Sande Havn Kalundborg Havn Kaløvig Bådehavn Kerteminde Havn og Marina Klintholm Havn Koldby Kås Havn (Samsø) Kolding Havn Kongsdal Havn Korsør Havn

Grenå Havn

13439/04 EB/cr 38
DG H I EN

Kyndbyværkets Havn Københavns Havn Køge Havn Lemvig Havn Lindholm Havn Lindø-Terminalen Lyngs Odde Ammoniakhavn Marstal Havn Masnedøværkets Havn Middelfart Havn Nakskov Havn Neksø Havn NKT Trådværket A/S' Havn Nordjyllandsværkets Havn Nyborg Havn Nyborg Fiskerihavn Nyborg Fritids- og Lystbåde-Havn Nykøbing Falster Havn Nykøbing Mors Havn Næstved Havn Odense Havn Odense Staalskibsværft A/S' Havn Orehoved Havn Randers Havn

Orehoved Havn
Randers Havn
Rudkøbing Havn
Rødby Færge- og Trafikhavn
Rømø Havn

EB/cr 39
DG H I **EN** 

Rønne Havn Skagen Havn Skive Havn Skærbækværkets Havn Spodsbjerg Færgehavn Statoil Pieren Stege Havn Stevns Kridtbruds Udskibningspier Stigsnæsværkets Havn Stubbekøbing Havn Studstrupværkets Havn Svaneke Havn Svendborg Trafikhavn Sæby Havn Søby Havn Sønderborg Havn Tejn Havn Thisted Havn Thorsminde Havn Thyborøn Havn Vang Havn Vejle Havn Vordingborg Havn Ærøskøbing Havn Ålborg Havn Ålborg Portland

Århus Havn

13439/04 EB/cr 40 DG H I EN

13439/04 EB/cr 41 **EN** 

Qasigiannguit Havn (Christianshåb) Qegertarsuaq Havn (Godhavn) Sisimiut Havn (Holsteinsborg) Tasiilaq Havn (Angmagssalik) Upernavik Havn Uummannaq Havn (Umanak) Air borders: Denmark Billund Lufthavn Esbjerg Lufthavn Grønholt Flyveplads Herning Flyveplads Karup Lufthavn Koldingegnens Lufthavn i Vamdrup Københavns Lufthavn i Kastrup Lolland-Falster Airport Lemvig Lufthavn Odense Lufthavn Randers Flyveplads Roskilde Lufthavn i Tune Rønne Lufthavn Sindal Lufthavn Skive Lufthavn Stauning Lufthavn Sydfyns Flyveplads på Tåsinge Sønderborg Lufthavn

Thisted Lufthavn

13439/04 EB/cr 42 DG H I EN

Vojens Lufthavn Ærø Lufthavn Ålborg Lufthavn Århus Lufthavn Års flyveplads i Løgstør Faroe Islands: Vågø Lufthavn Greenland: Aasiaat Lufthavn (Egedesminde) Ilulissat Lufthavn (Jakobshavn) Kangerlussuaq Lufthavn (Søndre Strømfjord) Kulusuk Lufthavn Maniitsoq Lufthavn (Sukkertoppen) Nerlerit Inaat Lufthavn Narsarsuaq Lufthavn Pituffik Lufthavn (Thule) Nuuk Lufthavn (Godthåb) Qaanaaq Lufthavn (Thule) Sisimiut Lufthavn (Holsteinsborg) Upernavik Lufthavn

Uummannaq Lufthavn (Umanak)

13439/04 EB/cr 43
DG H I EN

## **GERMANY**

#### **GERMANY – DENMARK**

Designation of border crossing points -Designation of border crossing points on the German side on the Danish side

Flensburg Bahnhof	Pattburg (Padborg)
Wassersleben	Kollund
Kupfermühle	Krusau (Kruså)
Flensburg Bahnhof	Pattburg Bahnhof (Station Padborg)
Harrislee	Pattburg (Padborg)
Ellund Autobahn (BAB 7)	Fröslee (Frøslev)
Jardelund	Sophienthal (Sofiedal)
Weesby	Groß Jündewatt (St. Jyndevad)
Neupepersmark	Alt Pepersmark (Pebersmark)
Westre	Grünhof (Grøngård)
Böglum	Seth (Sæd)
Süderlügum Bahnhof	Tondern (Tønder)
Aventoft	Møllehus
Rosenkranz	Rüttebüll (Rudbøl)
Rodenäs	Hoger (Højer)

#### **GERMANY – POLAND**

Designation of border crossing points – Designation of border crossing points on the German side on the Polish side

Ahlbeck	Swinemünde (Świnoujście)
Linken	Neu Lienken (Lubieszyn)

13439/04 EB/cr

DG H I

Grambow Bahnhof	Scheune (Szczecin-Gumieńce)
Pomellen Autobahn (BAB 11)	Kolbitzow (Kolbaskowo)
Tantow Bahnhof	Scheune (Szczecin-Gumieńce)
Rosow	Rosow (Rosowek)
Mescherin	Greifenhagen (Gryfino)
Gartz	Fiddichow (Widuchowa)
Schwedt	Nieder Kränig (Krajnik Dolny)
Hohensaaten-Hafen	Niederwutzen (Osinów Dolny)
Hohenwutzen	Niederwutzen (Osinów Dolny)
Küstrin-Kietz	Küstrin (Kostrzyn)
Küstrin-Kietz Bahnhof	Küstrin (Kostrzyn)
Frankfurt/Oder Hafen	Słubice
Frankfurt/Oder Straße	Słubice
Frankfurt/Oder Bahnhof	Kunersdorf (Kunowice)
Frankfurt/Oder Autobahn (BAB 12)	Schwetig (Świecko)
Eisenhüttenstadt	Mühlow (Miłów)
Guben Straße	Guben (Gubin)
Guben Bahnhof	Guben (Gubin)
Forst Bahnhof	Forst (Zasieki)
Forst Autobahn (BAB 15)	Erlenholz (Olszyna)
Bad Muskau	Muskau (Mużaków)
Podrosche	Priebus (Przewoz)
Horka Bahnhof	Nieder Bielau (Bielawa Dolna)
Ludwigsdorf Autobahn	Hennersdorf (Jedrzychowice)
Görlitz Straße	Görlitz (Zgorzelec)

13439/04 EB/cr 45
DG H I EN

Görlitz Bahnhof	Görlitz (Zgorzelec)
Ostriz	Ostriz-Bahnhof (Krzewina Zgorzelecka)
Zittau Chopin-Straße	Kleinschönau (Sieniawka)
Zittau-Friedensstraße	Poritsch (Porajow)

## GERMANY – CZECH REPUBLIC

Designation of border crossing points
 Designation of border crossing points
 on the German side
 on the Czech side

Zittau Bahnhof	Grottau an der Neiße (Hrádek n.N.)
Seifhennersdorf (Nordstraße)	Rumburg (Rumbuk)
Seifhennersdorf	Warnsdorf (Varnsdorf)
Neugersdorf	Georgswalde (Jiřikov)
Ebersbach Bahnhof	Rumburg (Rumburk)
Sebniz	Niedereinsiedel (Dolni Poustevna)
Schmilka	Herrnskretschen (Hřensko)
Bad Schandau Bahnhof	Tetschen (Děčin)
Schöna	Herrnskretschen (Hřensko)
Bahratal	Peterswald (Petrovice)
Zinnwald	Zinnwald (Cinovec)
Neurehefeld	Moldava (Moldau)
Reitzenhain	Sebastiansberg (Hora Sv. Šebestiána)
Bärenstein (Eisenbahn)	Weipert (Vejprty)
Bärenstein	Weipert (Vejprty)
Oberwiesenthal	Gottesgab (Boži Dar)
Johanngeorgenstadt Bahnhof	Breitenbach (Potučky)

13439/04 EB/cr 46
DG H I EN

Johanngeorgenstadt	Breitenbach (Potučky)
Klingenthal	Graslitz (Kraslice)
Bad Brambach Bahnhof	Voitersreuth (Vojtanov)
Schönberg	Voitersreuth (Vojtanov)
Bad Elster	Grün (Doubrava)
Selb	Asch (Aš)
Selb-Plößberg Bahnhof	Asch (Aš)
Schirnding Cheb/Eger Bahnhof	Eger (Cheb)
Schirnding	Mühlbach (Pomezi)
Waldsassen	Heiligenkreuz (Svaty Křiž)
Mähring	Promenhof (Broumov)
Bärnau	Paulusbrunn (Pavluv Studenec)
Waidhaus (B 14)	Roßhaupt (Rozvadov)
Waidhaus Autobahn (BAB 6)	Roßhaupt (Rozvadov)
Eslarn	Eisendorf (Železná)
Waldmünchen	Haselbach (Lisková)
Furth im Wald Schafberg	Vollmau (Folmava)
Furth im Wald Bahnhof	Böhmisch Kubitzen (Česká Kubice)
Eschlkam	Neumark (Všeruby)
Neukirchen b. Hl. Blut	St. Katharina (Sverá Katerina)
Bayerisch Eisenstein	Markt Eisenstein (Železná Ruda)
Bayerisch Eisenstein Bahnhof	Markt Eisenstein (Železná Ruda)
Philippsreuth	Kuschwarda (Strážny)
Haidmühle	Tusset (Stožek)

13439/04 EB/cr 47
DG H I EN

## GERMANY – SWITZERLAND

Designation of border crossing points

Designation of border crossing points

on the German side

on the Swiss side

Konstanz-Klein Venedig	Kreuzlingen-Seestraße
Konstanz-Schweizer Personenbahnhof	Konstanz Personenbahnhof
Konstanz-Wiesenstraße	Kreuzlingen-Wiesenstraße
Konstanz-Kreuzlinger Tor	Kreuzlingen
Konstanz-Emmishofer Tor	Kreuzlingen-Emmishofer
Konstanz-Paradieser Tor	Tägerwilen
Gaienhofen	Steckborn
Hemmenhofen	Steckborn
Wangen	Mammern
Öhningen-Oberstaad	Stein am Rhein
Öhningen	Stein am Rhein
Rielasingen Bahnhof	Ramsen Bahnhof
Singen Bahnhof	Schaffhausen
Rielasingen	Ramsen-Grenze
Gasthof "Spießhof" an der B 34	Gasthof "Spiesshof"
Gottmadingen	Buch-Grenze
Murbach	Buch-Dorf
Gailingen-Ost	Ramsen-Dorf
Gailingen-Brücke	Diessenhofen
Gailingen-West	Dörflingen-Pünt und Dörflingen-Laag
Randegg	Neu Dörflingen
Bietingen	Thayngen Straße
Thayngen Bahnhof	Thayngen Bahnhof

13439/04 EB/cr **EN** 

DG H I

Ebringen	Thayngen-Ebringer Straße
Schlatt am Randen	Thayngen-Schlatt
Büßlingen	Hofen
Wiechs-Dorf	Altdorf
Wiechs-Schlauch	Merishausen
Neuhaus-Randen	Bargen
Fützen	Beggingen
Stühlingen	Schleitheim
Eberfingen	Hallau
Eggingen	Wunderklingen
Erzingen	Trasadingen
Erzingen Bahnhof	Trasadingen Bahnhof
Weisweil	Wilchingen
Jestetten-Wangental	Osterfingen
Jestetten-Hardt	Neuhausen
Jestetten Bahnhof	Neuhausen Bahnhof
Altenburg-Rheinau Bahnhof	Neuhausen Bahnhof
Altenburg-Nohl	Nohl
Altenburg-Rheinbrücke	Rheinau
Nack	Rüdlingen
Lottstetten	Rafz-Solgen
Lottstetten-Dorf	Rafz-Grenze
Lottstetten Bahnhof	Rafz Bahhof
Baltersweil	Rafz-Schluchenberg
Dettighofen	Buchenloh
Bühl	Will-Grenze

13439/04 EB/cr 49
DG H I EN

Günzgen	Wasterkingen
Herdern	Rheinsfelden
Rötteln	Kaiserstuhl
Reckingen	Rekingen
Rheinheim	Zurzach-Burg
Waldshut Bahnhof	Koblenz
Waldshut-Rheinbrücke	Koblenz
Waldshut-Rheinfähre	Juppen / Full
Dogern	Leibstadt
Albbruck	Schwaderloch
Laufenburg	Laufenburg
Bad Säckingen-alte Rheinbrücke	Stein / Holzbrücke
Bad Säckingen	Stein
Rheinfelden	Rheinfelden
Grenzacherhorn	Riehen-Grenzacher Straße
Inzlingen	Riehen-Inzlinger Straße
Lörrach-Wiesentalbahn	Riehen Bahnhof
Lörrach-Stetten	Riehen
Lörrach-Wiesenuferweg	Riehen-Weilstraße
Weil-Ost	Riehen-Weilstraße
Basel Badischer Personenbahnhof	Basel Badischer Bahnhof
Basel Badischer Rangierbahnhof	Basel Badischer Rangierbahnhof im Weil am Rhein
Weil-Otterbach	Basel-Freiburger Straße
Weil-Friedlingen	Basel-Hiltalinger Straße
Weil am Rhein-Autobahn (BAB 5)	Basel

13439/04 EB/cr 50 DG H I EN

PORTS ON LAKE CONSTANCE (BODENSEE)
Lindau-Städtischer Segelhafen
Lindau-Hafen
Bad Schachen
Wasserburg (Bodensee)
Langenargen
Friedrichshafen-Hafen
Meersburg
Überlingen
Mainau
Konstanz-Hafen
Insel Reichenau
Radolfzell
PORTS ON THE RHINE
Rheinfelden-Rheinhafen
Wyhlen (Wyhlen GmbH)
Wyhlen (Wyhlen GmbH)  Grenzach (Fa. Geigy)
Grenzach (Fa. Geigy)
Grenzach (Fa. Geigy) Grenzach (Fa. Hoffmann La Roche AG)
Grenzach (Fa. Geigy) Grenzach (Fa. Hoffmann La Roche AG) Weil-Schiffsanlegestelle
Grenzach (Fa. Geigy) Grenzach (Fa. Hoffmann La Roche AG) Weil-Schiffsanlegestelle Weil-Rheinhafen
Grenzach (Fa. Geigy) Grenzach (Fa. Hoffmann La Roche AG) Weil-Schiffsanlegestelle Weil-Rheinhafen  PORTS ON THE NORTH SEA
Grenzach (Fa. Geigy) Grenzach (Fa. Hoffmann La Roche AG) Weil-Schiffsanlegestelle Weil-Rheinhafen  PORTS ON THE NORTH SEA List/Sylt
Grenzach (Fa. Geigy) Grenzach (Fa. Hoffmann La Roche AG) Weil-Schiffsanlegestelle Weil-Rheinhafen  PORTS ON THE NORTH SEA List/Sylt Hörnum/Sylt

13439/04 EB/cr 51 **EN** 

Wittdün/Amrum
Pellworm
Strucklahnungshörn/Nordstrand
Süderhafen/Nordstrand
Husum
Friedrichstadt
Tönning
Büsum
Meldorfer Hafen
Friedrichskoog
Helgoland
Itzehoe
Wewelsfleth
Brunsbüttel
Glückstadt
Elmshorn
Uetersen
Wedel
Hamburg
Hamburg-Neuenfelde
Buxtehude
Stade
Stadersand
Bützflether Sand
Otterndorf
Cuxhaven
Bremerhaven

13439/04 EB/cr 52 **EN** 

Bremen
Lemwerder
Elsfleth
Brake
Großensiel
Nordenham
Fedderwardersiel
Eckwarderhörne
Varel
Wilhelmshaven
Hooksiel
Horumersiel
Carolinensiel (Harlesiel)
Neuharlingersiel
Bensersiel
Westeraccumersiel
Norddeich
Greetsiel
Wangerooge
Spiekeroog
Langeoog
Baltrum
Norderney
Juist
Borkum
Emden
Leer

13439/04 EB/cr 53 **EN** 

Weener
Papenburg
Herbrum
BALTIC PORTS
Flensburg-Hafen
Flensburg-Mürwik (Hafenanlage der Bundesmarine)
Glücksburg
Langballigau
Quern-Neukirchen
Gelting
Maasholm
Schleimünde
Kappeln
Olpenitz (Hafenanlage der Bundesmarine)
Schleswig
Ostseebad Damp
Eckernförde
Eckernförde (Hafenanlage der Bundesmarine)
Surendorf (Hafenanlagen der Bundesmarine)
Rendsburg
Strande
Schilksee
Kiel-Holtenau
Kiel
Möltenort/Heikendorf
Jägersberg (Hafenanlagen der Bundesmarine)
Laboe

54 **EN** 13439/04 EB/cr DG H I

Orth
Puttgarden Bahnhof
Puttgarden
Burgstaaken
Heiligenhafen
Großenbrode (Hafenanlagen der Bundesmarine)
Grömitz
Neustadt (Hafenanlagen der Bundesmarine)
Niendorf
Lübeck-Travemünde
Lübeck
Timmendorf
Wolgast
Wismar
Warnemünde
Rostock Überseehafen
Stralsund
Libben
Bock
Saßnitz
Ruden
Greifswald – Ladebow Hafen
Kamminke
Ahlbeck Seebrücke
ODERHAFF
Anklam Hafen
Karnin

13439/04 EB/cr 55 **EN** 

Ueckermünde Altwarp Hafen Airports, aerodromes, air fields IN THE FEDERAL STATE OF SCHLESWIG-HOLSTEIN Eggebek Flensburg-Schäferhaus Helgoland-Düne Hohn Itzehoe-Hungriger Wolf Kiel-Holtenau Lübeck-Blankensee Schleswig/Jagel Westerland/Sylt Wyk/Föhr IN THE FEDERAL STATE OF MECKLENBURG - WESTERN POMERANIA Barth Heringsdorf Neubrandenburg-Trollenhagen Rostock-Laage IN THE FEDERAL STATE OF HAMBURG Hamburg IN THE FEDERAL STATE OF BREMEN Bremen Bremerhaven-Luneort IN THE FEDERAL STATE OF LOWER SAXONY Borkum Braunschweig-Waggum

13439/04 EB/cr 56
DG H I EN

Bückeburg-Achum
Celle
Damme/Dümmer-See
Diepholz
Emden
Faßberg
Ganderkesee
Hannover
Jever
Nordhorn-Lingen
Leer-Papenburg
Lemwerder, Werksflughafen der Weser-Flugzeugbau GmbH Bremen
Norderney
Nordholz
Osnabrück-Atterheide
Peine-Eddersee
Wangerooge
Wilhelmshaven-Mariensiel
Wittmundhafen
Wunstorf
IN THE FEDERAL STATE OF BRANDENBURG
Cottbus-Drewitz
Cottbus-Neuhausen
Kyritz
Nauen
Neuhausen
Schönhagen

13439/04 EB/cr 57 **EN** 

## IN THE FEDERAL STATE OF BERLIN

Tegel
Tempelhof
Schönefeld
IN THE FEDERAL STATE OF NORTH RHINE-WESTPHALIA
Aachen-Merzbrück
Arnsberg
Bielefeld-Windelsbleiche
Bonn-Hardthöhe
Dahlemer Binz
Dortmund-Wickede
Düsseldorf
Essen-Mülheim
Hangelar
Hopsten
Köln/Bonn
Marl/Loemühle
Meinerzhagen
Mönchengladbach
Münster-Osnabrück
Nörvenich
Paderborn-Lippstadt
Porta Westfalica
Rheine-Bentlage
Siegerland
Stadtlohn-Wenningfeld

13439/04 EB/cr 58
DG H I EN

# IN THE FEDERAL STATE OF SAXONY Dresden Leipzig-Halle Rothenburg/Oberlausitz IN THE FEDERAL STATE OF THURINGIA Erfurt IN THE FEDERAL STATE OF RHINELAND-PALATINATE Büchel Föhren Koblenz-Winningen Mendig Pferdsfeld Pirmasens-Zweibrücken Speyer Worms-Bürgerweide-West IN THE FEDERAL STATE OF SAARLAND Saarbrücken-Ensheim Saarlouis/Düren IN THE FEDERAL STATE OF HESSE Egelsbach Allendorf/Eder Frankfurt/Main

13439/04 EB/cr DG H I

Fritzlar

Kassel-Calden

Reichelsheim

## IN THE FEDERAL STATE OF BADEN-WÜRTTEMBERG

Aalen-Heidenheim-Elchingen
Baden Airport Karlsruhe Baden-Baden
Baden-Baden-Oos
Donaueschingen-Villingen
Freiburg/Brg.
Friedrichshafen-Löwentl
Heubach (Krs. Schwäb.Gmünd)
Karlsruhe Forchheim
Konstanz
Laupheim
Leutkirch-Unterzeil
Mannheim-Neuostheim
Mengen
Mosbach-Lohrbach
Niederstetten
Offenburg
Schwäbisch Hall
Stuttgart
IN THE FEDERAL STATE OF BAVARIA
Aschaffenburg
Augsburg-Mühlhausen
Bayreuth-Bindlakeher Berg
Coburg-Brandebsteinsebene
Eggenfelden/Niederbayern
Erding
Fürstenfeldbruck

13439/04 EB/cr 60 DG H I EN

Hassfurth-Mainwiesen
Herzogenaurach
Hof-Pirk
Ingolstadt
Kempten-Durach
Landsberg/Lech
Landshut-Ellermühle
Lechfeld
Leipheim
Memmingen
München "Franz Joseph Strauß"
Neuburg
Nürnberg
Oberpfaffenhofen, Werkflugplatz der Dornier-Werke GmbH
Passau-Vilshofen
Roth
Rothenburg o.d. Tauber
Straubing-Wallmühle
Weiden/Opf.
Würzburg am Schenkenturm

### **ESTONIA**

#### ESTONIA – LATVIA

#### Land borders

- 1. Holdre – Omuļi
- 2. Ikla – Ainaži
- 3. Jäärja – Ramata
- 4. Lilli – Unguriņi
- 5. Mõisaküla – Ipiķi
- 6. Murati – Veclaicene
- 7. Valga – Lugaži (railway)
- Valga 1 Valka 2 8.
- 9. Valga 2 – Valka 3
- 10. Valga 3 – Valka 1
- 11. Vana-Ikla – Ainaži (Ikla)
- 12. Vastse-Roosa - Ape

#### **ESTONIA – RUSSIAN FEDERATION**

#### Land borders

- 1. Koidula – Kunitšina- Gora
- 2. Luhamaa – Šumilkino
- 3. Narva – Jaanilinn (Ivangorod) (railway)
- 4. Narva-1 – Jaanilinn (Ivangorod)
- 5. Narva-2 – Jaanilinn (Ivangorod)
- 6. Orava – Petseri (railway)
- 7. Saatse – Krupa

#### Sea borders

- 1. Dirhami
- 2. Haapsalu
- 3. Heltermaa
- 4. Kuivastu
- 5. Kunda
- 6. Lehtma
- 7. Lohusalu
- 8. Loksa
- 9. Miiduranna
- 10. Mõntu
- 11. Muuga
- 12. Narva-Jõesuu
- 13. Nasva
- 14. Paldiski-1
- 15. Paldiski-2
- 16. Pärnu-2
- 17. Pärnu-3
- 18. Rohuküla
- 19. Roomassaare
- 20. Ruhnu
- 21. Sõru
- 22. Tallinna-2
- 23. Tallinna-3
- 24. Tallinna-4
- 25. Tallinna-5
- 26. Tallinna-6

- 27. Tallinna-7
- 28. Tallinna-8
- 29. Tallinna-9
- 30. Tallinna-10
- 31. Tallinna-11
- 32. Tallinna-12
- 33. Veere
- 34. Vergi
- 35. Virtsu

#### Air borders

- 1. Ämari (non-public military airport, not open to civil aircraft)
- 2. Kärdla
- 3. Kuressaare
- 4. Pärnu-1
- 5. Tallinna-1
- 6. Tallinna-13
- 7. Tartu-1

## **GREECE**

ΕΝΑΕΡΙΑ ΣΥΝΟΡΑ		AIRPORTS	
1.	ΑΘΗΝΑ	ATHINA	
2.	НРАКЛЕЮ	IRAKLIO	
3.	ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ	THESSALONIKI	
4.	ΡΟΔΟΣ	RODOS (RHODES)	
5.	KEPKYPA	KERKIRA (CORFU)	
6.	ANTIMAXEIA K $\Omega$	ANDIMAHIA (KOS)	
7.	XANIA	HANIA	
8.	ΠΥΘΑΓΟΡΕΙΟ ΣΑΜΟΥ	PITHAGORIO, SAMOS	
9.	MYTIAHNH	MITILINI	
10.	ΙΩΑΝΝΙΝΑ	IOANNINA	
11.	ΑΡΑΞΟΣ*	ARAHOS*	
12.	ΣΗΤΕΙΑ	SITIA	
13.	$XIO\Sigma^*$	HIOS*	
14.	ΑΡΓΟΣΤΟΛΙ	ARGOSTOLI	
15.	КАЛАМАТА	KALAMATA	
16.	КАВАЛА	KAVALA	
17.	ΑΚΤΙΟ ΒΟΝΙΤΣΑΣ	AKTIO VONITSAS	
18.	ΜΗΛΟΣ *	MILOS *	
19.	ΖΑΚΥΝΘΟΣ	ZAKINTHOS	
20.	<b>ӨНРА</b>	THIRA	
21.	ΣΚΙΑΘΟΣ	SKIATHOS	
22.	ΚΑΡΠΑΘΟΣ*	KARPATHOS*	
23.	ΜΥΚΟΝΟΣ	MIKONOS	
24.	ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΥΠΟΛΗ	ALEXANDROUPOLI	

13439/04 EB/cr 65 DG H I EN 25. EΛΕΥΣΙΝΑ ELEFSINA

26. ANΔPABIΔA ANDRAVIDA

27. ATΣIKH ΛΗΜΝΟΥ ATSIKI, LIMNOS

28. KAΣTOPIA KASTORIA

\*Note: The airports at Arahos, Hios, Karpathos and Milos are unauthorised border crossing points. These are <u>exclusively</u> operational during the summer period.

 $\Theta A \Lambda A \Sigma I A \Sigma Y NOPA$  PORTS

1. ΓΥΘΕΙΟ GITHIO

2.  $\Sigma YPO\Sigma$  SIROS

3. HΓΟΥΜΕΝΙΤΣΑ IGOUMENITSA

4. ΣΤΥΛΙΔΑ STILIDA

5.  $A\Gamma IO\Sigma NIKO\Lambda AO\Sigma$  AGIOS NIKOLAOS

6. PEOYMNO RETHIMNO

7. ΛΕΥΚΑΔΑ LEFKADA

8.  $\Sigma AMO\Sigma$  SAMOS

9. BOAO $\Sigma$  VOLOS

10.  $K\Omega\Sigma$  KOS

11.  $\triangle A\Phi NH A\Gamma IOY OPOY\Sigma$  DAFNI, AGIO OROS

12. IBHPA A $\Gamma$ IO OPOY $\Sigma$  IVIRA, AGIO OROS

13. ΓΕΡΑΚΙΝΗ GERAKINI

14. ΓΛΥΦΑΔΑ GLIFADA

15. IPEBEZA PREVEZA

16. ΠΑΤΡΑ PATRA

17. KEPKYPA KERKIRA

18. ΣHTEIA SITIA

19.  $XIO\Sigma$  HIOS

20. ΑΡΓΟΣΤΟΛΙ ARGOSTOLI

13439/04 EB/cr 66
DG H I EN

21.	ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ	THESSALONIKI
22.	ΚΟΡΙΝΘΟΣ	KORINTHOS
23.	КАЛАМАТА	KALAMATA
24.	КАВАЛА	KAVALA
25.	ΘΑΚΗ	ITHAKI
26.	ΠΥΛΟΣ	PILOS
27.	ΠΥΘΑΓΟΡΕΙΟ ΣΑΜΟΥ	PITHAGORIO, SAMOS
28.	ΛΑΥΡΙΟ	LAVRIO
29.	ΗΡΑΚΛΕΙΟ	IRAKLIO
30.	ΣΑΜΗ ΚΕΦΑΛΛΗΝΙΑΣ	SAMI, KEFALONIA
31.	ΠΕΙΡΑΙΑΣ	PIREAS
32.	ΜΗΛΟΣ	MILOS
33.	ΚΑΤΑΚΩΛΟ	KATAKOLO
34.	ΣΟΥΔΑ ΧΑΝΙΩΝ	SOUDA, HANIA
35.	ITEA	ITEA
36.	ΕΛΕΥΣΙΝΑ	ELEFSINA
37.	ΜΥΚΟΝΟΣ	MIKONOS
38.	ΝΑΥΠΛΙΟ	NAFPLIO
39.	ΧΑΛΚΙΔΑ	HALKIDA
40.	ΡΟΔΟΣ	RODOS
41.	ΖΑΚΥΝΘΟΣ	ZAKINTHOS
42.	ΘΗРА	THIRA
43.	ΚΑΛΟΙ ΛΙΜΕΝΕΣ ΗΡΑΚΛΕΙΟΥ	KALI LIMENES, IRAKLIO
44.	MYPINA ΛΗΜΝΟΥ	MYRINA, LIMNOS
45.	ПАΞОІ	PAXI
46.	ΣΚΙΑΘΟΣ	SKIATHOS
47.	ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΥΠΟΛΗ	ALEXANDROUPOLI

13439/04 EB/cr 67
DG H I
EN

48.	ΑΙΓΙΟ	EGIO		
49.	ΠΑΤΜΟΣ	PATMOS		
50.	ΣΥΜΗ	SIMI		
51.	MYTIAHNH	MITILINI		
52.	XANIA	HANIA		
53.	ΑΣΤΑΚΟΣ	ASTAKOS		
ΧΕΡΣΑΙΑ ΣΥΝΟΡΑ		LAND BORDERS		
XEP	ΚΕΡΣΑΙΑ ΣΥΝΟΡΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΛΒΑΝΙΑ WITH ALBANIA		<u>ΓΗ ALBANIA</u>	
1.	KAKABIA	1.	KAKAVIA	
2.	ΚΡΥΣΤΑΛΛΟΠΗΓΗ	2.	KRISTALOPIGI	
3.	MEPTZANH	3.	MERTZANI	
<u>ΧΕΡΣΑΙΑ ΣΥΝΟΡΑ FYROM</u>		WITH FYROM		
1.	NIKH	1.	NIKI	
2.	ΕΙΔΟΜΕΝΗ (ΣΙΔΗΡΟΔΡΟΜΙΚΟ)	2.	IDOMENI (RAIL)	
3.	ΕΥΖΩΝΟΙ	3.	EVZONI	
4.	ΔΟΙΡΑΝΗ	4.	DOIRANI	
XEP	ΣΑΙΑ ΣΥΝΟΡΑ ΜΕ ΤΗ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ	WITH BULGARIA		
1.	ΠΡΟΜΑΧΩΝΑΣ	1.	PROMAHONAS	
2.	ΠΡΟΜΑΧΩΝΑΣ (ΣΙΔΗΡΟΔΡΟΜΙΚΟ)	2.	PROMAHONAS (RAIL)	
3.	ΔΙΚΑΙΑ (ΣΙΔΗΡΟΔΡΟΜΙΚΟ)	3.	DIKEA, EVROS (RAIL)	
4.	OPMENIO	4.	ORMENIO, EVROS	
ΧΕΡΣΑΙΑ ΣΥΝΟΡΑ ΜΕ ΤΗΝ ΤΟΥΡΚΙΑ		WI	<u> TH TURKEY</u>	
1.	ΚΑΣΤΑΝΙΕΣ ΕΒΡΟΥ	1.	KASTANIES, EVROS	
2.	ΠΥΘΙΟΥ (ΣΙΔΗΡΟΔΡΟΜΙΚΟ)	2.	PITHIO (RAIL)	
3.	КНПОІ ЕВРОУ	3.	KIPI, EVROS	

13439/04 EB/cr 68 **EN** 

## **SPAIN**

#### Air borders

	3 ( 1 · 1 D	•
_	Madrid-Bara	128
	madia Daia	Jus

- Barcelona
- Gran Canaria
- Palma de Mallorca
- Alicante
- Ibiza
- Málaga
- Sevilla
- Tenerife South
- Valencia
- Almería
- Asturias
- Bilbao
- Fuerteventura
- Gerona
- Granada
- Lanzarote
- La Palma
- Menorca
- Santander
- Santiago
- Vitoria
- Zaragoza
- Pamplona

- Jerez de la Frontera
- Valladolid
- Reus
- Vigo
- La Coruña
- Murcia

#### Sea borders

- Algeciras (Cádiz)
- Alicante
- Almería
- Arrecife (Lanzarote)
- Avilés (Asturias)
- Barcelona
- Bilbao
- Cádiz
- Cartagena (Murcia)
- Castellón
- Ceuta
- Ferrol (La Coruña)
- Gijón
- Huelva
- Ibiza
- La Coruña
- La Línea de la Concepción
- La Luz (Las Palmas)
- Mahón
- Málaga

13439/04 EB/cr 70 DG H I EN

- Melilla
- Motril (Granada)
- Palma de Mallorca
- Sagunto (Provincia de Valencia)
- San Sebastian
- Santa Cruz de Tenerife
- Santander
- Sevilla
- Tarragona
- Valencia
- Vigo

#### Land borders

- Ceuta
- Melilla
- La Seo de Urgel
- La Línea de la Concepción (\*)
- (\*) The customs post and police checkpoint at "La Línea de la Concepción" does not correspond to the outline of the border as recognised by Spain in the Treaty of Utrecht.

13439/04 EB/cr 71 DG H I EN

## **FRANCE**

#### Air borders

(	1	) Abbeville

- (2) Agen-la Garenne
- (3) Ajaccio-Campo dell'Oro
- (4) Albi-le Séquestre
- (5) Amiens-Glisy
- (6) Angers-Marcé
- (7) Angoulême-Brie-Champniers
- (8) Annecy-Methet
- (9) Annemasse
- (10) Auxerre-Branches
- (11) Avignon-Caumont
- (12) Bâle-Mulhouse
- (13) Bastia-Poretta
- (14) Beauvais-Tillé
- (15) Bergerac-Roumanière
- (16) Besançon-la Vèze
- (17) Béziers-Vias
- (18) Biarritz-Bayonne-Anglet
- (19) Bordeaux-Mérignac
- (20) Bourges
- (21) Brest-Guipavas
- (22) Caen-Carpiquet
- (23) Cahors-Lalbenque
- (24) Calais-Dunkerque

- (25) Calvi-Sainte-Catherine
- (26) Cannes-Mandelieu
- (27) Carcassonne-Salvaza
- (28) Castres-Mazamet
- (29) Châlons-Vatry
- (30) Chambéry-Aix-les-Bains
- (31) Charleville-Mézières
- (32) Châteauroux-Déols
- (33) Cherbourg-Mauperthus
- (34) Clermont-Ferrand-Aulnat
- (35) Colmar-Houssen
- (36) Courchevel
- (37) Deauville-Saint-Gatien
- (38) Dieppe-Saint-Aubin
- (39) Dijon-Longvic
- (40) Dinard-Pleurtuit
- (41) Dôle-Tavaux
- (42) Epinal-Mirecourt
- (43) Figari-Sud Corse
- (44) Cap-Tallard
- (45) Genève-Cointrin
- (46) Granville
- (47) Grenoble-Saint-Geoirs
- (48) Hyères-le Palivestre
- (49) Issy-les-Moulineaux
- (50) La Môle
- (51) Lannion

13439/04 EB/cr 73
DG H I EN

- (52) La Rochelle-Laleu
- (53) Laval-Entrammes
- (54) Le Castelet
- (55) Le Havre-Octeville
- (56) Le Mans-Arnage
- (57) Le Touquet-Paris-Plage
- (58) Lille-Lesquin
- (59) Limoges-Bellegarde
- (60) Lognes-Emerainville
- (61) Lorient-Lann-Bihoué
- (62) Lyon-Bron
- (63) Lyon-Saint-Exupéry
- (64) Marseille-Provence
- (65) Meaux-Esbly
- (66) Megève
- (67) Metz-Nancy-Lorraine
- (68) Monaco-Héliport
- (69) Montbéliard-Courcelles
- (70) Montpellier-Fréjorgues
- (71) Morlaix-Ploujean
- (72) Nancy-Essey
- (73) Nantes-Atlantique
- (74) Nevers-Fourchambault
- (75) Nice-Côte d'Azur
- (76) Nîmes-Garons
- (77) Orléans-Bricy
- (78) Orléans-Saint-Denis-de-l'Hôtel

13439/04 EB/cr 74
DG H I EN

- (79) Paris-Charles de Gaulle
- (80) Paris-le Bourget
- (81) Paris-Orly
- (82) Pau-Pyrénées
- (83) Périgueux-Bassillac
- (84) Perpignan-Rivesaltes
- (85) Poitiers-Biard
- (86) Pontarlier
- (87) Pontoise-Cormeilles-en-Vexin
- (88) Quimper-Pluguffan
- (89) Reims-Champagne
- (90) Rennes Saint-Jacques
- (91) Roanne-Renaison
- (92) Rodez-Marcillac
- (93) Rouen-Vallée de Seine
- (94) Saint-Brieuc-Armor
- (95) Saint-Etienne-Bouthéon
- (96) Saint-Nazaire-Montoir
- (97) Saint-Yan
- (98) Strasbourg-Entzheim
- (99) Tarbes-Ossun-Lourdes
- (100) Toulouse-Blagnac
- (101) Tours-Saint-Symphorien
- (102) Toussus-le-Noble
- (103) Troyes-Barberey
- (104) Valence-Chabeuil
- (105) Valenciennes-Denain

13439/04 EB/cr 75 DG H I EN

- (106) Vannes-Meucon
- (107) Vesoul-Frotey
- (108) Vichy-Charmeil

## Sea borders

- (1) Agde
- (2) Ajaccio
- (3) Anglet
- (4) Arcachon
- (5) Bastia
- (6) Bayonne
- (7) Beaulieu-sur-Mer
- (8) Biarritz
- (9) Bonifacio
- (10) Bordeaux
- (11) Boulogne
- (12) Brest
- (13) Caen-Ouistreham
- (14) Calais
- (15) Calvi
- (16) Camaret
- (17) Cannes-Vieux Port
- (18) Cap-d'Agde
- (19) Carry-le-Rouet
- (20) Carteret
- (21) Cassis
- (22) Cherbourg
- (23) Ciboure

- (24) Concarneau
- (25) Dieppe
- (26) Dunkirk
- (27) Fécamp
- (28) Golfe-Juan
- (29) Granville
- (30) Groix
- (31) Gruissan
- (32) Hendaye
- (33) Honfleur
- (34) La Rochelle-La Pallice
- (35) La Turballe
- (36) Le Croisic
- (37) Le Guilvinec
- (38) Le Havre
- (39) Le Palais
- (40) Les Sables-d'Olonne-Port
- (41) Le Touquet-Etaples
- (42) Le Tréport
- (43) Leucate
- (44) L'Ile-Rousse
- (45) Lorient
- (46) Macinaggio
- (47) Mandelieu-la Napoule
- (48) Marseille
- (49) Monaco-Port de la Condamine
- (50) Morlaix

13439/04 EB/cr 77
DG H I EN

(51) Nantes-Saint-Nazaire (52) Nice (53) Noirmoutier Paimpol (54) (55)Pornic (56)Port-Camargue Port-de-Bouc-Fos/Port-Saint-Louis (57) (58)Port-en-Bessin (59) Port-la-Nouvelle (60)Porto-Vecchio Port-Vendres (61) (62)Propriano (63) Quimper Roscoff (64)(65)Rouen (66)Royan Saint-Brieuc (maritime) (67)(68)Saint-Cyprien (69) Saint-Florent Saint-Gilles-Croix-de-Vie (70)(71) Saint-Malo (72) Saint-Valéry-en-Caux (73) Sète Toulon (74)(75)Valras Villefranche-sur-Mer (76)

(77)

Villeneuve-Loubet

13439/04 EB/cr 78
DG H I EN

#### Land borders

# **With SWITZERLAND**

- (1) Abbevillers road
- Bâle-Mulhouse airport (pedestrian walkway between areas) (2)
- Bois-d'Amont (3)
- **(4)** Chatel
- (5) Col France
- (6) Delle road
- **(7)** Divonne-les-Bains
- (8) Ferney-Voltaire
- (9) Ferrières-sous-Jougne
- (10)Genève-Cornavin station
- (11) Goumois
- (12)Hegenheim-Allschwill
- (13)Huningue road
- La Cheminée road (14)
- La Cure (15)
- Les Fourgs (16)
- Les Verrières road (17)
- (18)Leymen-Benken
- (19)Moëllesulaz
- (20)Mouthe road
- (21) Pfetterhouse
- Pontarlier-station (22)
- Poste autoroute Saint-Julien-Bardonnex (motorway post) (23)
- (24) Pougny
- (25)Prévessin

13439/04 EB/cr **EN** DG H I

- (26) Saint-Gingolph
- (27) Saint-Julien-Perly
- (28) Saint-Louis motorway
- (29) Saint-Louis-Bâle-rail freight station
- (30) Saint-Louis-Lysbuchel
- (31) Vallard-Thonex
- (32) Vallorbe (international trains)
- (33) Vallorcine
- (34) Veigy

## \* With the UNITED KINGDOM:

(cross-Channel fixed link)

- (1) Gare de Paris-Nord (station)/London Waterloo Station/Ashford International Station
- (2) Gare de Lille-Europe (station)/London Waterloo Station/Ashford International Station
- (3) Cheriton/Coquelles
- (4) Gare de Fréthun (station)/London Waterloo Station/Ashford International Station
- (5) Gare de Chessy-Marne-la-Vallée (station)
- (6) Gare d'Avignon-Centre (station)

## \* With ANDORRA

Pas de la Case

13439/04 EB/cr 80 DG H I **EN** 

# **ITALY**

#### Air borders

Alessandria Polizia di Stato Polizia di Stato Alghero (SS) Polizia di Stato Ancona Polizia di Stato Aosta Bari Polizia di Stato Polizia di Stato Bergamo Polizia di Stato Biella Bologna Polizia di Stato Bolzano Polizia di Stato Polizia di Stato Brescia Polizia di Stato Brindisi Polizia di Stato Cagliari Catania Polizia di Stato Crotone Polizia di Stato Polizia di Stato Cuneo Polizia di Stato Firenze Foggia Polizia di Stato Forlì Polizia di Stato Genova Polizia di Stato Polizia di Stato Grosseto Lamezia Terme (CZ) Polizia di Stato Carabinieri Lampedusa (AG) Polizia di Stato Lecce Carabinieri Marina di Campo (LI)

13439/04 EB/cr 81
DG H I EN

_	Milano Linate	Polizia di Stato
_	Napoli	Polizia di Stato
_	Noviligure	Carabinieri
-	Olbia	Polizia di Stato
-	Oristano	Polizia di Stato
_	Padova	Polizia di Stato
_	Palermo	Polizia di Stato
-	Pantelleria (TP)	Carabinieri
_	Para	Polizia di Stato
_	Perugia	Polizia di Stato
_	Pescara	Polizia di Stato
_	Pisa	Polizia di Stato
_	Reggio di Calabria	Polizia di Stato
_	Rimini	Polizia di Stato
_	Roma Ciampino	Polizia di Stato
_	Roma Fiumicino	Polizia di Stato
_	Roma Urbe	Polizia di Stato
_	Ronchi dei Legionari (GO)	Polizia di Stato
_	Salerno	Polizia di Stato
_	Siena	Polizia di Stato
_	Taranto-Grottaglie	Polizia di Stato
_	Torino	Polizia di Stato
_	Trapani	Polizia di Stato
_	Tortoli (NU)	Polizia di Stato
_	Treviso	Polizia di Stato
_	Varese Malpensa	Polizia di Stato
_	Venezia	Polizia di Stato

13439/04 EB/cr 82 DG H I **EN** 

_	Verona	Polizia di Stato
_	Villanova d'Albenga (SV)	Carabinieri
Sea	borders	
_	Alassio (SV)	Polizia di Stato
_	Alghero (SS)	Polizia di Stato
_	Ancona	Polizia di Stato
_	Anzio – Nettuno (RM)	Polizia di Stato
_	Augusta (SR)	Polizia di Stato
_	Barcoli (NA)	Carabinieri
_	Bari	Polizia di Stato
_	Barletta (BA)	Polizia di Stato
_	Brindisi	Polizia di Stato
_	Cagliari	Polizia di Stato
_	Campo nell'Elba (LI)	Carabinieri
_	Caorle (VE)	Carabinieri
_	Capraia Isola (LI)	Carabinieri
_	Capri (NA)	Polizia di Stato
_	Carbonia (CA)	Polizia di Stato
_	Castellammare di Stabia (NA)	Polizia di Stato
_	Castellammare del Golfo (TP)	Polizia di Stato
_	Catania	Polizia di Stato
_	Chioggia (VE)	Polizia di Stato
_	Civitavecchia (RM)	Polizia di Stato
_	Crotone	Polizia di Stato
_	Duino Aurisina (TS)	Polizia di Stato
_	Finale Ligure (SV)	Carabinieri
_	Fiumicino (RM)	Polizia di Stato

13439/04 EB/cr 83 DG H I EN

_	Formia (LT)	Polizia di Stato
_	Gaeta (LT)	Polizia di Stato
_	Gallipoli (LE)	Polizia di Stato
_	Gela (CL)	Polizia di Stato
_	Genova	Polizia di Stato
_	Gioia Tauro (RC)	Polizia di Stato
_	Grado (GO)	Polizia di Stato
-	Ischia (NA)	Polizia di Stato
_	La Maddalena (SS)	Carabinieri
_	La Spezia	Polizia di Stato
_	Lampedusa (AG)	Polizia di Stato
_	Lerici (SP)	Carabinieri
_	Levanto (SP)	Carabinieri
_	Licata (AG)	Polizia di Stato
-	Lignano (VE)	Carabinieri
-	Lipari (ME)	Carabinieri
-	Livorno	Polizia di Stato
-	Loano (SV)	Carabinieri
-	Manfredonia (FG)	Polizia di Stato
_	Marciana Marina (LI)	Carabinieri
-	Marina di Carrara (MS)	Polizia di Stato
-	Marsala (TP)	Polizia di Stato
_	Mazara del Vallo (TP)	Polizia di Stato
_	Messina	Polizia di Stato
_	Milazzo (ME)	Polizia di Stato
_	Molfetta (BA)	Carabinieri
_	Monfalcone (GO)	Polizia di Stato

13439/04 EB/cr 84 **EN** 

_	Monopoli (BA)	Carabinieri
_	Napoli	Polizia di Stato
_	Olbia (SS)	Polizia di Stato
_	Oneglia (IM)	Polizia di Stato
_	Oristano	Polizia di Stato
_	Ortona (CH)	Carabinieri
_	Otranto (LE)	Polizia di Stato
_	Palau (SS)	Polizia di Stato
_	Palermo	Polizia di Stato
_	Pantelleria (TP)	Carabinieri
_	Pesaro	Polizia di Stato
_	Pescara	Polizia di Stato
_	Piombino (LI)	Polizia di Stato
_	Porto Azzurro (LI)	Carabinieri
_	Porto Cervo (SS)	Polizia di Stato
_	Porto Empedocle (AG)	Polizia di Stato
_	Porto Ferraio (LI)	Polizia di Stato
_	Porto Nogaro (UD)	Carabinieri
_	Porto Tolle (RO)	Polizia di Stato
_	Porto Torres (SS)	Polizia di Stato
_	Porto Venere (SV)	Carabinieri
_	Portofino (IM)	Carabinieri
_	Pozzalo (RG)	Carabinieri
_	Pozzuoli (NA)	Polizia di Stato
_	Rapallo (GE)	Polizia di Stato
_	Ravenna	Polizia di Stato
_	Reggio di Calabria	Polizia di Stato

13439/04 EB/cr 85 DG H I EN

_	Rimini	Polizia di Stato
_	Rio Marina (LI)	Carabinieri
_	Riposto (CT)	Carabinieri
_	Santa Margherita Ligure (GE)	Carabinieri
_	San Remo (IM)	Polizia di Stato
_	Santa Teresa di Gallura (SS)	Polizia di Stato
_	San Benedetto del Tronto (AP)	Polizia di Stato
_	Salerno	Polizia di Stato
-	Savona	Polizia di Stato
-	Siracusa	Polizia di Stato
-	Sorrento (NA)	Polizia di Stato
_	Taormina (ME)	Polizia di Stato
_	Taranto	Polizia di Stato
_	Termini Imerese (PA)	Polizia di Stato
_	Terracina (LT)	Polizia di Stato
_	Torre Annunziata (NA)	Polizia di Stato
_	Tortolì (NU)	Polizia di Stato
_	Torviscosa (UD)	Carabinieri
_	Trapani	Polizia di Stato
_	Trieste	Polizia di Stato
_	Varazze (SV)	Carabinieri
_	Vasto (CH)	Polizia di Stato
_	Venezia	Polizia di Stato
_	Viareggio (LU)	Polizia di Stato
_	Vibovalentia Marina (VV)	Polizia di Stato

13439/04 EB/cr 86 **EN** 

# Land borders

# WITH SWITZERLAND

-	Bellavista di Clivio (VA), Category 2	Guardia di Finanza
_	Biegno Indemini (VA), Category 1	Guardia di Finanza
_	Bizzarone (CO), Category 1	Polizia di Stato
_	Brogeda (CO), Category 1 trade	Guardia di Finanza
_	Brogeda (CO), Category 1 tourism	Polizia di Stato
_	Chiasso (CO), Category 1 rail	Polizia di Stato
_	Col G.S. Bernardo (AO), Category 1	Carabinieri
_	Col Menoure (AO), Category 1	Guardia di Finanza
_	Cremenaga (VA), Category 1	Carabinieri
_	Crociale dei Mulini (CO), Category 2	Guardia di Finanza
_	Domodossola (VB), Category 1	Polizia di Stato
_	Drezzo (CO), Category 2	Guardia di Finanza
_	Forcola di Livigno (SO), Category 1	Carabinieri
_	Fornasette (VA), Category 1	Carabinieri
_	Gaggiolo (VA), Category 1	Carabinieri
_	Iselle (VB), Category 1 rail	Polizia di Stato
_	Luino (VA), Category 1 rail	Polizia di Stato
_	Luino (VA), Category 1 lake	Polizia di Stato
_	Maslianico (CO), Category 1	Polizia di Stato
_	Monte Bianco (AO), Category 1	Polizia di Stato
_	Monte Moro (VB), Category 1	Guardia di Finanza
_	Monte Spluga (SO), Category 1	Carabinieri
_	Oria Val Solda (CO), Category 1	Carabinieri
_	Oria Val Solda (CO), Category 1 lake	Carabinieri
_	Paglino (VB), Category 1	Polizia di Stato

87 **EN** 13439/04 EB/cr DG H I

_	Palone (VA), Category 1	Guardia di Finanza
_	Passo S. Giacomo (VB), Category 1	Guardia di Finanza
_	Piaggio Valmara (VB), Category 1	Carabinieri
_	Piattamala (SO), Category 1	Polizia di Stato
_	Pino Lago Maggiore (VA), Category 1 rail	Polizia di Stato
_	Plan Maison (AO), Category 1	Carabinieri
_	Plateau Rosa (AO), Category 1	Carabinieri
_	Ponte Chiasso (CO), Category 1	Polizia di Stato
_	Ponte del Gallo (SO), Category 1	Carabinieri
_	Ponte Ribellasca (VB), Category 1 rail	Polizia di Stato
_	Ponte Ribellasca (VB), Category 1	Polizia di Stato
_	Ponte Tresa (VA), Category 1 lake and road	Polizia di Stato
_	Porto Ceresio (VA), Category 1 lake and road	Polizia di Stato
_	Ronago (CO), Category 2	Guardia di Finanza
_	Saltrio (VA), Category 2	Guardia di Finanza
_	S. Margherita di Stabio (CO), Category 1	Polizia di Stato
_	S. Maria dello Stelvio (SO), Category 1	Guardia di Finanza
_	S. Pietro di Clivio (VA), Category 2	Guardia di Finanza
_	Tirano (SO), Category 1 rail	Polizia di Stato
_	Traforo G.S. Bernardo (AO), Category 1	Polizia di Stato
_	Tubre (BZ), Category 1	Polizia di Stato
_	Valmara di Lanzo (CO), Category 1	Carabinieri
_	Villa di Chiavenna (SO), Category 1	Carabinieri
_	Zenna (VA), Category 1	Carabinieri
WI	ΓΗ SLOVENIA	
_	Basovizza (TS), Category 1	Carabinieri
_	Castelletto Versa (GO), Category 2	Guardia di Finanza

13439/04 EB/cr 88 **EN** 

_	Chiampore (TS), Category 2	Carabinieri
-	Devetachi (GO), Category 2	Guardia di Finanza
-	Fernetti (TS), Category 1	Polizia di Stato
_	Fusine Laghi (UD), Category 1	Carabinieri
_	Gorizia, Category 1 rail	Polizia di Stato
_	Gorizia Casa Rossa, Category 1	Polizia di Stato
_	Gorizia S. Gabriele, Category 2	Guardia di Finanza
_	Gorizia S. Pietro, Category 2	Guardia di Finanza
_	Gorizia Via Rafut, Category 2	Guardia di Finanza
_	Jamiano (GO), Category 2	Guardia di Finanza
_	Merna (GO), Category 2	Guardia di Finanza
_	Mernico (GO), Category 2	Guardia di Finanza
_	Molino Vecchio (UD)	Guardia di Finanza
_	Monrupino (TS), Category 2	Guardia di Finanza
_	Noghere (TS), Category 2	Guardia di Finanza
_	Passo Predil (UD), Category 1	Carabinieri
_	Pese (TS), Category 1	Polizia di Stato
_	Plessiva (GO), Category 2	Guardia di Finanza
_	Polava di Cepletischis (UD), Category 2	Guardia di Finanza
_	Ponte Vittorio, Category 2	Guardia di Finanza
_	Prebenico Caresana (TS), Category 2	Guardia di Finanza
_	Rabuiese (TS), Category 1	Polizia di Stato
_	Robedischis (UD), Category 2	Guardia di Finanza
_	Salcano (GO), Category 2	Guardia di Finanza
_	S. Andrea (GO), Category 1	Polizia di Stato
_	S. Barbara (TS), Category 2	Polizia di Stato
_	S. Bartolomeo (TS), Category 1	Carabinieri

13439/04 EB/cr 89
DG H I
EN

S. Floriano (GO), Category 2 Guardia di Finanza

S. Pelagio (TS), Category 2 Carabinieri

Guardia di Finanza S. Servolo (TS), Category 2

Guardia di Finanza Stupizza (UD), Category 1

Vencò (GO), Category 1 Guardia di Finanza

Villa Opicina (TS), Category 1 rail Polizia di Stato

Uccea (UD), Category 1 Guardia di Finanza

N.B.: Category 2 crossing points are only used by border residents who are in possession of special documents for the purpose ("local border traffic").

13439/04 EB/cr 90 EN

DG H I

# **CYPRUS**

## Sea borders

- 1. Marina de Larnaka (Μαρίνα Λάρνακας)
- 2. Port de Larnaka (Λιμάνι Λάρνακας)
- 3. Vieux port de Lemesos (Παλαιό Λιμάνι Λεμεσού)
- 4. Port de Lemesos (Λιμάνι Λεμεσού)
- 5. Port de Pafos (Λιμάνι Πάφου)
- 6. Marina Agios Rafail (Μαρίνα Αγίου Ραφαήλ)
- 7. Port de Zygi (Λιμάνι Ζυγίου)

## Air borders

- 1. Aéroport international de Larnaka (Διεθνές αεροδρόμιο Λάρνακας)
- 2. Aéroport international de Pafos (Διεθνές αεροδρόμιο Πάφου)

# **LATVIA**

#### LATVIA - RUSSIAN FEDERATION

#### Land borders

- 1. Aizgārša – Ļamoni (Лямоны)
- 2. Bērziņi – Manuhnova (Манухново)
- 3. Grebņeva – Ubiļinka (Убылинка)
- 4. Kārsava – Skangaļi (Скангали) (railway)
- 5. Pededze – Bruniševa (Брунишево)
- 6. Punduri – Punduri (Пундури)
- 7. Terehova – Burački (Бурачки)
- 8. Vientuļi – Ludonka (Лудонка)
- 9. Zilupe – Posiņi (Посинь) (railway)

#### LATVIA – BELARUS

#### Land borders

- 1. Indra – Bigosova (Бигосово) (railway)
- 2. Pāternieki – Grigorovščina (Григоровщина)
- 3. Silene – Urbani (Урбаны)

#### Local border traffic

- 1. Piedruja – Druja (Друя)
- 2. Meikšāni – Gavriļino (Гаврилино)
- 3. Vorzova – Ļipovka (Липовка)
- Kaplava Pļusi (Плюсы) 4.

# LATVIA – ESTONIA

#### Land horders

- Ainaži (Ikla) Vana-Ikla 1.
- 2. Ainaži – Ikla

13439/04 EB/cr DG H I EN

- 3. Ape Vastse-Roosa
- 4. Ipiķi Mõisaküla
- 5. Lugaži Valga (railway)
- 6. Omuļi Holdre
- 7. Ramata Jäärja
- 8. Unguriņi Lilli
- 9. Valka 1 Valga 3
- 10. Valka 2 Valga 1
- 11. Valka 3 Valga 2
- 12. Veclaicene Murati

## LATVIA – LITHUANIA

## Land borders

- 1. Adžūni Žeimelis
- 2. Aizvīķi Gėsalai
- 3. Aknīste Juodupis
- 4. Brunava Joneliai
- 5. Demene Tilžė
- 6. Eglaine Obeliai (railway)
- 7. Ezere Buknaičai
- 8. Grenctāle Saločiai
- 9. Krievgali Puodžiūnai
- 10. Kurcums Turmantas (railway)
- 11. Laižuva Laižuva
- 12. Lankuti Lenkimai
- 13. Lukne Luknė
- 14. Medumi Smėlynė
- 15. Meitene Joniškis (railway)

13439/04 EB/cr 93
DG H I EN

- 16. Meitene Kalviai
- 17. Nereta Suvainiškis
- 18. Piķeļmuiža Pikeliai
- 19. Pilskalne Kvetkai
- 20. Plūdoņi Skuodas
- 21. Priedula Klykoliai
- 22. Priekule Skuodas (railway)
- 23. Rauda Stelmužė
- 24. Reņģe Mažeikiai (railway)
- 25. Rucava Būtingė
- 26. Skaistkalne Germaniškis
- 27. Subate Obeliai
- 28. Vaiņode Bugeniai (railway)
- 29. Vaiņode Strėliškiai
- 30. Vītiņi Vegeriai
- 31. Žagare Žagarė
- 32. Zemgale Turmantas

## Sea borders

- 1. Lielupe
- 2. Liepāja
- 3. Mērsrags
- 4. Pāvilosta
- 5. Rīga
- 6. Roja
- 7. Salacgrīva
- 8. Skulte
- 9. Ventspils

13439/04 EB/cr 94 DG H I EN

# Air borders

- 1. Daugavpils
- 2. Liepāja
- 3. Rīga
- 4. Ventspils

# **LITHUANIA**

#### LITHUANIA – LATVIA

#### Land borders

- 1. Bugeniai – Vaiņode (railway)
- 2. Buknaičiai – Ezere
- 3. Būtingė – Rucava
- 4. Germaniškis – Skaistkalne
- 5. Gėsalai – Aizvīķi
- 6. Joneliai – Brunava
- 7. Joniškis – Meitene (railway)
- 8. Juodupis – Aknīste
- 9. Kalviai – Meitene
- 10. Klykoliai – Priedula
- 11. Kvetkai – Pilskalne
- 12. Laižuva – Laižuva
- 13. Lenkimai – Lankuti
- 14. Luknė – Lukne
- 15. Mažeikiai – Renge (railway)
- 16. Obeliai – Eglaine (railway)
- 17. Obeliai – Subate
- 18. Pikeliai – Piķeļmuiža
- 19. Puodžiūnai – Krievgali
- 20. Saločiai – Grenctāle
- 21. Skuodas – Plūdoņi
- 22. Skuodas – Priekule (railway)
- 23. Smėlynė – Medumi

EN

- 24. Stelmužė Rauda
- 25. Strėliškiai Vaiņode
- 26. Suvainiškis Nereta
- 27. Tilžė Demene
- 28. Turmantas Kurcums (railway)
- 29. Turmantas Zemgale
- 30. Vegeriai Vītiņi
- 31. Žagarė Žagare
- 32. Žeimelis Adžūni

## LITHUANIA – BELARUS

#### Land borders

- 1. Adutiškis Lentupis (railway)
- 2. Adutiškis Moldevičiai
- 3. Adutiškis Pastovys (railway)
- 4. Druskininkai Pariečė (railway)
- 5. Eišiškės Dotiškės
- 6. Gelednė Lentupis (railway)
- 7. Kabeliai Pariečė (railway)
- 8. Kapčiamiestis Kadyš
- 9. Kena Gudagojis (railway)
- 10. Krakūnai Geranainys
- 11. Latežeris Pariečė
- 12. Lavoriškės Kotlovka
- 13. Medininkai Kamenyj Log
- 14. Papelekis Lentupis
- 15. Raigardas Privalka
- 16. Šalčininkai Benekainys

13439/04 EB/cr 97
DG H I EN

- 17. Stasylos Benekainys (railway)
- 18. Šumskas Loša
- 19. Tverečius Vidžiai
- 20. Ureliai Klevyčia

#### LITHUANIA – POLAND

#### Land borders

- 1. Kalvarija Budzisko
- 2. Lazdijai Ogrodniki (Aradninkai)
- 3. Mockava (Šeštokai) Trakiszki (Trakiškės) (railway)

#### LITHUANIA – RUSSIAN FEDERATION

#### Land borders

- 1. Jurbarkas Sovetsk (river)
- 2. Kybartai Černyševskoje
- 3. Kybartai Nesterov (railway)
- 4. Nida Morskoje
- 5. Nida Rybačyj (river)
- 6. Pagėgiai Sovetsk (railway)
- 7. Panemunė Sovetsk
- 8. Ramoniškiai Pograničnyj
- 9. Rusnė Sovetsk (river)

## Sea borders

Klaipėda National Port, (Kuršių, Molo and Malkų border crossing points) and Būtingės Oil Terminal border crossing point.

### Air borders

- 1. Aéroport de Kaunas
- 2. Aéroport de Palangos
- 3. Aéroport de Vilnius

13439/04 EB/cr 98
DG H I EN

4. Aéroport de Zoknių

13439/04 EB/cr 99
DG H I EN

# **LUXEMBOURG**

Air borders

Luxembourg

# **HUNGARY**

#### **HUNGARY – AUSTRIA**

#### Land borders

- 1. Bozsok – Rechnitz
- 2. Bucsu - Schachendorf
- 3. Fertőd – Pamhagen
- 4. Fertőrákos – Mörbisch (port)
- 5. Fertőrákos – Mörbisch
- 6. Fertőújlak – Pamhagen (railway)
- 7. Hegyeshalom – Nickelsdorf
- 8. Hegyeshalom – Nickelsdorf (motorway)
- 9. Hegyeshalom (railway)
- 10. Jánossomorja – Andau
- 11. Kópháza – Deutschkreutz
- 12. Kőszeg – Rattensdorf
- 13. Rábafüzes – Heiligenkreutz
- 14. Sopron – Klingenbach
- 15. Sopron (railway)
- 16. Szentgotthárd – Jennersdorf (railway)
- 17. Szentpéterfa – Eberau
- 18. Zsira – Lutzmannsburg

# **HUNGARY – SLOVENIA**

#### Land borders

- 1. Bajánsenye – Hodoš
- 2. Bajánsenye – Hodoš (railway)
- 3. Felsőszölnök – Martinje

- Kétvölgy Čepinci 4.
- 5. Magyarszombatfa – Prosenjakovci
- 6. Nemesnép – Kobilje
- 7. Rédics – Dolga Vas
- 8. Tornyiszentmiklós – Pince

#### **HUNGARY - CROATIA**

#### Land borders

- 1. Barcs - Terezino Polje
- 2. Beremend – Baranjsko Petrovo Selo
- 3. Berzence – Gola
- 4. Drávaszabolcs – Donji Miholjac
- 5. Gyékényes – Koprivnica (railway)
- 6. Letenye – Goričan
- 7. Magyarboly – Beli Manastir
- 8. Mohács (port)
- 9. Murakeresztúr – Kotoriba (railway)
- 10. Udvar – Dubosevica

#### **HUNGARY-YUGOSLAVIA**

#### Land borders

- 1. Bácsalmás – Bajmok
- 2. Baja (river)
- 3. Hercegszántó – Bački Breg
- 4. Kelebia – Subotica (railway)
- 5. Röszke II – Horgoš
- 6. Röszke III – Horgoš (railway)
- 7. Szeged (river)
- 8. Szeged-Röszke I – Horgoš (motorway)

13439/04 EB/cr 102 DG H I EN

- 9. Tiszasziget – Đala
- 10. Tompa – Kelebija

## **HUNGARY-ROMANIA**

#### Land borders

- 1. Ágerdőmajor (Tiborszállás) – Carei (railway)
- 2. Ártánd – Borş
- 3. Battonya – Turnu
- 4. Biharkeresztes – Episcopia (railway)
- 5. Csengersima – Petea
- 6. Gyula – Vărșand
- 7. Kiszombor – Cenad
- 8. Kötegyán – Salonta (railway)
- 9. Lőkösháza – Curtici (railway)
- 10. Méhkerék – Salonta
- 11. Nagylak – Nădlac
- 12. Nyírábrány – Valea Lui Mihai (railway)
- 13. Nyírábrány – Valea Lui Mihai/Barantău

### **HUNGARY-UKRAINE**

## Land borders

- 1. Barabás – Kosyny
- 2. Beregsurány – Luzhanka
- 3. Eperjeske – Salovka (railway)
- 4. Lónya – Dzvinkove
- 5. Tiszabecs – Vylok
- 6. Záhony – Čop (railway)
- Záhony Čop (land) 7.

13439/04 EB/cr 103 DG H I EN

#### **HUNGARY-SLOVAKIA**

#### Land borders

- 1. Aggtelek – Domica
- 2. Balassagyarmat – Slovenské Ďarmoty
- 3. Bánréve - Kráľ
- 4. Bánréve – Lenártovce (railway)
- 5. Esztergom – Štúrovo
- 6. Győr – Gönyű (river – no corresponding point on Slovak side)
- 7. Győr-Vámosszabadi – Medved'ov
- 8. Hidasnémeti – Čaňa (railway)
- 9. Ipolytarnóc – Kalonda
- 10. Komárom – Komárno
- 11. Komárom – Komárno (railway)
- 12. Komárom – Komárno (river)
- 13. Letkés – Salka
- 14. Pácin – Veľký Kamenec
- Parassapuszta Šahy 15.
- Rajka Čunovo 16.
- 17. Rajka – Rusovce
- 18. Rajka – Rusovce (railway)
- Salgótarján Šiatorská Bukovinka 19.
- 20. Sátoraljaújhely – Slovenské Nové Mesto
- 21. Sátoraljaújhely – Slovenské Nové Mesto (railway)
- 22. Somoskőújfalu – Fil'akovo (railway)
- 23. Szob – Štúrovo (railway)
- 24. Tornanádaska – Hosťovce
- 25. Tornyosnémeti – Milhosť

13439/04 EB/cr 104 DG H I

# Air borders

- 1. Debrecen
- 2. Aéroport international de Ferihegy, Budapest
- 3. Sármellék'

# **MALTA**

# Sea borders

- 2. Ta' Xbiex Yacht Marina
- 3. Valletta' Seaport

# Air border

1. Malta International Airport, Luqa

# THE NETHERLANDS

## Air borders

- Amsterdam Schiphol
- De Kooy
- Eindhoven
- **Enschede Twente**
- Groningen Eelde
- Lelystad
- Maastricht-Aachen
- Rotterdam
- Valkenburg (ZH)

## Sea borders

- Amsterdam Ijmond
- Delfzijl
- Den Helder
- Dordrecht
- Gent-Terneuzen
- Harlingen
- Hoek van Holland/Europoort
- Lauwersoog
- Moerdijk
- Rotterdam-Havens
- Scheveningen
- Vlissingen

# **AUSTRIA**

# Airports and aerodromes

Airports	Mayrhofen
Graz – Thalerhof	Micheldorf
Innsbruck – Kranebitten	Niederöblarn
Klagenfurt – Wörthersee	Nötsch im Gailtal
Linz – Hörsching	Ottenschlag
Salzburg – Maxglan	Pinkafeld
Wien – Schwechat	Punitz – Güssing
Aerodromes	Reutte – Höfen
Bad Kleinkirchheim	Ried – Kirchheim
Dobersberg	St. Andrä im Lavanttal
Eferding	St. Donat
Feldkirchen – Ossiacher See	St. Georgen am Ybbsfeld
Ferlach	St. Johann/Tirol
Ferlach – Glainach	Scharnstein
Freistadt	Schärding – Suben
Friesach – Hirt	Seitenstetten
Fürstenfeld	Spitzerberg
Gmunden	St. Pölten
Goldeck Talstation	Stockerau
Halleg	Trieben
Heliport Pongau	Villach
Hofkirchen	Völkermarkt
Hohenems – Dornbirn	Vöslau

13439/04 EB/cr 108 DG H I EN

Kapfenberg	Waidring
Kappl	Wattens
Kitzbühel	Weiz – Unterfladnitz
Krems – Langenlois	Wels
Kufstein – Langkampfen	Wiener Neudorf
Lanzen – Turnau	Wiener Neustadt/Ost
Leoben – Timmersdorf	Wietersdorf
Leopoldsdorf	Wolfsberg
Lienz – Nikolsdorf	Zell am See
Linz – Ost	Zeltweg
Mariazell	Zwatzhof (heliport)
Mauterndorf	

#### Ports

Ports on the Danube Ports on Lake Constance

Hainburg <sup>26</sup> Hafen Bregenz <sup>27</sup>

Wien – Praterkai <sup>65</sup> Hafen Hard <sup>66</sup>

# Land border with Switzerland (and Liechtenstein)

Martinsbruck Bangs<sup>28</sup>

Schalklhof "Tschagguns"<sup>29</sup>

Spiss Koblach

Zeblas Mäder

13439/04 EB/cr 109 DG H I EN

Border crossing point on the Danube for passenger and freight traffic.

<sup>27</sup> Port on Lake Constance with no regular shipping traffic; only manned for excursion traffic.

The Bangs border crossing point covers the border crossing points at Nofels-Egg, Gantensteinweg, Rainweg, Habererweg, Rheindammweg and Jägersteig-Felsbandweg.

The name "Tschagguns" covers the border crossing points at Plankner Sattel, Saminatal, Kirchlspitzen, Brandner Gletscher, Schesaplana, Tote Alpe, Bartümeljoch, Salarueljoch, Mattlerjoch, Sareiserjoch, Bettlerjoch, Schweizertor, Drusentor, Grünes Fürkele, Plaseggenpaß and Sarottlpaß.

Hohenems Fimberpaß

Lustenau – Schmitterbrücke Tisis

Feldkirch – Buchs (station) Wiesenrain

**Tosters** Lustenau

**Nofels** St. Margarethen (station)

Nofels – Fresch Höchst

Meiningen Gaissau (including cycle path)

Land border with the Czech Republic

Plöckensteiner See – A. Stifter Denkmal Grametten

Plöckensteiner See Fratres

Guglwald Oberthürnau

Schöneben Mitterretzbach

Weigetschlag Hardegg

Summerau (station) Kleinhaugsdorf

Wullowitz Retz (station)

Pyhrabruck Laa an der Thaya

Gmünd – Bahn (rail) Drasenhofen

Gmünd – Böhmzeil Schrattenberg

Gmünd – Bleylebenstraße Reinthal

Schlag Hohenau (station)

Neunagelberg

Land border with Slovakia

Hohenau – Brücke (bridge) Kittsee

Marchegg (station) Kittsee-Jarovce

Berg

13439/04 EB/cr 110 DG H I EN

# Land border with Hungary

Nickelsdorf – Hegyeshalom (station) Deutschkreutz

Nickelsdorf – Straße (road) Rattersdorf

Nickelsdorf – Autobahn (motorway) Geschriebenstein

Andau Rechnitz

Pamhagen Schachendorf

Pamhagen (station) Eberau

Mörbisch am See Heiligenkreuz im Lafnitztal

Klingenbach Jennersdorf (station)

Sopron<sup>30</sup>

## Land border with Slovenia

Bonisdorf Radlpaß

Tauka Soboth

Kalch Laaken

St. Anna Hühnerkogel

Gruisla Lavamünd

Pölten Leifling

Goritz Grablach

Zelting Bleiburg (station)

Sicheldorf Raunjak

Bad Radkersburg Petzen

Mureck Luscha

Weitersfeld – Murfähre Uschowa

Spielfeld – Autobahn (motorway) Steiner Alpen

Spielfeld – Straße (road) Paulitschsattel

13439/04 EB/cr 111
DG H I EN

-

Sopron covers all the authorised crossing points at Wulkaprodersdorf-Sopron, Loipersbach-Sopron and Deutschkreutz-Sopron.

Spielfeld (station) Seebergsattel

Ehrenhausen Koschuta

Berghausen Loibltunnel

Sulztal Loiblpass

Langegg Hochstuhl

Großwalz Kahlkogel

Schloßberg Rosenbach (station)

Arnfels Karawankentunnel

Oberhaag Mittagskogel

St. Pongratzen Wurzenpaß

13439/04 EB/cr 112 DG H I EN

# **POLAND**

## **POLAND - RUSSIAN FEDERATION**

#### Land borders

- 1. Bezledy – Bagrationowsk
- 2. Braniewo – Mamonowo (railway)
- 3. Głomno – Bagrationowsk (railway)
- 4. Goldap – Gusiew
- 5. Gronowo – Mamonowo
- Skandawa Żeleznodorożnyj (railway) 6.

# **POLAND - LITHUANIA**

## Land borders

- 1. Budzisko – Kalvarija
- 2. Ogrodniki – Lazdijai
- Trakiszki Mockava (Šeštokai) (railway) 3.

# **POLAND - BELARUS**

# Land borders

- 1. Bobrowniki - Bierestowica
- 2. Czeremcha – Wysokolitowsk (railway)
- 3. Kukuryki – Kozłowiczy
- 4. Kuźnica – Bruzgi
- 5. Kuźnica – Grodno (railway)
- 6. Połowce – Pieszczatka
- 7. Siemianówka – Swisłocz (railway)
- 8. Sławatycze – Domaczewo
- 9. Terespol – Brześć
- 10. Terespol – Brześć (railway)
- 11. Zubki – Bierestowica (railway)

13439/04 EB/cr 113 DG H I EN

## **POLAND - UKRAINE**

#### Land borders

- 1. Dorohusk – Jagodzin
- 2. Dorohusk – Jagodzin (railway)
- 3. Hrebenne – Rawa Ruska
- 4. Hrebenne – Rawa Ruska (railway)
- 5. Hrubieszów – Włodzimierz Wołyński (railway)
- 6. Korczowa – Krakowiec
- 7. Krościenko – Chyrow (railway)
- 8. Krościenko – Smolnica
- 9. Medyka – Szeginie
- 10. Przemyśl – Mościska (railway)
- Werchrata Rawa Ruska (railway) 11.
- 12. Zosin – Ustiług

## **POLAND - SLOVAKIA**

## Land borders

- 1. Barwinek – Vyšný Komárnik
- 2. Chochołów – Suchá Hora
- 3. Chyżne – Trstená
- Konieczna Becherov 4.
- 5. Korbielów – Oravská Polhora
- 6. Łupków – Palota (railway)
- 7. Łysa Polana – Tatranská Javorina
- 8. Muszyna – Plaveč (railway)
- 9. Niedzica – Lysá nad Dunajcom
- 10. Piwniczna – Mníšek nad Popradom
- 11. Ujsoły – Novoť

13439/04 EB/cr 114 DG H I

- 12. Winiarczykówka – Bobrov
- 13. Zwardoń – Skalité (railway)
- 14. Zwardoń-Myto – Skalité

Local border traffic (\*) and tourist crossing points (\*\*)

- Babia Góra Babia Hora\*\* 1.
- Balnica Osadné\*\* 2.
- 3. Blechnarka – Stebnická Huta\*\*
- 4. Bor – Oščadnica-Vreščovka\*\*
- 5. Czeremcha – Čertižné\*\*
- 6. Głuchaczki – Przełęcz Jałowiecka\*\*
- 7. Góra Magura – Oravice\*\*
- 8. Górka Gomółka – Skalité Serafinov\*\*
- Jaśliska Čertižné\* 9.
- Jaworki Litmanová\*\* 10.
- 11. Jaworki – Stráňany\*\*
- 12. Jaworzynka – Cerne \*\*
- 13. Jurgów – Podspády\*
- 14. Kacwin – Veľká Franková\*/\*\*
- Leluchów Čirč\*/\*\* 15.
- Milik Legnava\* 16.
- 17. Muszynka – Kurov\*
- 18. Ożenna – Nižná Polianka\*/\*\*
- Pilsko Pilsko\*\* 19.
- 20. Piwowarówka – Pil'hov\*
- 21. Przegibek – Vychylovka\*
- 22. Przełęcz Przysłop – Stará Bystrica\*\*
- 23. Przywarówka – Oravská Polhora\*\*

13439/04 EB/cr 115 DG H I EN

- 24. Radoszyce Palota\*/\*\*
- 25. Roztoki Górne Ruske Sedlo\*\*
- 26. Rycerka Nova Bystrica\*
- 27.  $Rysy Rysy^{**}$
- 28. Sromowce Niżne Červený Kláštor\*\*
- 29. Sromowce Wyżne Lysá nad Dunajcom\*
- 30. Szczawnica Lesnica znak graniczny II/91\*\*
- 31. Szczawnica Lesnica znak graniczny II/94\*\*
- 32. Szlachtowa Veľký Lipník\*\*
- 33. Wielka Racza Veľká Rača\*\*
- 34. Wierchomla Wielka Kače\*
- 35. Wysowa Zdrój Cigeľka\*\*
- 36. Wysowa Zdrój Regetowka\*\*
- 37. Zawoja-Czatoża Oravská Polhora\*\*
- 38. Zwardoń Skalité\*\*

#### POLAND - CZECH REPUBLIC

## Land borders

- 1. Boboszów Dolní Lipka
- 2. Bogatynia Kunratice
- 3. Chałupki Bohumín
- 4. Chałupki Bohumín (railway)
- 5. Cieszyn Český Těšín
- 6. Cieszyn Český Těšín (railway)
- 7. Cieszyn Chotěbuz
- 8. Czerniawa Zdrój Nové Město p. Smrkem
- 9. Głuchołazy Mikulovice

13439/04 EB/cr 116
DG H I EN

- 10. Głuchołazy Mikulovice (railway)
- 11. Golińsk Starostín
- 12. Golkowice Závada
- 13. Jakuszyce Harrachov
- 14. Jasnowice Bukovec
- 15. Konradów Zlaté Hory
- 16. Kudowa Słone Náchod
- 17. Leszna Górna Horní Lištná
- 18. Lubawka Královec
- 19. Lubawka Královec (railway)
- 20. Marklowice Górne Dolní Marklovice
- 21. Międzylesie Lichkov (railway)
- 22. Mieroszów Meziměstí (railway)
- 23. Miloszów Srbská
- 24. Paczków Bílý Potok
- 25. Pietraszyn Sudice
- 26. Pietrowice Krnov
- 27. Pomorzowiczki Osoblaha
- 28. Porajów Hrádek nad Nisou
- 29. Przełęcz Okraj Pomezní Boudy
- 30. Tłumaczów Otovice
- 31. Trzebina Bartultovice
- 32. Zawidów Frýdlant v Čechách (railway)
- 33. Zawidów Habartice
- 34. Zebrzydowice Petrovice u Karviné (railway)

13439/04 EB/cr 117 DG H I EN

# Local border traffic (\*) and tourist crossing points (\*\*)

- 1. Beskidek – Beskydek\*
- 2. Bolesław - Píšť\*
- 3. Borucin - Chuchelná\*
- Branice Úvalno\* 4.
- 5. Brzozowie – Česká Čermná\*\*
- 6. Chałupki – Šilheřovice\*
- 7. Chomiąża – Chomýž\*
- Czermna Malá Čermná\* 8.
- 9. Duszniki Zdrój – Olešnice v Orlických horách (Čihalka)\*\*
- 10. Dziewiętlice - Bernartice\*
- 11. Głuszyca Górna – Janovičky\*\*
- 12. Gorzyczki – Věřňovice\*
- 13. Gródczanki - Třebom\*
- 14. Jarnołtówek (Biskupia Kopa) – Zlaté Hory (Biskupská kupa)\*\*
- 15. Jaworzynka – Hrčava\*/\*\*
- 16. Jodłów – Horní Morava\*\*
- Kaczyce Górne Karviná Ráj II\* 17.
- 18. Kałków – Vidnava\*
- 19. Kamieńczyk – Mladkov (Petrovičky)\*\*
- 20. Kietrz - Třebom\*
- 21. Krzanowice - Chuchelná\*
- 22. Krzanowice - Strahovice\*
- Łaczna Zdoňov\*\* 23.
- Łaziska Věřňovice\* 24.
- 25. Lenarcice – Linhartovy\*
- 26. Lutogniewice - Andělka\*\*

13439/04 EB/cr 118 DG H I EN

- 27. Lutynia Travná\*/\*\*
- 28. Mostowice Orlické Záhoří\*
- 29. Niedomirów Žacléř\*\*
- 30. Niemojów Bartošovice v Orlických horách\*/\*\*\*
- 31. Nowa Morawa Staré Město\*/\*\*
- 32. Okrzeszyn Petříkovice\*\*
- 33. Olza Kopytov\*
- 34. Ostra Góra Machovská Lhota\*\*
- 35. Owsiszcze Píšť\*
- 36. Pilszcz Opava\*
- 37. Polana Jakuszycka Harrachov\*\*
- 38. Przesieka Špindlerův Mlýn\*\*
- 39. Puńców Kojkovice\*
- 40. Radków Božanov\*\*
- 41. Równia pod Śnieżką Luční bouda \*\*
- 42. Rudyszwałd Hat'\*
- 43. Ściborzyce Wielkie Hněvošice\*
- 44. Ściborzyce Wielkie Rohov\*
- 45. Śląski Dom Luční bouda \*\*
- 46. Sławniowice Velké Kunětice\*
- 47. Śnieżnik vrchol Kralického Sněžníku\*\*
- 48. Sowia Przełęcz Soví sedlo (Jelenka)\*\*
- 49. Stóg Izerski Smrk\*\*
- 50. Stożek Malý Stožek\*
- 51. Stożek Velký Stožek\*\*
- 52. Szrenica Vosecká bouda (Tvarožník)\*\*
- 53. Tworków Hať\*
- 54. Wiechowice Vávrovice\*

13439/04 EB/cr 119 DG H I EN

- 55. Wielka Czantorja Nýdek\*\*
- 56. Zieleniec Masarykova chata\*\*
- 57. Złoty Stok Bílá Voda\*

# **POLAND – GERMANY**

# Land borders

- 1. Gryfino Mescherin (river)
- 2. Gryfino Mescherin
- 3. Gubin Guben
- 4. Gubin Guben (railway)
- 5. Gubinek– Guben
- 6. Jędrzychowice Ludwigsdorf
- 7. Kołbaskowo Pomellen
- 8. Kostrzyn Kietz
- 9. Kostrzyn Kietz (railway)
- 10. Krajnik Dolny Schwedt
- 11. Krzewina Zgorzelecka Ostritz
- 12. Kunowice Frankfurt (railway)
- 13. Łęknica Bad Muskau
- 14. Lubieszyn Linken
- 15. Miłów Eisenhüttenstadt (river)
- 16. Olszyna Forst
- 17. Osinów Dolny Hohensaaten (river)
- 18. Osinów Dolny Hohenwutzen
- 19. Porajów Zittau
- 20. Przewóz Podrosche
- 21. Rosówek Rosow
- 22. Sieniawka Zittau
- 23. Słubice Frankfurt

13439/04 EB/cr 120 DG H I EN

- 24. Słubice Frankfurt (river)
- 25. Świecko Frankfurt (motorway)
- 26. Świnoujście Ahlbeck
- 27. Szczecin-Gumieńce Grambow, Tantow (railway)
- 28. Węgliniec Horka (railway)
- 29. Widuchowa Gartz (river)
- 30. Zasieki Forst
- 31. Zasieki Forst (railway)
- 32. Zgorzelec Görlitz
- 33. Zgorzelec Görlitz (railway)

# Local border traffic

- 1. Bobolin Schwennenz
- 2. Buk Blankensee

## Sea borders

- 1. Darłowo
- 2. Dziwnów
- 3. Elblag
- 4. Frombork
- 5. Gdańsk Górki Zachodnie
- 6. Gdańsk Nowy Port
- 7. Gdańsk Port Północny
- 8. Gdynia
- 9. Hel
- 10. Jastarnia
- 11. Kołobrzeg
- 12. Łeba
- 13. Mrzeżyno
- 14. Nowe Warpno

13439/04 EB/cr 121 DG H I EN

- 15. Świnoujście
- 16. Szczecin-Port
- 17. Trzebież
- 18. Ustka
- 19. Władysławowo

# Air borders

- 1. Biała Podlaska
- 2. Bydgoszcz
- 3. Gdańsk Rębiechowo
- 4. Jelenia Góra
- 5. Katowice Pyrzowice
- 6. Kielce Masłów
- 7. Kraków Balice
- 8. Lubin
- 9. Łódź Lublinek
- 10. Mielec
- 11. Poznań Ławica
- 12. Rzeszów Jasionka
- 13. Świdnik
- 14. Szczecin Goleniów
- 15. Szymanyk Szczytna
- 16. Warszawa Babice
- 17. Warszawa Okęcie
- 18. Wrocław Strachowice
- 19. Zielona Góra Babimost
- 20. Zielona Góra Przylep

# **PORTUGAL**

# Sea borders

# **MAINLAND**

- Aveiro
- C. das Freiras
- Cascais
- Doca dos Olivais Lisboa
- Cais da Estiva Velha Porto
- Faro
- Figueira da Foz
- Lagos
- Leixões
- Porto de Lisboa
- Marina de Vila Moura
- Nazaré
- Olhão
- Peniche
- Portimão
- Póvoa do Varzim
- S. Martinho do Porto
- Sesimbra
- Setúbal
- Sines
- Viana do Castelo

## **AUTONOMOUS REGION OF MADEIRA**

- PF 208 Funchal Port
- Porto Santo harbour Island of Porto Santo

## **AUTONOMOUS REGION OF THE AZORES**

- Angra do Heroísmo/Praia da Vitória harbour Island of Terceira
- Ponta Delgada harbour Island of S. Miguel
- Horta quay Island of Faial

Air borders

#### **MAINLAND**

- Lisboa Airport
- Faro Airport
- Francisco Sá Carneiro Airport Porto

## AUTONOMOUS REGION OF MADEIRA

- Santa Catarina Airport Island of Madeira
- Porto Santo Airport Island of Porto Santo

# **AUTONOMOUS REGION OF THE AZORES**

- Civilian air terminal of Lajes Island of Terceira
- Santa Maria Airport Island of Santa Maria
- Ponta Delgada Airport Island of S. Miguel

13439/04 EB/cr 124 DG H I

# **SLOVENIA**

## SLOVENIA – ITALY

## Land borders

- 1. Fernetiči – Fernetti
- 2. Kozina – Pesse
- 3. Lazaret – S. Bartolomeo
- 4. Lipica – Lipizza
- 5. Neblo – Venco
- 6. Nova Gorica – Casa Rossa
- 7. Nova Gorica – Gorizia (railway)
- 8. Predel – Passo del Predil
- 9. Rateče – Fusine Laghi
- 10. Robič – Stupizza
- 11. Sežana – Villa Opicina (railway)
- Škofije Rabuiese 12.
- 13. Učeja – Uccea
- 14. Vrtojba – S. Andrea Vertoiba

# Local border traffic

- 1. Britof - Mulino Vechio
- 2. Čampore – Chiampore
- 3. Golo Brdo - Mernico
- 4. Gorjansko – S. Pelagio
- Hum S. Floriano 5.
- 6. Kaštelir – S. Barbara
- 7. Klariči – Iamiano
- Livek Polava di Cepletischis 8.

- 9. Log pod Mangrtom Cave del Predil
- 10. Lokvica Devetacchi
- 11. Miren Merna
- 12. Most na Nadiži Ponte Vittorio
- 13. Nova Gorica I S. Gabriele
- 14. Osp Prebenico Caresana
- 15. Plavje Noghera
- 16. Plešivo Plessiva
- 17. Pristava Rafut
- 18. Repentabor Monrupino
- 19. Robidišče Robedischis
- 20. Šempeter Gorizia/S.Pietro
- 21. Socerb S. Servolo
- 22. Solarji Solarie di Drenchia
- 23. Solkan Salcano I
- 24. Vipolže Castelleto Versa

# Agricultural border crossing points

- 1. Botač Botazzo
- 2. Cerej Muggia
- 3. Draga S. Elia
- 4. Gročana Grozzana
- 5. Gropada Gropada
- 6. Jevšček Monte Cau
- 7. Mavhinje Malchina
- 8. Medana Castelleto Zeglo
- 9. Mišček Misceco
- 10. Opatje selo Palichisce Micoli

13439/04 EB/cr 126 DG H I EN

- 11. Orlek - Orle
- 12. Podklanec – Ponte di Clinaz
- 13. Podsabotin – S. Valentino
- Pri bajtarju Scale di Grimacco 14.
- 15. Šentmaver – Castel S.Mauro
- 16. Škrljevo – Scrio
- 17. Solkan Polje – Salcano II
- 18. Šturmi – Bocchetta di topolo
- 19. Valerišče – Uclanzi
- 20. Voglje – Vogliano
- 21. Zavarjan-Klobučarji – Zavarian di Clabuzzaro

Border crossing points according to special agreements

- 1. Kanin: free access to the top of Kanin
- 2. Mangart: free access to the top of Mangart

## **SLOVENIA - AUSTRIA**

# Land borders

- 1. Duh na Ostrem vrhu – Grosswalz
- 2. Gederovci – Sicheldorf
- 3. Gornja Radgona – Radkersburg
- 4. Holmec – Grablach
- 5. Jesenice – Rosenbach (railway)
- 6. Jezersko – Seebergsattel
- 7. Jurij – Langegg
- 8. Karavanke – Karawankentunnel
- 9. Korensko sedlo – Wurzenpass
- 10. Kuzma – Bonisdorf
- 11. Libeliče – Leifling

13439/04 EB/cr 127 DG H I EN

- 12. Ljubelj Loiblpass
- 13. Maribor Spielfeld (railway)
- 14. Mežica Raunjak
- 15. Pavličevo sedlo Paulitschsattel
- 16. Prevalje Bleiburg (railway)
- 17. Radlje Radlpass
- 18. Šentilj Spielfeld
- 19. Šentilj Spielfeld (motorway)
- 20. Trate Mureck
- 21. Vič/Dravograd Lavamünd

# Local border traffic

- 1. Cankova Zelting
- 2. Fikšinci Gruisla
- 3. Gerlinci Poelten
- 4. Gradišče Schlossberg
- 5. Kapla Arnfels
- 6. Korovci Goritz
- 7. Kramarovci Sankt Anna
- 8. Matjaševci Tauka
- 9. Muta Soboth
- 10. Pernice Laaken
- 11. Plač Ehrenhausen
- 12. Remšnik Oberhaag
- 13. Sladki Vrh Weitersfeld
- 14. Sotina Kalch
- 15. Špičnik Sulztal
- 16. Svečina Berghausen

13439/04 EB/cr 128 DG H I EN

## Mountain crossing points

- 1. Duh na Ostrem vrhu – Grosswalz: whole year
- 2. Golica – Kahlkogel: from April 15 until November 15
- 3. Gradišče – Schlossberg: from March 1 until November 30
- 4 Kamniške Alpe – Steiner Alpen: from April 15 until November 15
- Kepa Mittagskogel: from April 15 until November 15 5.
- 6. Koprivna – Luscha: from April 15 until November 15
- 7. Košenjak – Huehnerkogel: from April 15 until November 15
- 8. Košuta – Koschuta: from April 15 until November 15
- 9. Olševa – Ushowa: from April 15 until November 15
- 10. Peč – Ofen: only during the traditional annual meeting of mountaineers
- 11. Peca – Petzen: from April 15 until November 15
- 12. Prelaz Ljubelj – Loiblpass: from April 15 until November 15
- 13. Radlje – Radlberg: from March 1 until November 30
- 14. Radlje – Radlpass: from March 1 until November 30
- 15 Remšnik – Remschnigg: from March 1 until November 30
- 16. Stol – Hochstuhl: from April 15 until November 15
- 17. Sv. Jernej – St. Bartholomäus: from March 1 until November 30
- 18 Tromeja – Dreiländereck: April 15 until November 15

Border crossing points according to special agreements

- 1. Boundary stone X/331 – Schmirnberg – Langegg – transit of border is permitted for overnight stay in the mountain cottage "Dom škorpion"
- Boundary stone XIV/266 transit of border is permitted for religious ceremonies in 2. the Church of St. Urban (every second Sunday in July and first Sunday in October from 9 am to 6 pm)
- Boundary stone XXII/32 transit of border is permitted for religious ceremonies in 3. the Church of St. Leonhard (every second Sunday in August from 9 am to 6 pm)
- Boundary stone XXIII/141 transit of border is permitted for religious ceremonies in parishes Ebriach-Trögern and Jezersko (every second and penultimate Sunday in May from 9 am to 6 pm)

13439/04 EB/cr 129 DG H I

- 5. Boundary stone XXVII/277 - transit of border is permitted in the area Peč for the annual traditional meeting of mountaineers
- Mountain border crossing points (according to the Agreement between the Government of the Republic of Slovenia and the Republic of Austria on tourist traffic in the border area (INTERREG/PHARE - CBC - border area panorama path) - Uradni list RS MP.št. 11/2000):
- 1. Pernice – Laaken,
- 2. Radelca - Radlberg,
- 3. Špičnik – Šentilj,
- 4. Šentilj – Sladki vrh – Mureck,
- 5. Mureck – Bad Radkersburg,
- 6. River navigation on the Mur:
  - Trate Gornja Radgona Radenci,
  - Mureck Bad Radkersburg.

#### SLOVENIA – HUNGARY

#### Land borders

- 1. Čepinci – Kétvölgy
- 2. Dolga vas – Rédics
- 3. Hodoš – Bajánsenye
- 4. Hodoš – Bajánsenye (railway)
- 5. Kobilje – Nemesnép
- 6. Martinje – Felsőszölnök
- 7. Pince – Tornyiszentmiklós
- 8. Prosenjakovci – Magyarszombatfa

# SLOVENIA – CROATIA

#### Land borders

- Babno Polje Prezid (1)
- (2) Bistrica ob Sotli – Razvor
- (3) Božakovo – Obrež

13439/04 DG H I EN

- (4) Brezovica pri Gradinu Lucija
- (5) Brezovica Brezovica
- (6) Dobova Savski Marof (railway)
- (7) Dobovec Lupinjak
- (8) Dragonja Kaštel
- (9) Drenovec Gornja Voća
- (10) Gibina Bukovje
- (11) Gruškovje Macelj
- (12) Hotiza Sveti Martin na Muri
- (13) Ilirska Bistrica Šapjane (railway)
- (14) Imeno Kumrovec (railway)
- (15) Imeno Miljana
- (16) Krasinec Pravutina
- (17) Krmačina Vivodina
- (18) Jelšane Rupa
- (19) Lendava Čakovec (railway)
- (20) Meje Zlogonje
- (21) Metlika Jurovski brod
- (22) Metlika Kamanje (railway)
- (23) Nova vas ob Sotli Draše
- (24) Novi Kot Prezid I
- (25) Novokračine Lipa
- (26) Obrežje Bregana
- (27) Orešje Mihanović Dol
- (28) Osilnica Zamost
- (29) Ormož Otok Virje
- (30) Petišovci Mursko središče

13439/04 EB/cr 131 DG H I EN

- (31) Petrina – Brod na Kupi
- Planina v Podboču Novo Selo Žumberačko (32)
- Podčetrtek Luke Poljanske (33)
- (34)Podgorje – Vodice
- Podplanina Čabar (35)
- (36)Radovica – Kašt
- (37) Rajnkovec – Mali Tabor
- Rakitovec Buzet (railway) (38)
- (39)Rakitovec – Slum
- (40)Rakovec – Kraj Donji
- (41) Razkrižje – Banfi
- (42)Rigonce – Harmica
- (43) Rogatec – Đurmanec (railway)
- Rogatec Hum na Sotli (44)
- (45)Rogatec I – Klenovec Humski
- (46)Sečovlje – Plovanija
- Sedlarjevo Plavić (47)
- (48)Slovenska vas – Bregana naselje
- (49)Sočerga – Požane
- (50)Sodevci – Blaževci
- (51) Središče ob Dravi – Čakovec (railway)
- Središče ob Dravi Trnovec (52)
- Središče ob Dravi I Preseka (53)
- Stara vas/Bizeljsko Donji Čemehovec (54)
- (55)Starod – Pasjak
- (56)Starod I – Vele Mune
- (57)Vinica – Pribanici

13439/04 EB/cr 132 DG H I EN

- (58) Zavrč Dubrava Križovljanska
- (59) Zg. Leskovec Cvetlin
- (60) Žuniči Prilišće

# Sea borders

- 1. Izola Isola (seasonal)
- 2. Koper Capodistria
- 3. Piran Pirano

# Air borders

- 1. Ljubljana Brnik
- 2. Maribor Slivnica
- 3. Portorož Portorose

# **SLOVAKIA**

## **SLOVAKIA - AUSTRIA**

## Land borders

- 1. Bratislava – Devínska Nová Ves – Marchegg (railway)
- 2. Bratislava port (river)
- 3. Bratislava, Jarovce - Kittsee
- 4. Bratislava, Jarovce – Kittsee (motorway)
- 5. Bratislava, Petržalka – Berg
- 6. Bratislava, Petržalka – Kittsee (railway)
- 7. Moravský Svätý Ján – Hohenau
- 8. Záhorská Ves – Angern (river)

## SLOVAKIA – CZECH REPUBLIC

#### Land borders

- 1. Brodské (motorway) – Břeclav (motorway)
- 2. Brodské – Lanžhot
- Čadca Milošová -Šance 3.
- 4. Čadca – Mosty u Jablunkova (railway)
- 5. Červený Kameň – Nedašova Lhota
- 6. Drietoma – Starý Hrozenkov
- 7. Holíč – Hodonín
- 8. Holíč – Hodonín (railway)
- 9. Horné Srnie – Brumov-Bylnice
- 10. Horné Srnie – Vlárský průsmyk (railway)
- 11. Klokočov – Bílá
- 12. Kúty – Lanžhot (railway)
- 13. Lúky pod Makytou – Horní Lideč (railway)

13439/04 EB/cr 134 DG H I EN

- 14. Lysá pod Makytou – Střelná
- 15. Makov – Bílá-Bumbálka
- 16. Makov – Velké Karlovice
- 17. Moravské Lieskové – Strání
- 18. Nová Bošáca – Březová
- 19. Skalica – Sudoměřice
- 20. Skalica – Sudoměřice (railway)
- 21. Svrčinovec – Mosty u Jablunkova
- 22. Vrbovce – Velká nad Veličkou
- 23. Vrbovce – Velká nad Veličkou (railway)

## SLOVAKIA – POLAND

#### Land borders

- 1. Becherov - Konieczna
- 2. Bobrov – Winiarczykówka
- 3. Lysá nad Dunajcom – Niedzica
- 4. Mníšek nad Popradom – Piwniczna
- 5. Novoť – Ujsoły
- 6. Oravská Polhora – Korbielów
- 7. Palota – Łupków (railway)
- 8. Plaveč – Muszyna (railway)
- 9. Skalité – Zwardoń (railway)
- 10. Skalité – Zwardoń-Myto
- 11. Suchá Hora – Chochołów
- 12. Tatranská Javorina – Łysa Polana
- 13. Trstená – Chyżne
- 14. Vyšný Komárnik – Barwinek

13439/04 EB/cr 135 EN

DG H I

# Local border traffic (\*) and tourist crossing points (\*\*)

- 1. Babia hora – Babia Góra\*\*
- 2. Čertižné – Jaśliska\*
- 3. Čertižné –Czeremcha\*\*
- Červený Kláštor Sromowce Niżne\*\* 4.
- 5. Čierne – Jaworzynka\*\*
- 6. Cigeľka – Wysowa Zdrój\*\*
- 7. Čirč – Leluchów\*/\*\*
- 8. Gluchačky - Przełęcz Jałowiecka\*\*
- 9. Kače – Wierchomla Wielka\*
- 10. Kurov – Muszynka\*
- 11. Legnava - Milik\*
- 12. Lesnica znak graniczny II/91 – Szczawnica\*\*
- 13. Lesnica znak graniczny II/94 – Szczawnica\*\*
- 14. Litmanová – Jaworki\*\*
- 15. Lysá nad Dunajcom – Sromowce Wyżne\*
- 16. Nižná Polianka – Ożenna\*/\*\*
- 17. Nová Bystrica – Rycerka\*
- 18. Oravice – Góra Magura\*\*
- 19. Oravská Polhora – Przywarówka\*\*
- 20. Oravská Polhora – Zawoja-Czatoża\*\*
- 21. Osadné – Balnica\*\*
- 22. Oščadnica-Vrečšovka – Bor\*
- 23. Palota - Radoszyce\*/\*\*
- 24. Piľhov – Piwowarówka\*
- Pilsko Pilsko\*\* 25.
- Podspády Jurgów\* 26.

13439/04 EB/cr 136 DG H I

- 27. Regetovka – Wysowa Zdrój\*\*
- 28. Ruské Sedlo – Roztoki Górne\*\*
- 29. Rysy - Rysy\*\*
- Skalité Zwardoń\*\* 30.
- 31. Skalité Serafinov – Górka Gomółka\*\*
- 32. Stará Bystrica – Przełęcz Przysłop\*\*
- Stebnická Huta Blechnarka\*\* 33.
- 34. Stráňany – Jaworki\*\*
- Veľká Franková Kacwin\*/\*\* 35.
- 36. Veľká Rača – Wielka Racza\*\*
- Veľký Lipník Szlachtowa\*\* 37.
- Vychylovka Przegibek\* 38.

## SLOVAKIA – UKRAINE

#### Land borders

- 1. Čierna nad Tisou – Čop (railway)
- 2. Ubl'a – Malyj Bereznyj
- Vyšné Nemecké Užhorod 3.

## **SLOVAKIA – HUNGARY**

#### Land borders

- 1. Čaňa – Hidasnémeti (railway)
- Čunovo (motorway) Rajka 2.
- 3. Domica – Aggtelek
- 4. Fil'akovo – Somoskőújfalu (railway)
- 5. Hosťovce – Tornanádaska
- 6. Kalonda – Ipolytarnóc
- 7. Komárno – Komárom
- 8. Komárno – Komárom (railway)

13439/04 EB/cr 137 DG H I EN

- 9. Komárno – Komárom (river)
- 10. Kráľ – Bánréve
- 11. Lenartovce – Bánréve (railway)
- 12. Medved'ov – Győr-Vámosszabadi
- 13. Milhosť – Tornyosnémeti
- 14. Rusovce – Rajka
- Rusovce Rajka (railway) 15.
- 16. Šahy – Parassapuszta
- 17. Salka – Letkés
- 18. Šiatorská Bukovinka – Salgótarján
- 19. Slovenské Ďarmoty – Balassagyarmat
- 20. Slovenské Nové Mesto – Sátoraljaújhely
- 21. Slovenské Nové Mesto – Sátoraljaújhely (railway)
- 22. Štúrovo – Esztergom
- 23. Štúrovo – Szob (railway)
- 24. Veľký Kamenec – Pácin

## **Ports**

Bratislava - prístav /port (river) (no corresponding border crossing point)

#### Air borders

- Aéroport de Bratislava 1.
- 2. Aéroport de Košice
- 3. Aéroport de Poprad

13439/04 EB/cr 138 DG H I EN

# **FINLAND**

Land borders
Vaalimaa
Vainikkala (rail)
Nuijamaa
Niirala
Vartius
Raja-Jooseppi
Imatra*
Kelloselkä*
Kortesalmi*
Kolmikanta*
Uukuniemi*
Valkeavaara*
Ruhovaara*
Haapavaara*
Leminaho*
Inari*
Kokkojärvi*
Kivipuro*
Rajakangas*
Karikangas*
Karttimo*
Kurvinen*
Onkamo*
Virtaniemi*

#### **EXPLANATION:**

Border crossing points are based on the Agreement between the Government of the Republic of Finland and the Government of the Russian Federation on mutual border crossing points (Helsinki, 11 March 1994). Those marked with an asterisk are in only limited use in accordance with the Agreement and are kept open for traffic as the need arises. Traffic consists almost exclusively of timber freight. The majority of crossing points are closed most of the time.

Airports Enontekiö Helsinki – Malmi Helsinki – Vantaa Ivalo Joensuu Jyväskylä Kajaani Kemi – Tornio Kittilä Kruunupyy Kuopio Kuusamo Lappeenranta Maarianhamina Mikkeli Oulu Pori Rovaniemi Savonlinna Tampere – Pirkkala Turku

13439/04 EB/cr 140 DG H I EN

<b>X</b> 7
Vaasa
Varkaus
Sea borders
Harbour crossing points for commercial and fishing vessels
Eckerö
Hamina
Hanko
Haukipudas
Helsinki
Inkoo
Kalajoki
Kaskinen (also for pleasure craft)
Kemi (also for pleasure craft)
Kokkola
Kotka
Kristiinankaupunki
Lappeenranta
Loviisa
Långnäs
Maarianhamina (also for pleasure craft)
Naantali
Nuijamaa (also for pleasure craft)
Oulu
Parainen
Pietarsaari (also for pleasure craft)
Pori (also for pleasure craft)
Porvoo

13439/04 EB/cr 141 **EN** 

Raahe	
Rauma (also for pleasure craft)	
Tammisaari	
Tornio	
Turku	
Uusikaupunki (also for pleasure craft)	
Vaasa	
Coastguard stations operating as border crossing points for pleasure craft and seaplanes	
Bågaskär	
Enskär	
Glosholmen	
Haapasaari	
Hanko (also for seaplanes)	
Hiittinen	
Jussarö	
Kalajoki	
Kokkola	
Kotka (also for seaplanes)	
Kummelgrund	
Kökar	
Maarianhamina (also for seaplanes)	
Mäntyluoto	
Nauvo	
Orrengrund	
Pirttisaari	
Porkkala (also for seaplanes)	
Raahe	

13439/04 EB/cr 142 DG H I EN Röyttä

Santio

Storklubb

Suomenlinna (also for seaplanes)

Susiluoto

Valassaaret

Vallgrund

Virpiniemi

# **SWEDEN**

Arlanda	
Arvidsjaur	
Borlänge	
Gävle	
Göteborg	
Halmstad	
Helsingborg	
Härnösand	
Jönköping	
Kalmar	
Karlshamn	
Karlskrona	
Karlstad	
Kristianstad	
Landskrona	
Landvetter	
Lidköping	
Linköping	
Luleå	
Lysekil	
Malmö	
Marstrand	
Mora	
Norrköping	
Nyköping	

Nynäshamn
Oxelösund
Ronneby
Sandhamn
Simrishamn
Slite
Stockholm
Strömstad
Sundsvall
Säffle
Söderköping
Södertälje
Trelleborg
Trollhättan
Uddevalla
Umeå
Visby
Västerås
Växjö
Ystad
Örebro
Örnsköldsvik
Östersund

### **ICELAND**

Airports
Akureyri
Egilsstaðir
Höfn
Keflavík
Reykjavík
Ports
Akranes
Akureyri
Bolungarvík
Fáskrúðsfjörður
Fjarðarbyggð
Grindavík
Grundarfjörður
Grundartangi
Hafnarfjörður
Húsavík
Höfn
Ísafjörður
Patreksfjörður
Raufarhöfn
Reykjanesbær
Reykjavík
Sandgerði
Sauðárkrókur

Seyðisfjörður

Siglufjörður

Skagaströnd

Vestmannaeyjar

Vopnafjörður

Þorlákshöfn

Þórshöfn

#### **NORWAY**

<u>AIRPORTS</u> <u>SEA BORDERS</u> <u>LAND BORDERS</u>

Gardermoen Oslo Storskog

Fagernes Halden

Geilo Sarpsborg

Sandefjord Fredrikstad

Skien Hvaler

Notodden Moss

Kristiansand Follo

Sola Drammen

Haugesund Hurum

Leirvik Holmestrand

Bergen indre Horten

Ålesund Tønsberg

Molde Sandefjord

Kristiansund Larvik

Ørland Skien

Røros Porsgrunn

Stjørdal Kragerø

Bodø Arendal

Narvik Grimstad

Sortland Risør

Bardufoss Kristiansand

Tromsø Farsund

Alta Flekkefjord

Lakselv Mandal

13439/04 EB/cr 148 DG H I **EN**  Kirkenes Egersund

Gjesdal

Hå

Sandnes

Sokndal

Rana

Sola

Stavanger

Haugesund

Tysvær

Odda

Lindås

Askøy

Sotra

Leirvik

Bergen indre

Høyanger

Årdalstangen

Florø

Måløy

Ålesund

Molde

Kristiansund

Ørland

Hummelvik

Orkanger

Trondheim

Stjørdal Namsos Mosjøen Bodø Narvik Sortland Svolvær Gryllefjord Harstad Balsfjord Finnsnes Karlsøy Lyngen Skjervøy Tromsø Hammerfest Havøysund Honningsvåg Alta Båtsfjord Vardø Kjøllefjord Vadsø

Steinkjer

Kirkenes

#### **ANNEX II** Documentary evidence establishing the likelihood of the reasons for entry

- 1. The documentary evidence referred to in Article 5(2) may include the following:
- a) for business trips:
- an invitation from a firm or an authority to attend meetings or events connected with trade, industry or work;
- other documents which show the existence of trade relations or relations for work purposes;
- entry tickets for fairs and congresses.
- b) for journeys undertaken for the purposes of study or other types of training:
- a certificate of enrolment at a teaching institute for the purposes of attending vocational or theoretical courses in the framework of basic and further training;
- student cards or certificates for the courses attended.
- c) for journeys undertaken for the purposes of tourism or for private reasons:
- an invitation from the host:
- a supporting document from the establishment providing lodging;
- confirmation of the booking of an organised trip;
- a return or round-trip ticket.
- d) for the beneficiaries of local border traffic arrangements:
- a certificate attesting residence in the border area, if this is not specified in the travel document:
- any document capable of justifying frequent crossing of the border for local border traffic purposes, such as certificates or attestations substantiating family ties, documents certifying ownership of a property over the border, etc.
- e) for journeys undertaken for another reason:
- invitations, enrolments or programmes;
- attendance certificates, entry tickets, receipts, etc.,

for political, scientific, cultural, sports or religious events, stating wherever possible the name of the host organisation and the length of stay.

13439/04 151 EB/cr DG H I

- 2. The presumption of sufficient means of subsistence for the purposes of Article 5(1) and (3) will be based, for example, on the cash, travellers' cheques and credit cards in the third-country national's possession. Declarations of sponsorships, where such declarations are provided for by national legislation of the Member States, may also constitute evidence of sufficient means of subsistence.
- 3. Third country nationals submitted to the visa obligation shall, as a general rule, be in possession of a travel medical insurance, as provided for by Council decision 2004/17/EC.<sup>31</sup> Where the travel medical insurance is not required, in accordance with Part V, point 1.4, second paragraph, third indent of the Common Consular Instructions, the exemption will be indicated in the national entries section of the visa sticker ("NO INSURANCE REQUIRED").

13439/04 EB/cr 152 DG H I EN

OJ L 5, 9.1.2004, p. 79.

#### **ANNEX III**

# Reference amounts required for crossing borders fixed annually by the national authorities

#### **BELGIUM**

Belgian law lays down general provisions for the verification of adequate means of subsistence, without stipulating any mandatory rules.

The administrative practice is as follows:

Aliens staying with a private person

Proof of means of subsistence may be furnished by means of a letter of guarantee signed by the person accommodating the alien in Belgium and authenticated by the local administrative authority of his place of residence.

The declaration of liability covers the costs of the alien's stay, health care, accommodation and repatriation, should the alien be unable to pay, so as to rule out payment by the public authorities. The declaration must be signed by a person who is *solvent* and, if this person is an alien, is in possession of a residence permit or settlement permit.

If necessary, the alien may also be required to furnish proof of personal resources.

If he has no financial credit whatsoever, he must be able to access at least € 38 for each day of the planned stay.

Aliens staying at a hotel

If the alien is unable to furnish proof of any credit whatsoever, he must be able to access at least approximately  $\in$  50 for each day of the planned stay.

Furthermore, in most cases, the person concerned must produce a ticket (air ticket) enabling him to return to his country of origin or residence.

#### **CZECH REPUBLIC**

Reference amounts are fixed by Act No. 326/1999 Sb. on Residence of Aliens in the Territory of the Czech Republic and Amendments of Some Acts.

According to Section 5 of the Act on Residence of Aliens in the Territory of the Czech Republic on the request of the Police, an alien shall be obliged to submit a document confirming that funds are available for his/her stay in the Territory (Section 13) or a certified invitation not older than 90 days from the date of its certification by the Police (Sections 15 and 180).

Section 13 provides the following:

"Funds to Cover the Stay in the Territory

13439/04 EB/cr 153 DG H I EN

- (1) Unless provided otherwise below, the following shall be submitted to prove the availability of funds for the stay in the Territory:
  - (a) funds amounting at least to the following:
  - 0,5 times the subsistence minimum set out under a special legal regulation as required to cover maintenance and other basic personal needs (hereinafter the "Subsistence Minimum for Personal Needs") per day of stay if the total period of stay is not to exceed 30 days,
  - 15 times the Subsistence Minimum for Personal Needs if the period of stay in the Territory is to exceed 30 days while this sum shall be increased to double the subsistence minimum for each whole month of expected stay in the Territory,
  - 50 times the Subsistence Minimum for Personal Needs in case of stay for the purposes of business activity the total period of which is to exceed 90 days, or
  - a document confirming the payment of services connected with the stay of the alien in the Territory or a document confirming that services will be provided free of charge.
- (2) Instead of funds as referred to in sub-section 1, the following may be used to prove the availability of funds for the stay in the Territory:
  - (a) a bank account statement in the name of the alien confirming that the alien is free to use funds in the amount as referred to in sub-section 1 during his stay in the Czech Republic, or
  - (b) another document to certify that funds are available, such as a valid internationally recognised credit card.
- (3) An alien who will study in the Territory may submit, as proof of availability of funds for his stay, a commitment by a state authority or a legal entity to cover the stay of the alien by providing funds equivalent to the Subsistence Minimum for Personal Needs for 1 month of expected stay, or a document confirming that all costs related to his studies and stay shall be covered by the receiving organisation (school). If the sum referred to in the undertaking does not reach this amount, the alien shall be obliged to submit a document proving the ownership of funds equivalent to the difference between the Subsistence Minimum for Personal Needs and the amount of the commitment for the period of his expected stay, however, not more than 6 times the Subsistence Minimum for Personal Needs. Document on the provision of means for one's residence may be replaced by a decision or an agreement on the allocation of a grant acquired pursuant to an international treaty by which the Czech Republic is bound.
- (4) An alien who has not attained 18 years shall be obliged to prove the availability of funds for his stay pursuant to sub-section 1 equivalent to a half of the amount".

13439/04 EB/cr 154
DG H I EN

and Section 15 provides the following:

"Invitation

In an invitation, the person inviting an alien shall undertake to cover the costs

- related to the maintenance of the alien throughout his stay in the Territory until he (a) leaves the Territory,
- (b) related to the accommodation of the alien throughout his stay in the Territory until he leaves the Territory,
- related to the provision of healthcare to the alien throughout his stay in the Territory (c) until he leaves the Territory, and the transfer of the alien when ill or of the remains of the deceased.
- (d) arising to the Police in connection with the alien staying in the Territory and leaving the Territory in case of administrative expulsion."

#### **DENMARK**

Under the Danish Aliens Law, an alien entering Danish territory must have adequate means for subsistence and for the return journey.

In practice it is for the border control authorities at the point of entry to assess whether this is the case on the basis of the economic situation of the alien, taking account of information on his possibilities with regard to accommodation and the return journey.

The administration has set a figure for adequate means of subsistence of, in principle, DKK 300 per 24 hours.

In addition, the alien must be able to prove that he has adequate means for the return journey, for example in the form of a return ticket.

#### **GERMANY**

Pursuant to Article 60(2) of the Aliens Act of 9 July 1990 (AuslG), an alien may be refused entry at the border if there are grounds for expulsion.

This is the case if an alien is forced to claim or claims social welfare benefit from the German State for himself, for members of his family staying in German territory or for his dependants (Article 46(6) of the Aliens Act).

Reference amounts have not been fixed for the use of border control officials. In practice, an amount of € 25 per day is generally used as a basic reference. The alien must also have a return ticket or equivalent financial means.

Nevertheless, before the decision not to admit the alien is made, he must be granted the opportunity to produce, in good time and by legal means, the financial means necessary to secure his stay in German territory, namely by presenting:

a legal guarantee from a German bank,

13439/04 155 EB/cr DG H I

- a letter of guarantee from the host,
- a telegraphic money order, or
- a guarantee deposited with the immigration authorities dealing with his visit.

#### **ESTONIA**

Under Estonian law, aliens arriving into Estonia without a letter of invitation, shall upon request by a border guard official upon entry into the country provide proof of sufficient monetary means to cover the costs of his/her stay in and departure from Estonia. Sufficient monetary means for each allowed day is considered to be 0,2 times the monthly minimum salary implemented by the Government of the Republic.

Otherwise the inviter shall assume responsibility for the costs of the alien's stay in and departure from Estonia.

#### **GREECE**

Ministerial decree No 3011/2/1f of 11 January 1992 fixes the amount of the means of subsistence which foreign nationals – with the exception of nationals of the Member States of the European Community – must have at their disposal if they wish to enter Greek territory.

Pursuant to the abovementioned ministerial decree, the amount of foreign currency enabling foreign nationals of states other than Member States of the European Community to enter Greece is fixed at the equivalent of € 20 in foreign currency per person per day, and a minimum total amount of € 100.

The amount of foreign currency required per day is reduced by 50% for minors who are members of the alien's family.

Nationals of non-Community countries which oblige Greek nationals to change currency at their borders are subject to the same obligation in accordance with the principle of reciprocity.

#### **SPAIN**

Aliens must prove that they have adequate means of subsistence. The minimum amount is given below:

- for the costs of their stay in Spain: € 30, or the equivalent in foreign currency, (a) multiplied by the planned number of days of the stay in Spain and by the number of family members travelling with the person concerned. Regardless of the planned duration of the stay, the minimum amount for which he must provide proof must always be € 300 per person.
- (b) for their return to the State of provenance or for transit via third States: the personal, non-transferable and fixed-date ticket or tickets for the planned means of transport.

Aliens must prove that they have the above means of subsistence either by producing them if they are in cash, or by producing certified cheques, traveller's cheques, receipts, letters of credit or a bank certificate confirming the existence of these means. Failing these documents,

13439/04 156 EB/cr DG H I

any other supporting documents recognised by the Spanish border police authorities may be produced.

#### **FRANCE**

The reference amount for the adequate means of subsistence for the planned duration of an alien's stay or for his transit via France to a destination in a third State is equal to the amount of the guaranteed minimum wage in France (SMIC) calculated daily on the basis of the rate fixed on 1 January of the current year.

This amount is regularly reassessed on the basis of the French cost of living index:

- automatically whenever the retail price index rises more than 2%,
- by a governmental decision after consultation with the national commission for collective bargaining to grant a rise higher than the rise in the retail price index.

As of 1 July 2002, the daily amount of the SMIC (minimum wage) is  $\in$  47,80.

Holders of an accommodation certificate must possess a minimum amount of money, equivalent to half the SMIC, in order to stay in France. This amount is therefore € 23,90 per day.

#### **ITALY**

Article 4(3) of the "Consolidated text of provisions governing immigration and the status of aliens" No 286 of 28 July 1998 states that Italy, in accordance with the obligations assumed through membership of specific international agreements, shall allow entry into its territory to aliens who prove themselves to be in possession of suitable documentation to confirm the purpose and conditions of their residence and sufficient means of support for the duration of their residence as well as, except in the case of residence permits for work purposes, for their return to the country they came from. Means of support are defined in the relevant directive issued by the Minister for the Interior. Aliens not satisfying these requirements or who are considered a threat to the national security or public policy of the State or of one of the countries with which Italy has signed agreements for the abolition of internal border controls and the free movement of persons may not enter Italy, subject to the limits and derogations laid down in those agreements.

The directive in question, which was issued on 1 March 2000 and has the title "Definition of means of support for entry and residence of aliens in the national territory", lays down that:

- a) the availability of means of support may be demonstrated by producing currency or equivalent bills of exchange or bank guarantees or insurance policies guaranteeing payment, by means of documents attesting to prepaid services or documents proving the availability of funds from income in the national territory;
- b) the monetary amounts established in the directive are to be revised annually, after application of the parameters relating to average annual variation produced by ISTAT and calculated on the basis of the general consumer price index for foodstuffs, drinks, transport and accommodation services;

13439/04 EB/cr 157
DG H I EN

- c) the alien must indicate the availability of suitable accommodation in Italian territory and possession of the sum needed for repatriation, which may also be demonstrated by showing a return ticket;
- d) the minimum means of support needed per person for the issue of a visa and for entry to Italian territory for the purposes of tourism are defined in accordance with Table A below.

# TABLE A TABLE FOR DETERMINING THE MEANS OF SUPPORT REQUIRED FOR ENTRY TO ITALIAN TERRITORY FOR THE PURPOSES OF TOURISM

Number of participants in trip

Duration of trip	One participant	Two or more participants
	Euro	euro
1 to 5 days		
overall fixed sum	269,60	212,81
6 to 10 days		26,33
daily sum per person	44,93	
11 to 20 days		
fixed sum	51,64	25,82
+		
daily sum per person	36,67	22,21

13439/04 EB/cr 158 DG H I EN more than 20 days

fixed sum 206,58 118,79

+

daily sum per person 27,89 17,04

#### **CYPRUS**

According to the Aliens and Immigration Regulations (Regulation (9(2)(B)) the entry of aliens for temporary stay in the Republic depends on the discretionary power of the immigration officers at the borders, which is exercised according to the general or specific instructions of the Minister of Interior or to the provisions of the above mentioned Regulations. The immigration officers at the borders decide on the entry on a case by case basis, taking into consideration the purpose and length of stay, possible hotel reservations or hospitality by persons normally residing in Cyprus.

#### **LATVIA**

Article 81 of the Cabinet of Ministers Regulation No 131 of 6 April 1999 as amended by the Cabinet of Ministers Regulation No 124 of 19 March 2002, stipulates that upon the request of an official of the State Border Guard, an alien or a stateless person shall present the documents referred to in sub-paragraphs 67.2.2 and 67.2.8 of these Regulations:

- 67.2.2. a health resort or travel voucher confirmed in accordance with the regulatory enactments of the Republic of Latvia, or a tourist carnet prepared pursuant to a specified pattern and issued by the Alliance of International Tourism (AIT);
- 67.2.8. for the receipt of a single entry visa:
- 67.2.8.1. traveller's cheques in the convertible currency or cash in LVL or in convertible currency corresponding to LVL 60 for each day; if the person presents the documents proving the payment already made for acertified place of accommodation for the whole duration of his/her stay traveller's cheques in the convertible currency or cash in LVL or in convertible currency corresponding to LVL 25 for each day;
- 67.2.8.2. a document which certifies the reservation of a certified place of accommodation;
- 67.2.8.3. a round trip ticket with fixed dates.

#### **LITHUANIA**

Pursuant to Article 7(1) of the Lithuanian Law on the Legal Status of Aliens, an alien shall be refused admission to the Republic of Lithuania where he is unable to prove that he has sufficient funds for the stay in the Republic of Lithuania, a return trip to his country or for proceeding to another country which he has the right to enter.

13439/04 EB/cr 159 DG H I EN However, there are no reference amounts for the above. Decisions are made on case-by-case basis depending on the purpose, type and duration of the stay.

#### **LUXEMBOURG**

The law of Luxembourg does not provide for any reference amount for border controls. The official carrying out the control decides on a case-by-case basis whether an alien who presents himself at the border has adequate means of subsistence. To this end, the official takes into account the purpose of the stay and the type of accommodation.

#### **HUNGARY**

A reference amount is specified in the aliens policing legislation: under Decree No 25/2001 (XI. 21.) of the Minister of Interior, currently at least HUF 1000 is required upon each entry.

Under Article 5 of the Aliens Act (Act XXXIX of 2001 on the Entry and Stay of Foreigners), the means of subsistence required for entry and stay may be certified by the presentation of

- Hungarian currency or foreign currency or non-cash means of payment (e.g. cheque, credit card, etc.),
- a valid letter of invitation issued by a Hungarian national, a foreigner holding a residence permit or settlement permit or a legal entity if the person inviting the foreigner declares to cover the costs of the accommodation, lodging, health care and return (repatriation). The official consent of the aliens policing authority shall be attached to the letter of invitation,
- confirmation of board and lodging reserved and paid in advance by means of a travel agency (voucher),
- any other credible proof.

#### **MALTA**

It is the practice to ensure that persons entering Malta would have a minimum amount of MTL 20 (EUR 48) per day for the duration of their visit.

#### **NETHERLANDS**

The amount which border control officials take as a basis when verifying means of subsistence is currently € 34 per person per day.

The application of this criterion is flexible since the required amount of the means of subsistence is determined on the basis of the planned duration of the stay, the reason for the visit and the personal circumstances of the person concerned.

#### **AUSTRIA**

Pursuant to Article 52(2) Z 4 of the Law on Aliens, aliens shall be refused at the border if they have no place of residence in Austria and do not have sufficient means of subsistence to meet the costs of their stay and return.

13439/04 EB/cr 160 DG H I EN However, there are no reference amounts for the above. Decisions are made on a case-by-case basis depending on the purpose, type and duration of the stay. Cash and – depending on the circumstances of the individual case – traveller's cheques, credit cards, bank guarantees or letters of guarantee from solvent persons living in Austria may be accepted as proof.

#### **POLAND**

Amounts required for crossing borders are determined in the Ordinance of the Minister of Internal Affairs and Administration of 20 June 2002 on the amount of means to cover expenses concerning to entry, transit, stay and departure of aliens crossing the border of the Republic of Poland and detailed rules of documentation evidencing possession of these means – Dz.U. 2002, Nr 91, poz. 815).

Amounts indicated in above regulation are as follows:

- PLN 100 per day of stay for persons over 16 years old, but not less then 500 PLN,
- PLN 50 per day of stay for persons under 16 years old, but not less then 300 PLN,
- PLN 20 per day of stay, but not less then 100 PLN, for persons participating in tourist trips, youth camps, sport competitions or having costs of stay in Poland covered or arriving to Poland for health treatment in a sanatorium,
- PLN 300 for persons over 16 years old, whose stay in Poland does not exceed 3 days (including transit),
- PLN 150 for persons under 16 years old, whose stay in Poland does not exceed 3 days (including transit).

#### **PORTUGAL**

Aliens must be in possession of the following amounts if they wish to enter or stay in Portugal:

€ 75 – for each entry

€ 40 – for each day spent in the territory

Aliens who are able to prove that their board and lodging are guaranteed for the duration of their stay may be exempted from paying the above amounts.

#### **SLOVENIA**

EUR 70 per person for each day of the planned stay.

#### **SLOVAKIA**

Pursuant to Article 4(2)(c) of Act No 48/2002 Z. z.on the Stay of Aliens, an alien is obliged, upon request, to prove he or she has a financial amount for the stay, in convertible currency, amounting to at least half the minimum wage determined by provided for in Act No 90/1996 Z. z. on minimum wage as amended, for each day of the stay; an alien younger

13439/04 EB/cr 161 DG H I EN than 16 years old is obliged to prove he or she has the financial means for the stay amounting to half of this.

#### **FINLAND**

The amount which border control officials take as a basis for means of subsistence is at present  $\in$  40 per person per day.

#### **SWEDEN**

Swedish law does not stipulate a reference amount for the crossing of borders. The border control officer decides on a case-by-case basis whether the alien has adequate means of subsistence.

#### **ICELAND**

Under Icelandic law, aliens must prove that they are in possession of enough money to meet their needs in Iceland and to make the return journey. In practice, the reference amount is ISK 4 000 per person. If subsistence expenses are borne by a third party, the amount is halved. The total minimum amount is ISK 20 000 for each entry.

#### **NORWAY**

Under Article 27(d) of the Norwegian Immigration Law, any foreign national who is unable to prove that he has adequate funds for his stay in the Kingdom and for the return journey, or that he can count on such funds, may be turned back at the border.

The amounts deemed necessary are fixed individually and decisions are taken on a case-by-case basis. Account is taken of the length of stay, whether the foreign national will be staying with family or friends, whether he has a ticket for the return journey and whether a guarantee has been given for the stay (as an indication, an amount of NOK 500 per day is deemed to be adequate for visitors who are not staying with relations or friends).

13439/04 EB/cr 162 DG H I EN

#### ANNEX IV Checks at border crossing-points

- 1. The thorough check on third-country nationals provided for by Article 6(3) shall include in particular:
- a) a detailed examination of the following aspects:
- verification that the document presented is not expired, that it is a document valid for crossing the border and that it is accompanied, where applicable, by the requisite visa;
- scrutiny of the document for signs of falsification or counterfeiting;
- b) verification regarding the origin and destination of the individual and the purpose of the journey and, if necessary, checking the corresponding supporting documents;
- c) verification that the individual has sufficient means of subsistence for the length of stay envisaged, for his return or transit to a third country, or that he can obtain these means legally, and that he has travel medical insurance, where applicable;
- d) verification that the person, his vehicle and the objects he is transporting are not likely to jeopardise the public policy, internal security, public health or international relations of any of the Member States. Such verification shall include direct consultation of the data and alerts on persons and, where necessary, objects contained in the Schengen Information System (SIS) and in national data files and the action to be performed, if any, as a result of an alert. If consultation of the SIS reveals that an alert has been made as defined in Articles 95 and 100 of the Schengen Convention, the action requested which appears on the screen must first be performed.
- 2. At all border (land, sea and airport) posts, all service information and any other particularly important information shall be entered in a manual or electronic register. The message should include the following information in particular:
- the names of the border guard responsible locally for border checks and of the other officers in each team;
- relaxation of checks on persons applied in accordance with Article 7;
- the issuing of documents in place of passports and of visas issued at the border;
- persons apprehended and complaints (criminal offences and administrative breaches);
- persons refused entry or exit (number and nationalities);
- the security codes of entry and exit stamps, the identity of border guards using the stamps, as well as the information related to lost and stolen stamps;
- other particularly important police or judicial measures;
- particular occurrences.

13439/04 EB/cr 163 DG H I  $\mathbf{E}\mathbf{N}$ 

#### ANNEX V Relaxation of checks at land borders

- 1. The exceptional and unforeseen circumstances referred to in Article 7(1) are met where unforeseen events lead to such intensity of traffic that the delay in the time taken to reach checking posts becomes excessive, and all resources have been exhausted as regards staff, facilities and organisation.
- 2. Where checks are relaxed in accordance with Article 7(1) and (2), checks on entry movements shall in principle take priority over checks on exit movements. Such relaxation of checks may only be temporary, must be adapted to the circumstances justifying it and must be introduced gradually.

13439/04 EB/cr 164

#### **ANNEX VI** Model signposts identifying lanes at frontier crossing-points



13439/04 165 EB/cr **EN** DG H I

<sup>32</sup> No logo is required for Norway and Iceland.

### Part B



### Part C



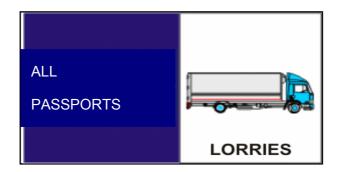






No logo is required for Norway and Iceland.





# ANNEX VII Affixing stamps

1. In case of entry of persons submitted to the visa obligation, the stamp must, if possible, be affixed so that it covers the edge of the visa without affecting the legibility of the indications on the visa or the security features of the visa sticker. If several stamps have to be affixed (for example in the case of a multiple-entry visa), this is done on the page facing the one on which the visa is affixed.

If that page cannot be used, the stamp is entered on the following page.

2. Different shaped stamps (rectangular for entry, rectangular with rounded corners for exit) are used to certify entry and exit. These stamps contain the letter(s) identifying the State, the name of the border post, the date, the serial number and a pictogram indicating the type of border crossed (land, sea or air).

Stamps also contain a two-digit security code, to be changed at regular intervals not exceeding one month.

- 3. Member States must ensure that the national contact points responsible for exchanging information on the security codes of the entry and exit stamps used at border crossing-points have immediate access to information regarding common entry and exit stamps used at the external border of the Member State concerned, and in particular to information on the following:
- the border crossing-point to which a given stamp is assigned;
- the identity of the border control official to whom a given stamp is assigned at any given time;
- the security code of a given stamp at any given time.

Any inquiries regarding common entry and exit stamps are to be made through the abovementioned national contact points.

The national contact points will also forward immediately to the other contact points, the General Secretariat of the Council, and the Commission information regarding a change in the contact points as well as lost and stolen stamps.

13439/04 EB/cr 169 DG H I EN

#### **ANNEX VIII**

### Part A Procedures for refusing entry

- 1. When refusing entry, the competent border guard:
- fills in the standard form for refusing entry, as shown in Part B, and gives a copy to the third-country national affected by the decision;
- affixes an entry stamp on the passport, cancelled by a cross in indelible black ink, and writes opposite it on the right-hand side, also in indelible ink, the letter(s) corresponding to the reason(s) for refusing entry, the list of which is given on the abovementioned standard form for refusing entry;
- in case of third country nationals submitted to the visa obligation, if he notes that the holder of a short-stay visa has been the subject of an alert in the SIS for the purposes of being refused entry, he shall cancel the visa by applying a stamp stating "CANCELLED". He must inform his central authorities of this decision forthwith. The procedure for doing this is described at point 2.1 of Annex 14 to the Common Consular Instructions;
- record every refusal of entry in a register or on a list stating identity, nationality, the references of the document authorising the third-country national to cross the border and the reason for, and date of, refusal of entry;
- if there are grounds both for refusing entry to a third-country national and arresting him, he must contact the judicial authorities responsible to decide on the action to be taken in accordance with national law.
- 2. If a third country national, refused entry, has been brought to the border by a carrier by air, sea or land, the authority responsible locally must:
- order the carrier to take charge of the alien and transport him or her without delay to the third State from which he was brought, to the third State which issued the document authorising him to cross the border, or to any other third State where he is guaranteed admittance. If the carrier cannot comply with the onward transportation order immediately, immediate transportation to a third State by another carrier must be ensured. The carrier must be made to bear the costs of lodging, maintenance and the return journey, in accordance with Council Directive 2001/51/EC of 28 June 2001;<sup>34</sup>
- pending onward transportation, take appropriate measures, in compliance with national law and having regard to local circumstances, to prevent third-country nationals refused entry from entering illegally.

\_

13439/04 EB/cr 170 DG H I **E** N

OJ L 187, 10.7.2001, p. 45.

# <u>Part B</u> <u>Standard form for refusals to admit</u>

### Name of State

LOGO OF STATE (Name of Office)



REFUSAL OF ENTRY AT THE BORDER					
On	at (time)	at the border point			
We, the undersi	gned,		have before us:		
Surname		First name			
Date of birth		Place of birth	Sex:		
Nationality	ationality Resident in				
Type of identity	document	number			
Issued in		on			
		issued by			
valid from	until				
For a period of days on the following grounds:					
Coming from by means of (indicate means of transport used, e.g. flight number), he/she is hereby informed that he/she is refused entry into the country pursuant to (indicate references to the national legislation in force), for the following reasons:					

No logo is required for Norway and Iceland.

171 13439/04 EB/cr **EN** DG H I

□(A)	Has no valid travel document(s)				
□( <b>B</b> )	Has a false/counterfeit/forged travel document				
□(C)	Has no valid visa				
□( <b>D</b> )	Has a false/counterfeit/forged visa				
□( <b>E</b> )	Has no appropriate documentation justifying the purpose and conditions of stay				
☐(F) the me	Does not have sufficient means of subsistence eans to return to the country of origin or transit	in relation to the period and form of stay, or			
□( <b>G</b> )	(G) Is a person for whom an alert has been issued for the purposes of refusing entry				
	in the SIS				
	in the national register				
□(H)	(H) Is considered to be a threat to public order, internal security, public health or the international relations of one or more of the Member States of the European Union (each State must indicate the references to national legislation relating to such cases of refusal of entry).				
Comn	ments				
law. T	person concerned may appeal against the decision The person concerned receives a copy of this docutional legislation relating to the right of appeal).				
	Person concerned	Officer responsible for checks			
L		TOT CHECKS			

13439/04 EB/cr 172 DG H I EN

# ANNEX IX List of national services responsible for border-controls

The national services responsible for border controls under the national legislation of each Member State for the purposes of Article 13(2) are:

- for the Kingdom of Belgium: Federal Police (Police Fédérale / Federale Politie) and Customs;
- for the Czech Republic: The departments of the Alien and Border Police Service are in charge of executing controls of persons at border crossing points, the "green" border and international airports. Corresponding border customs offices are in charge of the control of goods;
- for the Kingdom of Denmark: Police;
- for the Federal Republic of Germany: Bundesgrenzschutz, Customs and Länder Police in Bavaria, Bremen and Hamburg;
- for the Republic of Estonia: the Board of Border Guard (Piirivalveamet) and the Customs Board (Tolliamet);
- for the Hellenic Republic: Ελληνική Αστυνομία (Helliniki Astynomia), Λιμενικό Σώμα (Limeniko Soma), Τελωνεία (Telonia);
- for the Kingdom of Spain: Cuerpo Nacional de Policía, Guardia Civil, Servicios de Aduanas;
- for the French Republic: DCPAF (Direction centrale de la police aux frontières),
   Customs:
- for the Italian Republic: Polizia di Stato, Carabinieri, Guardia di finanza;
- for the Republic of Cyprus: Αστυνομία Κύπρου (Cyprus Police), Τμήμα Τελωνείων (Customs and Excise Department);
- for the Republic of Latvia: Valsts robežsardze (State Border Guard), Muita (Customs), Sanitārā robežinspekcija (Sanitary Border Inspection);
- for the Republic of Lithuania: the State Border Guard Service under the Ministry of the Interior;
- for the Grand Duchy of Luxembourg: Customs, special Gendarmerie division at the airport;
- for the Republic of Hungary: the Border Guard;
- for the Republic of Malta: the Immigration Police and the Customs Department;
- for the Kingdom of the Netherlands: Koninklijke Marechaussee, Customs (entry and excise duties), Rotterdam (port) District Police;

13439/04 EB/cr 173
DG H I EN

- for the Republic of Austria: Bundespolizei (Federal Police), Gendarmerie, Customs;
- for the Republic of Poland: The Border Guard;
- for the Portuguese Republic: Serviço de Estrangeiros e Fronteiras, Direcção-Geral de Alfândegas, Brigada Fiscal da Guarda Nacional Repúblicana;
- for the Republic of Slovenia: Police and Customs, the latter only at border crossing points with the Republic of Italy and the Republic of Austria;
- for the Slovak Republic: Border Police and Customs;
- for the Republic of Finland: Border Guards, Customs and Police;
- for the Kingdom of Sweden: primarily the Police, assisted by Customs, the Coast Guards and the Migration Office. Checks and inspections on persons at sea are carried out by the Coast Guards;
- for the Republic of Iceland: Ríkislögreglustjóri (Director-General of National Police), Lögreglustjórar (District Police Chiefs);
- for the Kingdom of Norway: border checks are basically among the responsibilities of the police. But in certain circumstances, at the request of the local police chief, they can be handled by Customs or the armed forces (Coast Guards or Garrison at Varanger-South). In such cases those services exercise limited police powers.

13439/04 EB/cr 174
DG H I EN

#### **ANNEX X**

#### Special detailed rules for different types of border and the different means of transport used for crossing the Member States' external borders

#### 1. Land borders

#### 1.1. Checks on road traffic

- 1.1.1. To ensure effective checks on persons, while ensuring the safety and smooth flow of road traffic, movements at border crossing-points must be regulated in an appropriate manner. In case of need, measures to channel and block traffic will be taken in compliance with the agreements on co-located national control offices.
- 1.1.2. At land borders, Member States may, where they deem appropriate and if circumstances allow, install channels or operate separate control lanes at certain border crossing-points, in accordance with Article 8.

Separate channels or lanes may be dispensed with at any time by the Member States' competent authorities, in exceptional circumstances and where traffic and infrastructure conditions so require.

Member States may cooperate with neighbouring countries with a view to the installation of separate channels and lanes at external border crossing-points.

1.1.3. Where a Member State decides to install channels or operate separate lanes, the rules set out in Article 8(2) and (3) on the minimum indications to be used on signs shall apply.

Specific lanes may be designed and installed for persons eligible for a local border traffic regime.

1.1.4. As a general rule, persons travelling in vehicles may remain inside them during checks. However, if circumstances so require, persons may be requested to alight from their vehicles. Checks must be made outside the checkpoint kiosk, beside the vehicle. Thorough checks must take place, if local circumstances allow, beside the highway in areas designated for that purpose. In the interests of staff safety, checks shall be carried out, where possible, by two border guards.

In the event of heavy traffic, bus passengers on regular local lines must be checked first where the local situation allows.

#### 1.2. Checks on rail traffic

- 1.2.1. The authorities responsible for border control shall ensure that checks are carried out both on train passengers and on railway staff. Checks on rail traffic may be carried out in the following two ways:
- on the platform, in the first station of arrival or departure on the territory of a Member State,
- on board the train, during transit.

13439/04 EB/cr 175 DG H I EN

When carrying out these checks, the provisions of agreements on co-located national control offices shall be taken into account

1.2.2. To facilitate rail traffic flows of high speed passenger trains, the States directly affected by the transit of trains may decide, by common agreement, to carry out checks on passengers from third countries either in the stations of destination, and/or on board the train during transit between these stations, provided that the passengers stay on board the train in the previous station/stations.

With respect to trains from third States making several stops in the territory of the Member States, if the rail transport carrier is in a position to board passengers exclusively for the remaining part of the journey within the territory of the Member States, such passengers shall be subject to entry checks either on the train or at the station of destination.

When travelling in the opposite direction, the passengers shall be subject to exit checks under similar arrangements.

- 1.2.3. Passengers who wish to take the train in the circumstances described under point 1.2.2 on the territory of the Member States shall receive clear notification prior to the train's departure that they might be subject to personal checks during the journey or at the station of destination.
- 1.2.4. The border guard locally responsible may order the cavities of cars to be inspected sporadically or for specific reasons, if necessary with the assistance of the train inspector, to ensure that persons or objects subject to border police checks are not concealed in them.
- 1.2.5. Where there are reasons to believe that persons who have been reported or suspected of having committed an offence, or third-country nationals intending to enter illegally, are hiding on a train, the border guard responsible, if he cannot act in accordance with his national provisions, shall notify the Member States towards or within whose territory the train is moving.

#### 2. Air borders

#### 2.1. Procedures for checks at international airports

- 2.1.1. The competent authorities of Member States shall ensure that the airport operator takes the requisite measures to physically separate the flows of passengers from or to internal flights and the passenger flows from or to other flights. Appropriate infrastructures must be set in place at all international airports to that end.
- 2.1.2. The place where persons and hand baggage are checked will be determined in accordance with the following procedure:
- Passengers on a flight from a third State who board an internal flight shall be subject a) to an entry check at the airport of arrival of the flight from a third State. Passengers on an internal flight who board a flight for a third State (transfer passengers) shall be subject to an exit check at the airport of departure of the latter flight.

13439/04 EB/cr 176 DG H I  $\mathbf{E}\mathbf{N}$ 

- b) For flights from or to third States with no transfer passengers and flights making more than one stop-over at the airports of the Member States where there is no change of plane:
  - i) passengers on flights from or to third States where there is no prior or subsequent transfer within the territory of the Member States shall be subject to an entry check at the airport of entry and an exit check at the airport of exit;
  - passengers on flights from or to third States with more than one stop-over on ii) the territory of the Member States where there is no change of plane (transit passengers), and provided that passengers cannot board the aircraft for the leg situated within the territory of Member States, shall be subject to an entry check at the airport of arrival and an exit check at the airport of departure;
  - (iii) where an airline may, for flights from third States with more than one stop-over within the territory of the Member States, board passengers only for the remaining leg within this territory, passengers shall be subject to an exit check at the airport of departure and an entry check at the airport of arrival.

Checks on passengers who, during these stop-overs, are already on board the aircraft and have not boarded in the territory of the Member States shall be carried out in accordance with point (b)(ii). The reverse procedure shall apply to this category of flights where the country of destination is a third State.

2.1.3. Checks on persons shall normally not be carried out on the aircraft or at the gate, unless circumstances so require. In order to ensure that, at the airports designated as authorised border crossing-points, passengers may be checked in accordance with the rules set out in Articles 6 to 11, Member States must, in agreement with the airport authorities and the transport undertaking, take the appropriate measures to ensure that passenger traffic is channelled to facilities reserved for checks.

Member States shall ensure that the airport operator takes the necessary measures to prevent unauthorised persons entering and leaving the reserved areas, for example the transit area. Checks in the transit area shall normally not be carried out, unless circumstances so require; checks may be carried out, in particular, on persons submitted to an airport transit visa in order to check that they are really in possession of such a visa.

2.1.4. Where, in cases of force majeure or imminent danger or on the instructions of the authorities, an aircraft on an international flight has to land on a landing ground which is not an authorised border crossing-point, that aircraft may continue its flight only after authorisation from the authorities responsible for border checks and surveillance and from customs. The same shall apply where a foreign aircraft lands without permission. In any event, Articles 6 to 11 shall apply to checks on passengers on such aircraft.

#### 2.2. Procedures for checks in aerodromes

2.2.1. It must be ensured that passengers are also checked, in accordance with the rules set out in Articles 6 to 11, in airports which do not hold the status of international airport under the

13439/04 EB/cr 177 DG H I

relevant national law ("aerodromes") but through which the routing of international flights is authorised.

- 2.2.2. It shall not be necessary to make appropriate arrangements in aerodromes to ensure that inflows of passengers from internal and international flights are physically separated, without prejudice to Regulation (EC) No 2320/2002 establishing common rules in the field of civil aviation security. When the volume of traffic is low, the border guards need not be present at all times, provided that there is a guarantee that the necessary personnel can be deployed in good time.
- 2.2.3. When the presence of the border guards is not assured at all times in the aerodrome, the director of this aerodrome is required to give adequate notice to the authorities responsible for carrying out border checks about the arrival and the departure of internationally-routed airplanes. Calling in auxiliary police officers is authorised, provided that this is permissible under national law.

#### 2.3. Checks on passengers in private flights

- 2.3.1. In the case of private flights the captain must transmit to the border authorities of the Member State of destination and, where appropriate, of the Member State of first entry, prior to take-off, a general declaration comprising inter alia a flight plan in accordance with Annex 2 to the Convention on International Civil Aviation and information concerning passengers' identity.
- 2.3.2. Where private flights coming from a third State and bound for a Member State make stop-overs in the territory of other Member States, the competent authorities of the Member State of entry must carry out checks on persons and apply an entry stamp to the general declaration referred to in point 2.3.1.
- 2.3.3. Where uncertainty exists whether a flight is exclusively coming from, or solely bound for, the territories of the Member States without landing on the territory of a third State, the competent authorities must carry out checks on persons in airports and aerodromes in accordance with points 2.1 to 2.2.
- 2.3.4. The arrangements for the entry and exit of gliders, micro-light aircraft, helicopters, small-scale aircraft capable of flying short distances only and airships shall be laid down by national law and, where applicable, by bilateral agreements.

#### 3. Sea borders

#### 3.1. General checking procedures on maritime traffic

3.1.1 Checks on ships shall be carried out at the port of arrival or departure, on board ship or in an area set aside for the purpose, located in the immediate vicinity of the vessel. However, in accordance with the agreements reached on the matter, checks may also be carried out during crossings or, upon the ship's arrival or departure, in the territory of a third State.

The purpose of checks is to ensure that both crew and passengers fulfil the conditions laid down in Article 5, without prejudice to Article 17(1)(b).

13439/04 EB/cr 178 DG H I F.N

OJ L 355, 30.12.2002, p. 1.

- 3.1.2. In the event of exceptional and unforeseen circumstances, checks on shipping traffic may be relaxed in accordance with Article 7.
- 3.1.3. The ship's captain shall draw up a list, in duplicate, of the crew and of any passengers in accordance with the rules laid down in Directive 98/41/EC<sup>37</sup> and Directive 2002/6/EC<sup>38</sup>. Upon arriving in the port he shall give the list(s) to the officers responsible for checks, which shall be carried out on board ship or nearby. If, for reasons of force majeure, the list or lists cannot be sent to the officers carrying out checks, a copy must be sent to the appropriate border post or shipping authority, which shall see that it is forwarded without delay to the authorities empowered to carry out border checks.

As regards regular ferry connections, the ship's captain or the passenger registrar shall not be required to draw up a passenger list.

- 3.1.4. One copy of the two lists duly signed by the checking officer shall be returned to the ship's captain, who must be able to produce it on request when in port.
- 3.1.5. The ship's captain, or failing that the individual or corporation who represents the shipowner in all matters relating to the shipowner's duties in fitting out the vessel ("shipowner's agent"), must report promptly any changes to the composition of the crew or the number of passengers in accordance with the rules laid down in Directive 98/41/EC and Directive 2002/6/EC.

In addition, the captain is required to notify the competent authorities promptly, and if possible even before the ship enters port, of the presence on board of stowaways. Stowaways shall, however, remain under the responsibility of the ship's captain.

3.1.6. The ship's captain must notify the border authorities of the ship's departure in due time and in accordance with the rules in force in the port concerned; if he is unable to notify these authorities, he must advise the appropriate shipping authority. The second copy of the previously completed and signed list(s) shall be returned to these authorities.

#### 3.2. Specific checking procedures for certain types of shipping

Cruise ships

- 3.2.1. If a cruise ship calls in succession at several ports situated in the territory of the Member States without calling at any port situated outside this territory, no checks shall normally be carried out. Nevertheless, on the basis of an assessment of the risks related to security and illegal immigration, checks may be carried out on passengers of these ships.
- 3.2.2. If a cruise ship calls in succession at ports situated in the territory of the Member States as well as at ports situated outside this territory, checks shall be as follows:
- an administrative check of the crew- and passenger list of the ship shall be carried out at the first port of entry in the territory of the Member State, in order to ascertain that the crew and the passengers fulfil the conditions provided for by Article 5(1), a), b), d) and e) of this Regulation;

13439/04 EB/cr 179
DG H I F.N

OJ L 188, 2.7.1998, p. 35.

OJ L 67, 9.3.2002, p. 31.

- a face-to-face check of those passengers disembarking or embarking the ship shall be carried out at each port situated in the territory of Member States in accordance with the provisions of Articles 6, 9 and 11 of this Regulation.

#### *Pleasure boating*

- 3.2.4. Member States shall require pleasure boats coming from a port of anchorage other than their own to dock in an authorised port of entry in order to carry out checks, on entry and exit, on the persons on board.
- 3.2.5. Persons engaged in pleasure boating who leave and return within the same day or within a short period to their boat's usual port of anchorage located within the territory of a Member State, and who are known to the port authorities, shall not be systematically checked. According to the assessment of the risks of illegal immigration, and in particular where the coastline of a third State is located in the immediate vicinity of the territory of the Member State concerned, personalised spot checks and/or a physical search of the vessel must be carried out.
- 3.2.6. Where a pleasure boat wishes, exceptionally, to enter a port which is not an authorised border crossing-point, the authorities responsible for checks must be notified if possible before the vessel enters the port, and in any event upon its arrival. The authorities should agree on the request. The declaration regarding passengers shall be made by lodging the list of persons on board with the port authorities. This list shall be made available to the authorities responsible for carrying out checks.

Likewise, if for reasons of force majeure the vessel has to dock in a port other than an authorised border crossing-point, the port authorities must contact the authorities in the nearest authorised port of entry in order to report the vessel's presence.

3.2.7. During these checks, a document containing all the technical characteristics of the vessel and the names of the persons on board shall be handed in. A copy of this document shall be given to the authorities in the authorised ports of entry and departure. As long as the vessel remains in the territorial waters of one of the Member States, a copy of this list must be included amongst the ship's papers.

#### Coastal fishing

- 3.2.8. The crews of coastal fisheries vessels who return every day or nearly every day to the port of registration or to any other port situated in the territory of the Member States without docking in a port situated in the territory of another State shall not be systematically checked. Nevertheless, the assessment of the risks of illegal immigration, in particular where the coastline of a third State is located in the immediate vicinity of the territory of the Member State concerned, must be taken into account in order to determine the frequency of the spot checks to be carried out. According to those risks, checks on persons and/or a physical search of the vessel must be carried out.
- 3.2.9. The crews of coastal fisheries vessels not registered in a port situated in the territory of a Member State shall be checked in accordance with the provisions relating to seamen.

The ship's captain is required to notify the appropriate authorities of any alteration to the crew list and of the presence of any passengers.

13439/04 180 EB/cr  $\mathbf{E}\mathbf{N}$ 

### Ferry connections

- 3.2.10. Controls shall be carried out on passengers on board of regular ferry connections other than those referred to in Article 2, point 4). The following rules shall apply:
- a) a distinction should be drawn between the checks carried out on third-country nationals and the checks on persons enjoying the Community right to free movement. Where possible, the necessary construction work should be undertaken to ensure this, in accordance with Article 8;
- b) checks on foot passengers shall be carried out individually;
- c) checks on vehicle occupants shall be carried out while they are at the vehicle;
- d) ferry passengers travelling by coach shall be considered as foot passengers. These passengers shall alight from the coach for the checks;
- e) checks on heavy goods vehicle drivers and any accompanying persons shall be conducted while the occupants are at the vehicle. This check shall in principle be organised separately from checks on the other passengers;
- f) to ensure that checks are carried out quickly, there shall be an adequate number of gates. If necessary, a second gate shall be established;
- g) so as to detect illegal immigrants in particular, random checks shall, at the very least, be made on the vehicles used by the passengers, and where applicable on the loads and other goods stowed in the vehicle;
- h) ferry crew members shall be dealt with in the same way as commercial ship crew members.

### 4. Inland waterway navigation

- 4.1. "Inland waterways shipping involving the crossing of an external border" covers the use, for business or pleasure purposes, of all types of boat and floating vessels on rivers, canals and lakes.
- 4.2. As regards boats used for business purposes, the captain and the persons employed on board who appear on the crew list and members of the families of these persons who live on board shall be regarded as crew members or equivalent.
- 4.3. The relevant provisions of points 3.1 to 3.2 shall apply *mutatis mutandis* to checks on inland waterways shipping.

13439/04 EB/cr 181
DG H I E/N

### <u>ANNEX XI</u> Special arrangements for certain categories of persons

### 1. Pilots of aircraft and other crew members

- 1.1. The holders of a pilot's licence or a crew member certificate as provided for in Annex 9 to the Civil Aviation Convention of 7 December 1944 may, in the course of their duties and on the basis of those documents:
- embark and disembark in the stop-over airport or the airport of arrival situated in the territory of a Member State;
- enter the territory of the municipality of the stop-over airport or the airport of arrival situated in the territory of a Member State;
- go, by any means of transport, to an airport situated in the territory of a Member State in order to embark on an aircraft departing from that same airport.

In all other cases, the requirements provided for by Article 5(1) shall be fulfilled.

1.2. Articles 6 to 11 shall apply to checks on aircraft crew members. Wherever possible, priority must be given to checks on aircraft crews. Specifically, they shall be checked either before passengers or at special locations set aside for the purpose. Crews known to staff responsible for checks in the performance of their duties may be subject to random checks only.

#### 2. Seamen

2.1. Seamen holding a seafarer's identity document issued in accordance with the Geneva Convention of 19 June 2003 (No 185), the London Convention of 9 April 1965 and the relevant national provisions may go ashore to stay in the area of the port where their ships call or in the adjacent municipalities without presenting themselves at a border crossing-point, on condition that they appear on the crew list, which has previously been submitted for checking by the competent authorities, of the ship they belong to.

According to the assessment of the risks, with special reference to illegal immigration and security, seamen must also be visually checked by the competent authorities before they go ashore.

If a sailor constitutes a threat to public policy, internal security or public health, he may be refused permission to go ashore.

- 2.2. Seamen who intend to stay outside the municipalities situated in the vicinity of ports must comply with the conditions for entry to the territory of the Member States, as laid down in Article 5(1).
- 2.3. By way of derogation from point 2.2, holders of a seafarer's identity document may be authorised to enter the territory of the Member States, even if they do not fulfil the conditions for entry laid down in Article 5(1)(b) and (c), in the circumstances set out below:

13439/04 EB/cr 182 DG H I EN

boarding a ship which has already anchored or is about to arrive in a port of the Member States; a)

13439/04 EB/cr 183
DG H I
EN

- b) transit to a third State or return to the State of origin;
- c) emergency cases or cases of necessity (illness, dismissal, end of contract, etc.).

In such cases, holders of a seafarer's identity document who are required to hold a visa on account of their nationality and are not in possession of one when entering the territory of a Member State may be issued with a visa at the border in accordance with the provisions of Regulation (EC) No 415/2003.

# 3. Holders of diplomatic, official or service passports and members of international organisations

3.1. In view of the special privileges or immunities they enjoy, the holders of diplomatic, official or service passports issued by States or Governments recognised by the Member States, as well as the holders of documents issued by the international organisations listed in point 3.4, who are travelling in the course of their duties may be granted favourable treatment by being given priority over other travellers at border checks even though they remain, where necessary, subject to the requirement for a visa.

As a general rule, persons holding these documents shall not be required to prove that they have sufficient means of subsistence.

- 3.2. If a person presenting himself at the external border invokes privileges, immunities and exemptions, the officer responsible for carrying out checks may require him to provide evidence of his status by producing the appropriate documents, in particular certificates issued by the accrediting State or a diplomatic passport or other means. If he has doubts, the officer may, in case of urgent need, apply direct to the Ministry of Foreign Affairs.
- 3.3. Accredited members of diplomatic missions and of consular representations and their families may enter the territory of the Member States on presentation of the card referred to in Article 17(2) and of the document authorising them to cross the border. Moreover, border guards may not in any circumstances refuse the holders of diplomatic, official or service passports entry to the territory of the Member States without first consulting the appropriate national authorities. This shall also apply where an alert has been entered in the SIS for this person.
- 3.4. The documents issued by the international organisations for the purposes specified in point 3.1 are in particular the following:
- United Nations laissez-passer issued to staff of the United Nations and subordinate agencies under the Convention on Privileges and Immunities of Specialised Agencies adopted by the United Nations General Assembly on 21 November 1947 in New York;
- European Community (EC) laissez-passer;
- European Atomic Energy Community (Euratom) laissez-passer;

13439/04 EB/cr 184
DG H I F.N

- legitimacy certificate issued by the Secretary-General of the Council of Europe;
- documents issued pursuant to paragraph 2 of Article III of the Agreement between the Parties to the North Atlantic Treaty regarding the Status of their Force (military ID cards accompanied by a travel order, travel warrant, or an individual or collective movement order).

### 4. Cross-border workers

- 4.1. The procedures for checking cross-border workers are governed by the general rules on border controls, in particular Articles 6 and 11. Checks may, however, be relaxed in accordance with Article 7.
- 4.2. Individuals well known by the border guards due to their frequent crossing of the border at the same border crossing point, and whom, on the basis of an initial check, have not resulted as being subject of an alert in the SIS or in a national data file will be subject only to random checks to ensure that they hold a valid document authorising them to cross the border and fulfil the necessary entry conditions. Thorough checks must be carried out on these persons from time to time, without warning and at irregular intervals.
- 4.3 Where a Member State decides to adopt a local border traffic regime, the practical simplifications introduced under the regime, as provided for in Articles 4(1) and (2) and 9(1)(d), shall automatically apply to cross border workers.

### 5. Minors

- 5.1. Border guards shall pay particular attention to minors, whether travelling accompanied or unaccompanied..
- 5.2. In the case of accompanied minors, the border guard must check that the persons accompanying minors have parental care over them, especially where minors are accompanied by only one adult and there are serious grounds for suspecting that they may have been unlawfully removed from the custody of the person(s) legally exercising parental care over them. In the latter case, the border guard must carry out further investigation.
- 5.3. In the case of minors travelling unaccompanied, border guards shall ensure, by means of thorough checks on travel documents and supporting documents, that the minors do not leave the territory against the wishes of the person(s) having parental care over them.

13439/04 EB/cr 185 DG H I EN

# ANNEX XII Model cards issued by Foreign Ministries

[This Annex will be sent separately by CD-Rom]

13439/04 EB/cr 186
DG H I
EN

## **ANNEX XIII Correlation table**

Provisions of this Regulation	Provisions of the Schengen Convention (SC), Common Manual (CM) and other decisions of the Schengen Executive Committee (SCH/Com-ex) replaced
Titre I	
General provisions	
Article 1	
Object	
Article 2	[This article takes over Article 1 of the SC but does not replace it]*
Definitions	wees not replace it
Article 3	
Scope	
Title II	
External borders	
Chapter I	
Crossing of external borders and entry conditions	
Article 4	Article 3 SC
Crossing external borders	Points 1, 1.2, 1.3 (1.3.1 to 1.3.3.), Part I CM
Article 5	Article 5(1) and (3) SC
Entry conditions for third country nationals	Points 2, 2.1 and 4.1, Part I CM; Points 1.4.8, 1.4.9 and 6.2, Part II CM

13439/04 187 EB/cr EN

On the basis of Council Decision 1999/436/EC determining ... the legal basis for each of the provisions or decisions which constitute the Schengen acquis, the definitions in Article 1 of the Convention apply to all the articles of the Schengen Convention for which a legal basis is determined in the Treaties. Consequently an instrument based on Article 62 of the EC Treaty cannot amend or replace a definition that applies also in relation to other Articles with a different legal basis (including the Union Treaty).

Chapter II	
Control of external borders and refusal of entry	
Article 6	Article 6(1) and (2)(a) to (d) SC
Checks on persons at authorised crossing-points	Point 4, part I CM
	Points 1 and 1.2, part II CM
Article 7	Article 6(2)(e) SC
Relaxation of checks	Point 1.3.5 (first sentence), Part II CM (see Annex V)
Article 8	Decision SCH/Com-ex(94)17 rev.4
Separate lanes and information on signs	
Article 9	Points 2.1.1, 2.1.2, 2.1.5 and 2.1.6, Part II CM
Stamping of the travel documents of third-country nationals	
Article 10	Article 6.3 SC
Surveillance between border crossing-points	Points 2.2 (2.2.1 to 2.2.4, part II CM
Article 11	Art. 5.2 SC
Refusal of entry	Points 1.4.1, 1.4.2 and 5.6, Part II CM
Chapter III	
Resources for border checks and cooperation between Member States	
Article 12	Article 6.4 and 6.5 SC
Resources for border checks	
Article 13	Points 1.1.1 (except the part taken over in Annex XI) and 1.1.2, part II CM.
Implementation of checks	7 miles 7x1) and 1.1.2, part if Civi.

13439/04 EB/cr 188
DG H I EN

Article 14	Article 7 SC
Cooperation between the Member States	Points 4, 4.1 and 4.2, Part II CM
Article 15	
Joint controls	
Chapter IV Special detailed rules for border checks and specific procedures	
Article 16	
Special detailed rules for different types of border and the different means of transport used for crossing the Member States' external borders	
Article 17	
Specific arrangements	
Title III	
Internal borders	
Chapter I	
Abolition of controls at internal frontiers	
Article 18	Art.2.1 SC
Crossing internal borders	
Article 19	Art. 2.3 SC
Checks within the territory	
Chapter II	
Safeguard clause	
Article 20	Art. 2.2 SC
Reintroduction of checks at internal borders by a Member State	

13439/04 EB/cr 189
DG H I EN

Article 21	
Normal procedure	Decision SCH/Com-ex (95)20, rév.2
Article 22	
Emergency procedure	
Article 23	
Procedure for prolonging checks at internal borders	
Article 24	
Joint reintroduction of checks at internal borders because of a cross-border terrorist threat	
Article 25	
Arrangements for checks where the safeguard clause applies	
Article 26	
Report on the reintroduction of checks at internal borders	
Article 27	
Informing the public	
Article 28	
Confidentiality	
Title IV	
Final provisions	
Article 29	
Amendments to the Annexes	
Article 30	Article 8 SC
Committee	Regulation (CE) No 790/2001
Article 31	
Non-application to certain territories	

13439/04 EB/cr 190 DG H I EN

Article 32	
Notification of information by the Member States	
Article 33	
Report on the application of Title III	
Article 34	
Deletions and repeals	
Article 35	
Entry into force	
ANNEX I	Annex 1 CM
Authorised border crossing-points	
ANNEX II	Points 4.1.1 (4.1.1.1 to 4.1.1.4) and 4.1.2, Part I
Documentary evidence establishing the likelihood of the reasons for entry	MC
ANNEX III	Annex 10 CM
Reference amounts required for crossing borders fixed annually by the national authorities	
ANNEX IV	Points 1.3.1, 1.3.2 and 2.3, Part II CM
Checks at authorised border crossing-points	
ANNEX V	Point 1.3.5 (second sentence), 1.3.5.1, 1.3.5.2
Relaxation of checks at land borders	and 1.3.5.3, Part II MC
ANNEX VI	
Model signposts identifying gates at frontier crossing-points	
ANNEX VII	Points 2.1.3 and 2.1.4, part II CM
Affixing stamps	

13439/04 EB/cr 191 DG H I EN

ANNEX VIII	Points 1.4.1bis, 1.4.3., 1.4.4, 1.4.5 and 1.4.6,
Part A: Procedures for refusing entry	part II CM Points 5.2, part II CM
Part B: Standard form for refusals of entry	Tollits 3.2, part II Civi
ANNEX IX  List of national services responsible for border-controls under the	Point 1.1.1 part II CM (except part taken over in Article 13)
national legislation of each Member State	
ANNEX X	
Special detailed rules for different types of border and the different means of transport used for crossing the Member States' external borders	
Point 1 – Land borders	
Point 1.1. Checks on road traffic	Point 3.1, part II CM
Point 1.2 – Checks on road traffic	Point 3.2, part II CM
Point 2 – Air borders	
Point 2.1 - Procedures for checks	Points 3.3, 3.3.1 to 3.3.4, part II CM
at airports	Decision SCH/Com-ex(94)17 rev.4
Point 2.2 - Aerodromes	Points 3.3.6, part II CM
	Decision SCH/Com-ex(94)17 rev.4
Point 3.3 – Private flights	Points 3.3.5 and 3.3.7, part II CM
Point 3 – Maritime borders	
Point 3.1 – General checking procedures on maritime traffic	Points 3.4.1, 3.4.2, 3.4.3, part II CM
Point 3.2 – Specific checking procedures for certain types of shipping	Point 3.4.4 (3.4.4.1 to 3 .4.4.5), part II CM

13439/04 EB/cr 192 DG H I EN

Chapter 3.3 – Inland waterways shipping	Point 3.5, part II CM
ANNEX XI	
Special arrangements for certain categories of persons	
Point 1 – Pilots of aircraft and other crew members	Point 6.4, part II CM
Point 2 – Seamen	Point 6.5, part II CM
Point 3 – Holders of diplomatic, official or service passports and members of international organisations	Points 6.6. and 6.11, part II CM
Point 4 – Border workers	Point 6.7, part II CM
Point 5 – Minors	Point 6.8, part II CM
ANNEX XII	Annex 13 CM
Model cards issued by Foreign Ministries	
ANNEX XIII	
Correlation table	

13439/04 EB/cr 193 DG H I EN